

TEL.: 377-1787

**Gérald Lemay**  
pharmaciste

CARREFOUR MGR. LANGLOIS,  
VALLEYFIELD  
(Facing Canadian Tire)

# THE GLEANER

126th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN,  
ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364

le 45  
restaurant • fine cuisine

45 DALHOUSIE, HUNTINGDON  
TEL.: 264-4512

Huntingdon, Que. • Wednesday, March 15, 1989 • 22 pages 50 cents

## Mayors fear contamination

MRC sends resolution to New York State rejecting radioactive waste

A resolution by the MRC du Haut St. Laurent expressing its complete disagreement with the proposed plan for a nuclear waste dump site in the Altona-Elfenburg areas in New York State will be forwarded to Carol Walleit, Deputy County Administrator in Plattsburgh.

Following a proposal by Gerald Pinsonneault, mayor of the Parish of Ste. Barbe, at the March 8 meeting of the MRC, the Council of Mayors adopted this resolution. The MRC wishes to express in this manner the fear of the fifteen municipalities, that the majority of water-

courses and rivers could be contaminated if problems were to arise at this dump site.

Harold Merson, mayor of the Parish of St. Malachie, Ormstown, explained that Ms. Walleit said she would forward all resolutions from Quebec municipalities to the proper authorities in Albany, New York State's capital.

Mr. Merson also stated that twelve of the fifteen municipalities of the MRC are more directly concerned by this situation. The river and watercourse springs originated in the northern US states. Contamination caused by the

nuclear dump site would have devastating repercussions on these municipalities. Also to be taken into consideration are the numerous wells found in these municipalities.

Mr. Merson takes this matter very seriously. He inquired from neighboring American authorities about their position. According to him, our American neighbors feel it is very important to have the Canadian voice heard in the US.

Mr. Merson didn't leave things at that. He asked each municipality to adopt resolutions and to forward them to Ms. Walleit. He is against the MRC sending a

classic resolution which would then be adopted by the Municipal Councils. Separate resolutions by each individual municipality carries more weight than just one, according to Mr. Merson. The MRC Council of Mayors also agreed to this plan of action.

It should be recalled that at the February meeting of the MRC, the Council of Mayors had asked both the Federal and Provincial Ministries of Environment for a greater implication on their part in defending the interests of the municipalities in this issue.

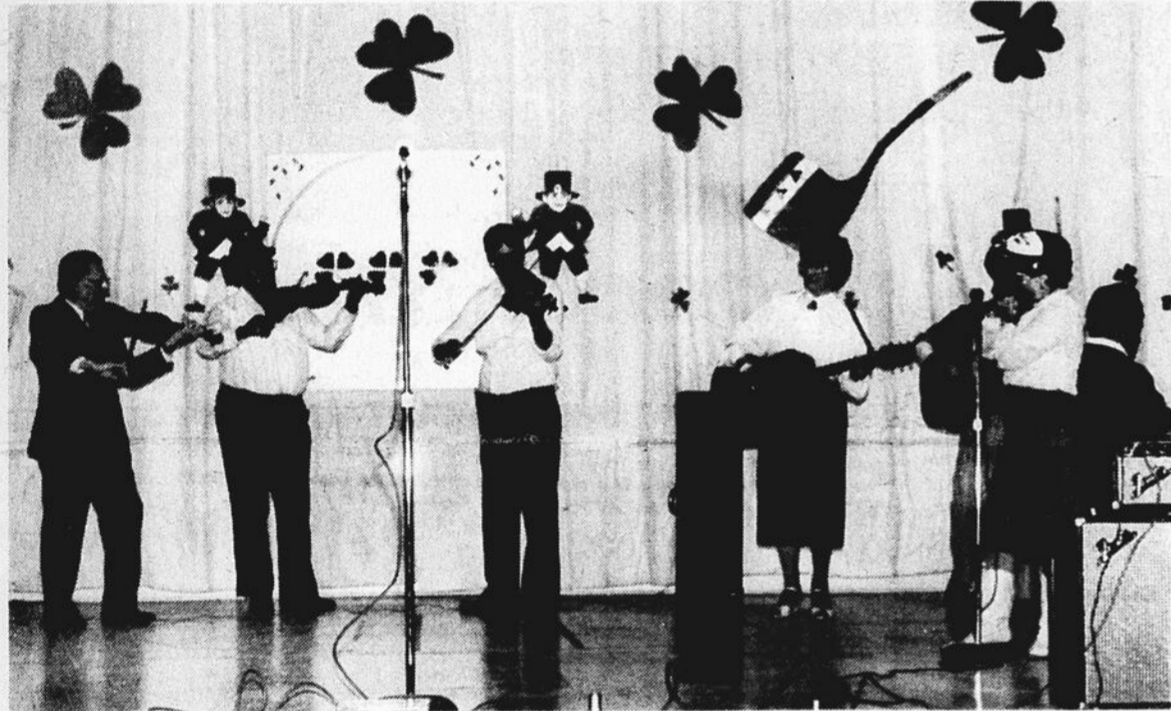
The MRC also decided to

ask the Union of Quebec MRCs for their support and will send the Union a complete file on the proposed plan to set up a radioactive nuclear waste dump site along the border.

The MRC received acknowledgement from Huntingdon MNA Claude Dubois. In his letter, Mr. Dubois notes that he recently met with Environment minister, Mrs. Lise Bacon, to discuss the localization study of the dump site along the border. He said she promised her full cooperation in the matter. He also wished to assure to MRC that he would also offer his full cooperation and full vigilance of this study.

For his part, Beauharnois-Salaberry riding MP, Jean-Guy Hudon, also noted in a letter, that he had contacted the Minister of Exterior Affairs, Joe Clark. Mr. Hudon states: "I am sure that Mr. Clark's action combined to the one by the municipalities will make our neighbors to the South very much aware of our opposition, although we must recognize the fact that the US is solely responsible for making decisions concerning land management of its territory." He assured the MRC that he would be keeping a watchful eye on this matter.

MRC secretary-treasurer Jean Tétrault, said he had also received acknowledgement from Environment Canada stating that the Minister would look into the matter



Three hours of Irish music, dancing and joking took place last weekend at the Notre Dame School in Huntingdon.

## Irish Society fêtes St. Patrick's Day

by Virginia Messier  
Smiles and songs, the lilting music of the Emerald Isle, and dancing feet were the ingredients of a festive evening honouring St.

Patrick, sponsored by the Irish Society of Huntingdon, on Sunday evening, March 12, at Notre Dame School. The capacity crowd,

awash in a sea of green, included Member of Parliament, Jean-Guy Hudon, and Father Gabriel Clement, pastor of St. Joseph's parish. The latter delighted the audience during the evening with a solo rendition of "Grandfather Clock", accompanied by his mother on the piano.

Presiding over the vast array of talent drawn from the Chateauguay Valley area, was that Irish master-of-ceremonies, par excellence, Jake Higgins, who not only introduced the artists and picked the lucky door-prize winners, but also managed to come up with a whole new set of hilarious Irish jokes to tickle the ribs.

The first entertainers to take the stage were Aime McDermott, Sylvain Galipeau and John Wilson, fiddlers; Claude Brisson, pianist; Merle Vaillancourt and Grace Maheu, step-dancers, and Sophie Picard, guitarist, as well as

a group of Irish square-dancers called "The Carroussels", all of whom performed while people were entering the hall.

The official program was opened by Bill Bannon, president of the Irish Society, who welcomed everyone to the concert and announced that it was being dedicated to the memory of two loyal, hard-working members of the society who had passed away since last year's celebration, namely, Denis Frederick and Camille Legros.

Artists who performed in the first half of the program were Wendy Kell, Lorraine and Gordon Tannahill, the Hackett family, and Ian Neal, the last named accompanied by his daughter, Chavonne. A group of tap dancers performed a Fantasy dance, and Elmer, Gerald and Martin Duhaime, a step-dance; Janet Cunningham and Camila Frederick rendered piano solos, and Huntingdon's "poet laureate",

Jon Proudfoot, read poems and told jokes.

The second half of the evening's entertainment featured singers Bernadette Vaillancourt, Fred Doyette, Orrick Thurston, Yvette Harper, Jack O'Kane, Neil Wallace, and the Keynote Singers, Merle Vaillancourt and Grace Maheu did a step-dance, and "The Carroussels" whirled through several square dances.

Accompaniment during the concert was provided by Valerie Descombes, Camil Frederick, Daphne Bye, Sophie Picard, and Stacey Thurston, as well as the afore-mentioned Mrs. Clement and Chavonne Neal.

The program ended with the audience joining in a sing-along of well known Irish ballads.

Following this, the entire assemblage proceeded to the school cafeteria for a light lunch of sandwiches, cakes and coffee, and a final bit of Irish merriment.

## Ormstown's wastewater studies will cost \$280,000

The agreement that the Council of the Municipality of Ormstown Village signed with the Government of Quebec and the Société québécoise d'assainissement des eaux, estimates that preliminary studies for a waste-water treatment project will cost \$280,000.

The completion and financing of preliminary studies are under the super-

vision of the Technical Committee according to Article 5 of the agreement.

The \$280,000 amount is related to the actual cost of preliminary studies for the Village of Ormstown, part of the Parish of St. Malachie and for the whole industrial sector.

Named to the Technical Committee are Councillors Fay Cartier and Luc Lavigneur.

Councillor John McCaig will be the substitute on this committee. This follows a proposal by Councillor Christian Soucy.

Following a proposal by Councillor John McCaig, Council decided to hire the firm of consulting engineers, Groupe FLM et Associés, to do the preliminary studies, and works of

See page 2



Two-headed calf

When the Hadleys of Hemmingford saw two heads coming out of the cow they figured there must be twins; but only one set of legs was apparent. They tried to push the head of one back while delivering the other but it wouldn't budge. After a difficult and shocking birth, the reason was clear: a rare, two-headed calf. Donald Hadley says both heads were breathing at first but the animal died within 10 minutes, probably due to the difficulty in the delivery.

## Exotic beasts nothing new to Hemmingford ... but this one's different

by Florence Ellerton

The farm of Donald Hadley in Hemmingford had many visitors on Saturday, March 11 when word spread that there was an unusual birth during the night of March 10 at the

barn. The veterinarian, Michael Hebert was called to the farm in the evening when a cow was having problems. She took milk fever before she gave birth to a very rare delivery. Michael said during his

12 years as a veterinarian he had never seen a calf born with two heads. The heads were attached as usual to the neck. Both heads were breathing at the time of delivery, but died approximately five to ten minutes after.

The only thing that was different was one head had one ear smaller than the other. Both heads were of normal size as was the rest of the calf. One had to see it, to believe it.

## Valley's TV special suspended

by Phillip Norton

"This Week In the Chateauguay Valley", a weekly 10-minute television special featuring local individuals, has been suspended by WCFE-Channel 57 in Plattsburgh, New York.

The Public Broadcasting Station's Director of Development of Community Relations, Melissa Davis, told The Gleaner Monday that she feels badly but they were in a position where they really had no choice about the decision.

"It was not a value judgement," she explained; "the program's content is fine. But we are in a business which is licensed by the F.C.C. (Federal Communications Commission) and we follow their guidelines strictly."

She says that the F.C.C. makes it quite clear that the station is to be nobody's soapbox.

"We do not help crusaders," she said.

The conflict of interest arose when the Chateauguay Valley English Speaking People's Association (CVESPA) of Huntingdon undertook a petition on human rights in Quebec which would be presented to the United Nations. Maurice King who is

Chief Executive Officer of CVESPA is also host of the television program.

"The problem," says Ms. Davis, "is that Maurice is so closely tied to the issue and he is closely tied with the program." She said they considered a different host but realized that Mr. King was important to the show.

She added that he has also aided the station during their fund-raising campaign which is now underway.

The WCFE decision is to suspend "This Week In the Chateauguay Valley" following the next two programs which had already been taped at the Platts-

burgh studio. Ms. Davis said that they look forward to an end to the Bill 178 controversy and petition so that the program might be reinstated.

Ms. Davis added that, as neighbors, they are very interested in this issue.

Maurice King appeared on CBC-TV last Friday when Newsweek anchorman Dennis Trudeau interviewed him at the Huntingdon office of CVESPA. Mr. King says the Montreal station is looking into the possibility that WCFE's decision might have come under pressure from the Canadian or provincial government. Melissa Davis assures

that WCFE was not pressured in making its decision.

Maurice King says that the Plattsburgh station's vice-president of programming, John Flanzler, told him by phone that WCFE has been negotiating with a Montreal cable company to carry their broadcasts in the metropolitan area.

Mr. King says that's what disturbs him most, that such a business deal might have had negotiators feeling that they shouldn't be associated with someone who is speaking against the provincial government and challenging the federal government.

## Bill 178 protesters head for Ottawa

The CVESPA Human Rights Committee is arranging for buses from Huntingdon and Chateauguay (and other locations where there are sufficient numbers) to take supporters of the CVESPA petition to Ottawa for the opening of Parliament on April 3, to protest Bill 178 and the denial of individual rights.

To help defray the cost of transportation, tickets are available at \$7.00 per person, return. In order to

reserve enough buses, reservations are needed now. Tickets are available from:

Huntingdon CVESPA Office, 27 Prince St. (514-264-5386)  
Hemmingford Ken Campbell (514-247-2442)  
Howick Jean Furcell (514-825-2578)  
Valleyfield Bruce Hains (514-373-6635)  
Franklin Centre, Jeff Blair (514-827-2347)  
Chateauguay June McInnis

(514-692-2600)  
Ormstown Lindsay Cullen (514-829-2860)

The plan is to leave at 9 a.m. and return at 6 p.m. A peaceful demonstration will take place in front of the Parliament Buildings between 12:30 and 1 p.m. A meeting will be held in a local hotel starting at 2 p.m. until 4 p.m. The Prime Minister, the Leader of the Opposition, local M.P.'s and other guest speakers will be invited to discuss Bill 178.

## Irish Women

Of Irishmen we're always hearin',  
It seems for them we're always cheerin'  
In song and verse we're always told,  
How Irishmen are brave and bold.  
Oh Danny Boy, McGinty's goat,  
Rafferty's car, Finnegan's coat,  
All these songs about Irishmen,  
We hear them over, over again,  
Clancy's boom, McNamara's band,  
Respect and honour they command.  
But there's some people are put out,  
When of these Irishmen we shout,  
Other people who've done a lot,  
But for some reason are forgot.  
Often they are in the lead,  
Of them a word we never read,  
There's a woman behind each man,  
It's been like this since time began,  
If all these Irishmen are so great,  
How come their women never rate?  
I think that it is very strange,  
The Irish have not made a change.  
To show their women have some worth,  
That they're the salt of all the earth,  
In future there will have to be,  
A little more equality.  
The time has come — so women arise,  
Those Irishmen must open their eyes,  
To see that you have played a part,  
To put the Irish in every heart.  
Ms. Rafferty can drive the car,  
Ms. McNamara's a music star,  
Mrs. Finnegan can wear his coat,  
Ms. McGinty gets hit by the goat,  
It's Mrs. Clancy who lowers the boom,  
As soon as Clancy enters the room,  
So when it comes March seventeen,  
And we all get decked out in green,  
Irish women should come to the fore,  
It's time for us to know them more.

Jon Proudfoot

# This and That in Town



The high school in Ellensburg, New York will be the site of a public meeting on the subject of health and safety of a low-level radioactive waste facility proposed for the border area. Canadians are urged to attend in protest of the dump, say spokespersons from the new North Country Public Action Committee. State representatives will be present on March 16 at 7 p.m.

Many people have been enjoying the weekly radio broadcasts on W.C.H.P. — 760 AM, Sundays at 9:00 A.M. entitled "Look to the Lamb" by Rev. James Ennis of the Franklin Church of the Nazarene, and will be happy to know that a special "Look to the Lamb" series will be broadcast March 20-24, Monday through Friday at 11:15 A.M.

**THE SEARCH IS ON** — for the cutest little baby face. Johnson & Johnson Company is holding an "Adorable babies photo contest" in which the winner will receive a \$25,000 college scholarship and eleven runners-up will be granted \$10,000 scholarships. Entry forms at drug stores or by calling 1-800-265-8383. Deadline end of May.

**YOUTH BUS TRIP** — for young people aged 12-17 the Maison des Jeunes de Huntingdon has organized a trip to Montreal's Salon de la Jeunesse on March 18. Entry to the event is free but transportation is \$5 per person. The bus departs Saturday morning from the Maison at 11:30 and returns at 6:30 p.m. For more information call 264-4207. Yvan Cadorette was the generous donor of the entry tickets and Steve Quinn has helped greatly.

**ROLLER SKATING PARTY** — sponsored by the Athlétan Community Sports Association will take place at Skateland in Malone, N.Y. on Thursday, March 23, 7:30-10 p.m.

**EASTER EGG HUNT** — at the Havelock Town Hall on Saturday, March 25 from 2-4 p.m. Havelock Community Center members, residents and their friends are welcome free-of-charge. Dress the children well because most of the activities are outside. For more information call 826-4717 or 826-4626.

**HOME HEALTH CARE PROGRAM** — there remains a space for one more person in this Adult Education course at CVR. Program is open to social aid recipients. Full day program already begun. Contact Guy Lachance at 829-3272 to register.

**THE WINNERS** — of the drawing at Sunday's Rotary Brunch were Bruce Scrivner, Tracy Smythe, and Marie Patch.

**THE TOWNSHIPERS' RESEARCH** — and Cultural Foundation is holding its third annual fundraising campaign from March 13 to April 7. It was officially launched on last week in Knowlton and Sherbrooke.

**CHANNEL 57** — WCFE TV in Plattsburgh is now in its fundraising season and local artists are invited to contribute their work. Arts Auction 57 will be televised April 29 and 30 beginning at 7 p.m. and will provide unique showcasing for these generous artists.

**FRIDAY NIGHT SUPPER AND GET TOGETHER** — with Irish music and an Irish stew. March 17 at the Ormstown Legion Branch 196. Serving will be 6-8:30 p.m. Donation \$3.50, bring the family.

## Rockburn Library

The following books were donated recently to the Rockburn Library:

More Than A Poor Majority, & The Story of Newfoundland, Confederation with Canada; by Bren Walsh.

The Far Pavillions; by MM Kaye

Quick and Easy Woodcrafts, & New Patchwork and Quilting from Better Homes and Gardens.

Ice Skating Made Easy by Richard Arnold.

Come and visit us in the "centre of the universe"! Library hours are Sunday from 10:45 a.m. to 12 noon. Wednesday 7:30 p.m. to 8:30 p.m.

For information during library hours, call 264-5966 or Inge King at 264-6618.

## Ormstown's wastewater from Page 1

monitoring, treatment and others in regards to the municipality's waste water treatment project.

A notice of motion was given by Councillor Fay Cartier concerning the presentation of the general by-laws of the municipal library.

At a future meeting, Councillor Cartier will present for adoption, a by-law concerning the library. The Village has signed an agreement with the Bibliothèque centrale de prêt de la Montérégie.

Secretary-treasurer Jean-Claude Marcil has been authorized to forward to the MRC du Haut St. Laurent the list of properties to be sold for taxes at the June sale.

**THE HEMMINGFORD CHAMBER OF COMMERCE** — is pleased to announce that Old Home Week 1989 will take place this year between Monday, August 14 and Sunday, August 20 inclusive. The first organizing committee meeting will be held within the next few weeks. Anyone wishing to volunteer their time and ideas, or to obtain more information should call Debbie Gease at 247-2571 (F.E.)

**DON'T MISS** — the annual St. Patrick's Luncheon on Friday March 17 from 11 a.m. to 1:30 p.m. in the United Church Hall in Hemmingford. This event is sponsored by the U.C.W. Everyone is welcome. (F.E.)

**VICTORY CHAPTER** — is planning to hold a Military Whist and 500 Card Party on Saturday, April 15 in the basement of the Senior Citizen Building in Hemmingford. Many citizens would like to learn, so come along and help others learn with having the fun in doing so. Everyone Welcome. (F.E.)

**JUST A FRIENDLY REMINDER** — that the 2nd Annual Pancake Breakfast is being planned by the Official Board of St. Andrew's United Church in Hemmingford on Sunday, April 9. (F.E.)

**"MARCH MADNESS"** — St. Andrew's young people (Huntingdon) are busy putting the finishing touches on their Annual Variety Show. Plan to be entertained — Friday March 31, and Saturday, April 1, at 7:30 p.m.



Rotarian John Thompson serves up pancakes at the Huntingdon Rotary Club's Sunday Brunch held March 12. The event served over 600.

MARCH 21 — is the International Day for the Elimination of Racial Discrimination sponsored by the new Ministry of Multi-culturalism and Citizenship of Canada (Ministry of State). Churches, schools and community groups are urged to organize activities which show the harms of racism and prejudice.

## Ste. Agnes

by Isabel Elder 264-4952

### Enjoys Holiday

Mr. Brent Fleming, in his final year at Carleton University and four of his friends from Ottawa, Ont., recently motored to Clearwater Beach, Florida, where they thoroughly enjoyed a warm and sunny holiday.

Brent compared Clearwater in February to Ogunquit, Maine in the summer, and he said that the best part of their holiday was spent on the beach.

The group, who could only be away the week, decided to drive non-stop spelling each other off at intervals. Going down they lost time in a small snow storm in the Carolinas. Coming back they left Clearwater at 7 a.m. on Feb. 25th and arrived in Ottawa at 12:30 noon on Sunday the 26th.

Brent's mother, Dawn (Elder) Fleming now resides in Dundee, but still makes occasional trips to Ottawa where the young people have rented a town house.

Another, grandchild, Lori Leger of Dorion, Que. enjoyed a two week vacation in the Dominican Republic around the New Year. She found the weather very hot, but beautiful, and the markets most interesting, with many objects made from petrified wood.

It seems that the world gets smaller all the time, and distance is no longer a detriment.

## Used Car Buys



- 86 MERCURY SABLE, G.S., FULLY EQUIPPED
- 86 MUSTANG, AUTO., HATCHBACK
- 85 MERCURY MARQUIS 4 DR., AIR-CONDITIONED
- 84 THUNDERBIRD
- 84 TOPAZ, 4 DOOR
- 82 ESCORT, 2 DOOR
- 81 CAMARO
- 78 CHEVROLET MALIBU

88 LINCOLN, TOWN CAR FULLY EQUIPPED DEMONSTRATOR

## TRUCK SALE!

- 88 FORD F-250, SUPERCAB FIBERGLASS TOP
- 88 CHEVROLET DIESEL 3/4 TON
- 88 FORD F-150 1/2 TON LIKE NEW
- 87 RANGER, AUTOMATIC
- 87 NISSAN, FIBERGLASS TOP
- 87 BRONCO II, 4x4, STD
- 86 DODGE CARAVAN
- 86 CHEVROLET, DIESEL CHASSIS AND CAB, C-30 1 TON
- 86 FORD, F-150, 6 CYL., AUTO.
- 85 GMC, S-15
- 85 FORD F-150 PICK-UP
- 84 RANGER WITH FIBERGLASS BOX
- 84 FORD, F-150, FIBERGLASS TOP
- 74 CHEVROLET C-50 6 WHEELS, FLAT BED

YEAR-END DISCOUNTS ON 88 MODELS IN STOCK AND DEMONSTRATORS

"25 YEARS AT YOUR SERVICE"

FORD ROCH TREPANIER  
MERCURY AUTOMOBILE INC.

TEL.: 264-5356 HUNTINGDON

OPEN DAILY TILL 9 P.M.

JUST LIKE GOLD.  
The values you can find in the classified pages.  
CALL THE GLEANER 264-5364

**HURRY, FOR A LIMITED TIME ONLY!**

# 9.9% INTEREST

BASED ON UP TO 48 MONTHS FINANCING AVAILABLE

**ON ALL NEW 89 CHEVROLET AND OLDSMOBILE CAR MODELS ALSO S-10 PICK-UPS AND BLAZERS**

**HUNTINGDON MOTORS INC.**  
JIMMY SMYTHE  
TEL.: 264-6163 HUNTINGDON

*Have A Happy Easter*  
with the sweet things in life

- EASTER CHOCOLATE EGGS & BUNNIES
- IMPORTED CHOCOLATES
- SPECIAL WRAPPINGS

... and always ...

- WITH PERSONALIZED SERVICE •

## Au Bec Faim

127 CHATEAUGUAY HUNTINGDON TEL.: 264-4855

44 D'ANJOU BLVD. CHATEAUGUAY TEL.: 692-0765

## Better-than-ever seeding performance



### Case International 5100 Grain Drill

Exclusive fluted roll feed cups with tapered metering edge are unequalled for accurate sowing of a wide variety of crops and seed sizes. Magnetic feed cup covers allow fast conversion from solid to row-crop seeding.

- Drop-bottom fertilizer hoppers for easy clean-out.
- 9 models 7'8" to 13'4" with choice of 6 to 10" spacings.
- Soft center press wheels assure thorough seed coverage.
- New optional marker system for multiple drill hook-up saves seed and time.

- Up to 2.4 bu.-per-foot hoppers or two-ratio grain/fertilizer hoppers.
- Openers and equipment can be tailored to a wide range of conditions.

Come in and see why Case IH Drills lead the field.

## KELLY FARM EQUIPMENT

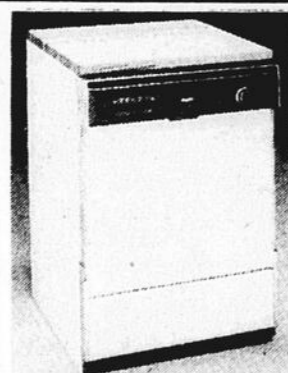
1645 FAIRVIEW RD., HUNTINGDON

TEL.: 264-5198



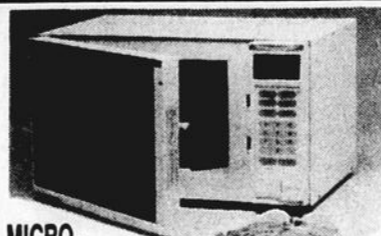
## Easter Eggcitement...

AND ALWAYS IT'S AMEUBLEMENT MACHABÉE



**BUILT-IN MODELS**  
**DISHWASHERS**  
FOR THE BEST IN EFFICIENCY

FROM \$399.00



MICRO-WAVE OVEN FROM \$139.00

PLATFORM ROCKING CHAIRS FROM \$99.00



**V.C.R. ON-SCREEN PROGRAMMING FROM \$399.00**

ALL CREDIT APPLICATIONS MUST BE APPROVED BY OUR CREDIT OFFICE 3 FLOORS OF FURNITURE INCLUDING:

- LIVING ROOM SETS
- BEDROOM SETS
- KITCHEN SETS
- MATTRESSES
- WATERBEDS
- SHELF UNITS
- REFRIGERATORS
- RANGES
- MICRO-WAVES
- DISHWASHERS
- FREEZERS
- WASHER-DRYERS
- TELEVISION SETS
- SOUND SYSTEMS
- RADIOS
- VIDEOS
- ANTENNAS, SALES
- INSTALLATION, ETC.

## AMEUBLEMENT MACHABÉE

Route 209 St.-Christophe 626-3553

FREE DELIVERY IN A 70 KM RADIUS ON FURNITURE



The short drive Down is really worth the effort

# Questions on organic farm

In regard to the article on the "Quinn Farm" — Mar. 8/89, I would like the following questions answered:  
(1) How do "plow downs" increase fertility of the soil, that is, how do they

**Editor's response:**  
Plow downs are not the backbone of the Quinn's operation but it is a technique they use for weed control and to reduce erosion and leaching. Fall rye is

planted before winter to help lock up nutrients within the plants and by roots anchoring the soil to avoid heavy leaching. The Quinn's, instead, use heavy doses of com-

fertilize the soil?  
(2) How will buckwheat restore the fertility of a field that has been exhausted by a consistent corn-corn rotation.

post, up to 50 tonnes per acre, to improve the fertility of their soil. However, plowing down cover crops is effective, albeit slow, in fertilizing the soil. It is a complicated

chemical process which varies from field to field but, in general, it functions like this:

Roots scavenge for certain minerals in the subsoil and topsoil, bring them into the plant and up to the surface. Then when these are plowed under, the mineral nutrients are left in an available form in the soil. Car-

bon dioxide from the air plus photosynthesis creates carbon structures which break down to increase humus.

This rich humus is the part of the soil which is exhausted when taking all of the corn plant for silage. Nothing is returned to the soil. Buckwheat may help in this manner.

Other plow down crops called legumes can add up to 120 pounds of nitrogen to an acre. With the help of "nitrogen fixing bacteria" such plants are capable of pulling N right out of the air and placing it into the soil. It takes a couple years though before the bacteria population is sufficient to produce that amount.

# Soil conservation

by Nelson Weippert  
(Continued from last week's Gleaner)  
At a Soil Conservation Conference held last fall at Macdonald College, the following solutions were recommended:

The conference recommended the following solutions:  
- Practice "Crop Rotation" to improve the tilth and return organic matter to the soil. Reduce or eli-

minate the practice of one-crop year after year.  
- "Control Heavy Traffic" on the fields, especially when the land is wet. Heavy tractors cause compaction of the subsoil and it is not noticed when the topsoil is tilled and subsequently reduces crop production.  
- "Surface Drainage" to eliminate topsoil runoff into ditches and rivers. The same attention given to

under-drainage is required on the surface of the land.  
- "Windbreaks" can reduce wind erosion. Planting trees and shrubs along line fences and roads to provide a buffer against our topsoil being blown away.  
- "Minimum Tillage" of the land leaves crop residue on the surface of the land and reduces erosion. It also reduces soil compaction because there is less heavy traffic on the land.  
- "Organic Farming Practices" can benefit the soil by using more natural methods of feeding the soil and let the soil feed the crop. Use of plowdown crops as green manure, reduce our reliance on chemicals for fertilization and weed control.

support??  
What can be done? Federal and Provincial Governments, farming organizations and the U.P.A. must provide leadership, training and financial incentives to support the farmers. Farmers must re-commit themselves to the long term health of the soil, farm organizations, U.P.A. Syndicates and Agricultural Societies must form local soil conservation groups or clubs. I'm sure everyone left the conference realizing

the complexities of the problem and the enormous task to "Save our soil".

Things have not stood still since that conference in September. The Agricultural Canada has introduced a "National Soil Conservation Week" and instituted a new "Soil Conservation Student Competition" with \$1,500.00 in awards. The U.P.A. held a conference on "Organic Farming" in St. Hyacinthe on February 3-4 and the guest speaker at

the Chateaugay Valley Syndicate of the U.P.A. was Cy Ross from Sask. His family have been farming 3 sections of land in Sask. using organic practices for the past 11 years. In the Valley we see the testing of a 3 metre untilled strip land along river and ditch banks and wind erosion studies on farms in the Dundee area.

The action being taken locally, Provincially and Federally to inform farmers, consumers and students gives us an idea of the seriousness of every Canadian to join the fight to "Save our soil". Because saving our soil is Everybody's Business.

## This and That in Town

**SUGAR SHACK BRUNCH** — On Sunday, March 19 will be held at the Ormstown Recreation Centre to benefit the Loisirs equipment. After the delicious homestyle brunch, families are invited to stay for card games and shuffleboard, that Florida beach sport that is now available in the heat of the Rec Centre. All are welcome; tickets are \$7 adults, \$3.50 for 10 years and under from all Parish and Village councillors or Diane at 829-3214.

**FRUIT EATERS BEWARE** — As if the recent Alar alarm wasn't enough, the consumer is now being advised that fruit grown in Chile is contaminated with cyanide. The fruit wholesale and retail business is having a rough season as such warnings make their produce less salable. A Montreal retailer told CBC Radio Tuesday that questions about Alar in apples has cut sales 60 to 65 per cent.

**AID PROGRAMME FOR PROFESSIONAL ARTISTS** — The Quebec ministry of Cultural Affairs announces that the registration period for the financial aid programme to professional artists is now open. The programme is open to artists practising as professionals for a minimum of two years in the following areas: visual arts, theatrical arts, variety productions, multidisciplinary creations, multimedia, film, video, literary works and crafts. Grants will be awarded in the areas of artistic improvement, artistic resources, and research and innovation. Grants are for both long term and short term projects. The deadline for applications is April 1, 1989. For more information and registration forms contact the Quebec ministry of Cultural Affairs in Montreal at 873-2255.

Sounds simple!!! But hold it a minute, several speakers also outlined some of the factors affecting the use of the conservation techniques. Farm size, debt load, expected standard of living, production costs and profitability are factors which will determine the use or lack of use of these farming practices. Financial position of many farms over the past decade has not been good, with many farmers going bankrupt. Farmers have been forced, by economic necessity, to squeeze the maximum production from their land in order to survive. Can farmers be expected to jeopardize their income??? Are farmers expected to risk the change in farming practices without Government

## Darts League

by Raymond Stonehouse  
March 8, 1989

Team	Games Played	Won	Lost	Points
Stars	80	55	25	55
Aces	80	52	28	52
Capitols	80	48	32	48
Angels	80	37	43	37
Flames	80	25	55	25
Trumps	80	23	57	23

High Score Women	
Shirley Munro	165
Mabel Beer	107
Maddie Curran	105
Laurie Norcross	100
Alma Picard	93
Marcelle Cousineau	90
Gisele Mesei	88
High Score Men	
Jody Desmarais	174
Frank Mesei	140 (4)
Paddy Beer	140 (3)
Raymond Montplaisir	134
Andre Riendeau	131
Hilton Munro	121
Alex Vallance	127
Morgan Thompson	120
Ira Gordon	115

## Hemmingford Bowling League

by Florence Ellerton

The Hemmingford Wednesday Night Bowling League Team Standings after the week of March 8 are as follows:

Team	Points
Priest	69
Gagné	63-1/2
Bickes J.	61
Patenaude	58
Bechard	56
Rodrigue	56
Gotschi	54-1/2
Favreau	54
Thompson	51
Bickes G.	50
Paré	49-1/2
Vancouver	49-1/2
Hawkins	46-1/2
Haslinger	37-1/2

High Scores for the week:  
**Ladies** Sin. Tri. Doris Bergeron 196 510  
Debbie Derick 222 509  
Madeline Priest 177 499  
Lise Vancouver 191 498  
**Men:** Alan Favreau 215 598  
Raymond Barriere 187 525  
Ed Bechard 191 521  
Jean-Paul Lepage 205 507  
Gilles Gagné 200 501

48 HOUR  
**MOVIE MARATHON**  
BEGINS FRIDAY  
MARCH 17,  
AT 8:00 PM  
ON 57!

**MOVIE MARATHON**  
wcfw 57

**FRIDAY**  
8:00 PM THE MALISEE 1941 B&W  
10:00 PM BRING ON THE BOYS 1938 B&W  
12:15 AM FORBIDDEN 1938 Color  
3:30 AM BLUE HEAVENS 1946 B&W  
6:00 AM KING OF KINGS 1953 B&W  
8:00 AM KING OF KINGS 1953 B&W  
10:00 PM THE SYMBIONE 1973 Color

**SATURDAY**  
11:25 AM THE ADVENTURES OF ROBIN HOOD 1938 Color  
3:30 PM THE BEST YEARS OF OUR LIVES 1946 B&W  
7:10 PM SOME LIKE IT HOT 1959 B&W  
9:00 PM WEST SIDE STORY 1961 Color

## Pre-Easter Sale

... WITH A NATURAL ELEGANCE FOR SPRING AND SUMMER 1989... with a tremendous choice in large sizes

- SUITS • SPORT COATS
- PANTS • SHIRTS
- BEACH ENSEMBLES
- RAINCOATS

10% OFF FOR OUR SENIOR CITIZENS MON., TUES., WED. ON REG. PRICED ITEM

**GREAT CHOICE LEATHER JACKETS**

SHORT LENGTH EASTER SPECIAL LIMITED QUANTITY **\$259.95**

WASHABLE PANTS 2 PAIRS FOR REGULAR PRICE \$26.95 EACH CHOICE OF 8 GREAT COLOURS: BLACK • YELLOW • GREY • LIGHT BLUE BROWN • ROYAL BLUE • GREEN • SIZES: 28 to 44 **\$39.95**

SINGLE AND DOUBLE BREASTED SUITS, LIGHT AND 4-SEASON STYLE SIZES & SHORT, REG. OR LONG. 36 to 56

YOUNGER MEN VISIT OUR NEW DEPARTMENT

- FREE ALTERATIONS
- DONE ON THE PREMISES •

# Aux Habits Valleyfield

• CARREFOUR LANGLOIS SHOPPING CENTRE •

1468 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD (FACING CANADIAN TIRE)

USE OUR LAY-AWAY PLAN **TEL.: 371-6651**

COUILLARD MEANS THE VERY BEST IN USED CARS WARRANTY

<p>J-11-A 1984 HONDA CRX, 5-SPEED RED</p> <p><b>SOLD</b></p>	<p>9065-A 1985 TOYOTA CAMRY LIFT-BACK AUTOMATIC GREY</p>
<p>9188-A TOYOTA TERCEL SR-5 RED</p>	<p>9101-A 1986 HYUNDAI STELLAR 5-SPEED BEIGE</p>
<p>9116-A 1986 TOYOTA CRESSIDA ALL EQUIPPED GREY</p>	<p>9187-A 1984 RENAULT FUEGO TURBO 5-SPEED GREY</p>
<p>9178-B 1987 HONDA ACCORD 5-SPEED IMPECCABLE BLUE</p> <p><b>SOLD</b></p>	<p>K-1-A 1982 MAZDA PICK-UP TRUCK 5-SPEED BLUE</p>

COUILLARD TOYOTA

FOR DEPENDABILITY

460 CHEMIN LAROCQUE • VALLEYFIELD • 373-0850

## Your rights are protected

Whether you speak English or French, the new Official Languages Act guarantees your right to be served in either language by any office of a federal institution in Canada or abroad, where there is "significant demand". This sign is to help you identify these offices.

As the Commissioner of Official Languages, I am your language ombudsman, working with you to ensure fairness and respect for your language rights.

Your rights are protected...  
Your choice is your right!

It's for you!

Canada's Official Languages Act, 1988

COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES  
COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES

The Office of the Commissioner of Official Languages for the Quebec Region is located at:

Room 401  
1179 Bleury Street  
Montreal, Quebec  
H3B 3H9

Tel.: (514) 283-4996  
Toll free: 1-800-363-0628

Français  
English

For more information, please fill in this coupon and mail or fax it to:

Office of the Commissioner of Official Languages  
Ottawa, Canada K1A 0T8

Telephone: (613) 995-0826  
Fax: (613) 993-5082

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_

MB-054

**THE GLEANER**  
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0  
 Tel.: 264-5364

published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL, REGISTRATION NO. 0733  
 U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY  
 NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES  
 CANADA \$20 YEARLY, UNITED STATES \$25 U.S. OR \$32 CAN. YEARLY, SINGLE COPY 50 CENTS

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAoust  
 ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE  
 EDITORIAL:  
 PHILLIP NORTON, CYRIL ALARY

All advertisements which are phoned in to The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling, unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

## Editorial

### TRY FOR BUSINESS PRIZE

The federal government's Department of Regional Industrial Expansion is running the sixth annual Canada Awards for Business Excellence.

This year 27 gold, silver and bronze trophies will be awarded to the most outstanding Quebec businesses in the following nine categories: Small Business, Productivity, Marketing, Entrepreneurship, Labor-management co-operation, Invention, Industrial Design and Quality.

The Quality category is new this year. This award is given in recognition of outstanding achievement in

quality of product and/or service through a commitment to continuous quality improvement, a clear quality policy, as a well developed strategic quality plan.

Almost all types of businesses, small and large, are eligible to enter the competition and may enter in more than one category.

The deadline for applications is April 14. For more information and entry forms contact the Montreal office of Industry, Science and Technology Canada at 1-800-361-5367 or 283-8185.

## 125 Years Ago

(From The Canadian Gleaner, Friday, March 18, 1864)

*Petitions in favour of a direct mail route through from Huntingdon to Hemmingford, were forwarded last week to Quebec. There is much need for it, and we doubt not that if granted, it would be in time self-sustaining. At present the mail goes round by Montreal, involving a great loss to time and depriving many residents - in Havelock especially - of convenient*

postal communication.

*Efforts are being made in Hemmingford to organize an Agricultural Society. Too far distant from Huntingdon to participate in the Shows here, they have very properly determined on having a Society of their own. There is plenty of material in Havelock and Hemmingford to organize a vigorous Society and get up creditable Shows, and we trust they will be successful in their efforts.*

## 100 Years Ago

(From the Canadian Gleaner, Thursday, March 7, 1889)

*There is a boom in tailoring, two more store-keepers have added tailor-rooms to their establishments. 7 tailor shops for so small a village is a good allowance.*

*ORMSTOWN COUNCIL NEWS*  
*A deputation of the Women's Christian Temperance Union appeared before the council, and read a petition signed by 100 ladies, praying the council to reduce the number of hotels*

in this municipality.

*ST. CHRYSOSTOME*  
*Through the efforts of Mr. Alfred Allen, agent of C.A. Ry, Chrysostom (sic) has been connected by telegraph with Aubrey, an advantage the business men of the place duly appreciate.*  
*TRES ST. SACREMENT COUNCIL*  
*Moved by Coun Houston, seconded by Coun Gebbie that the change for license certificates for the sale of spirituous liquors in hotels or groceries be \$25 for each certificate for the year 1889.*

## 50 Years Ago

(From The Huntingdon Gleaner, Wednesday, March 15, 1939)

*HARDWARE STORE TO OPEN HERE*  
*The new hardware store which is to open in Huntingdon in the building owned by Mrs. L. MacMillan will be under the name of Rolfe and Montpetit. It was originally planned to open the store about March 15 but because of alterations and preparations that have to be made it will be about*

the beginning of next week before the opening will take place.

*ORMSTOWN (photo caption)*  
*Built on the site which was formerly occupied by a garage destroyed by fire a few years ago, this modern-ly built and equipped Shell Service Station at Ormstown is operated by Bert McCartney. The station is situated in the centre of the village of Ormstown, facing St. Paul's United Church, Ormstown.*

### Huntingdon

by Isabel Elder • 264-4952

#### Curling Bridge

On Thursday afternoon, March 9, bridge was played at four tables in the Curling Club lounge.

The hostesses for the afternoon were Isabel Cogland and Madeline Coffey. First prize was won by Lila Neville with the second prize going to Margaret Goodall.

On this Thursday, March 16, the Curling Club will be entertaining visiting curlers from other rinks and thus the club rooms will be busy. For this reason, Margaret Goodall has invited the bridge players to her home for 1:30 p.m. Next week, the 23, it will be back to the Curling Club.

#### Stage Show

It was welcome news to hear that the Irish Rovers will be coming to the Cornwall Civic Centre on Saturday evening, April 15. This tour is in celebration of their twenty-five years per-

forming as a group.

The Rovers are made up of five Irishmen: Will Miller, the leader, his brother George and cousin Joe; also Wilcil McDowell, the accordionist, and the all-time favourite, Jimmy Ferguson, who leads in rollicking songs as baritone in chief of the group.

The Rovers are genuinely Irish and give a splendid concert. Their music is lively and jovial and the patter they exchange with each other is bright and animated.

Tickets went on sale this past Saturday at the Cornwall Civic Centre.

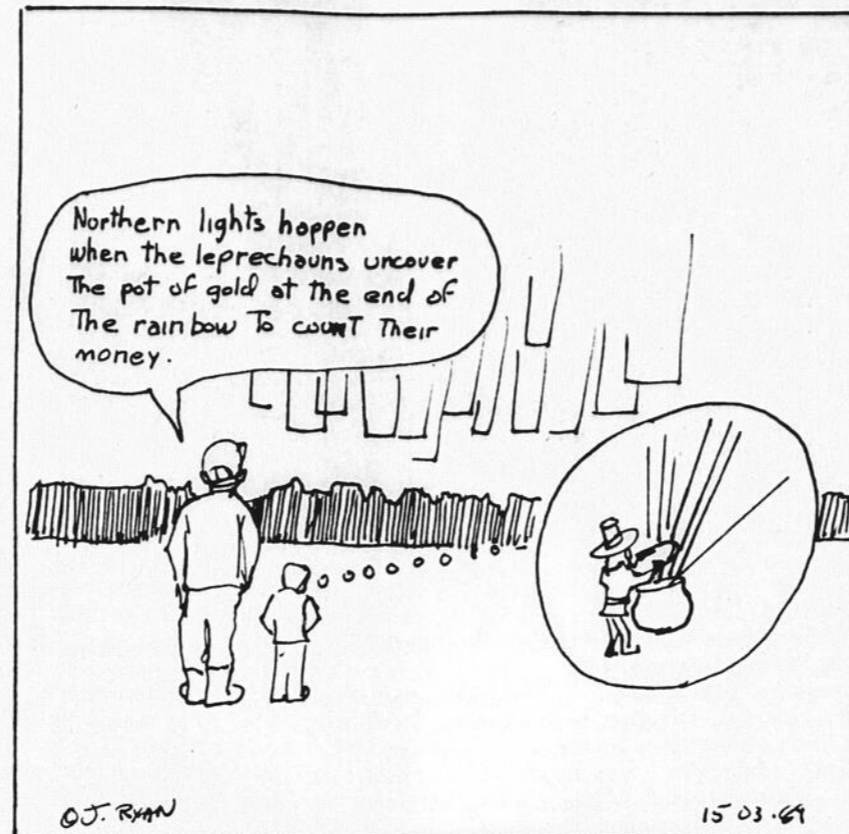
### S.P.A. Shangri-la

**Barbarity**  
 Thanks to Mr. Guerin of Ormstown, who drove to the shelter asking us to come quickly on Montee Sharpe, a dog's suffering was alleviated.

He accompanied the Animal Rescue to the place where the animal stood in the field.

The blond medium-size dog seemed to be wearing a large red collar. A closer look revealed a 4-inch deep gash all around his throat and neck. It panicked at our approach, running and crawling under the truck.

Out of his mind with fear, the young dog snarled and tried to bite. It was a very difficult task to pick him up and put it in the van. Seeing there was no cage in the vehicle, the regular pick-up truck was on the road, and we could not put a leash around its neck. Due to his injury, the trip to the Marcell Johnston Animal Hospital seemed very far



## Letters

### Free trade which Quebec wanted

Because of the political situation in P. Que. which by accident or design is effectively driving young non-farm anglos to move out of P. Que. and make their careers in other provinces of Canada or in the U.S.A.

We have already produced a situation where the house that sells at \$350,000 in or near Toronto, a similar house and larger lot can be now bought in Chateauguay, P. Que. for about \$60,000. Valleyfield has just lost a new multi-million dollar plant and the 200 or so jobs, plus pin-off jobs that would have gone with it.

Obviously other proposed new plants and their jobs will also quietly and invisibly disappear into Ontario or the U.S.A. (now we have the free trade Quebec wanted).

Je me souviens that the boom and prosperity of Toronto is largely due to the restrictive laws passed by Quebec over the past many years.

Toronto will not be able to ignore this tremendous boost to its prosperity indefinitely and will eventually have to erect a suitable monument to those Quebec politicians who have done so much and so generously over the years, to transfer the title and prosperity that goes with it of "The Metropolis of Canada" -

once held proudly by Montreal—now transferred to Toronto as gift by Quebec.

Have you noticed how many political agitators in Quebec enjoy secure jobs for life on one government payroll or another - few have to face the harsh reality or risk of being fired from a regular business job - that might be transferred elsewhere because of the Quebec situation.

Right now Quebec calmly announces it plans to close in whole or in part, both the Mercier and Champlain bridges and Metropolitan Blvd. for several months.

Huntingdon, Ormstown and Valleyfield can, of course, use the excellent Rene Levesque Blvd. Montreal to Toronto - sometimes called Route 401.

But much of the Chateauguay Valley does not enjoy this alternative.

If ever there was a time for our politicians to wake up and smell the coffee and re-establish a commuter train on tracks already there - now is the time to start trying to imitate Ontario and its efficient "Go" commuter trains. Or must property increase in Toronto and decrease in Chateauguay and its Valley?

C. Gilmour  
 Chateauguay Train Committee

### Can't count on Liberals

We obviously can't count on the leader of the Quebec Liberal Party, to defend the rights of people of Quebec. We therefore look to Ottawa for some form of leadership. All we get in return is silence.

Only a short time ago we were bombarded with Tory promises. What happened to the basic promises that our forefathers (French & English) fought for.

If Jean-Guy Hudon was a true Canadian, if Brian Mulroney was as great a

Canadian, as he told us during that memorable debate, then why will they not come forward and lead, as they promised they would.

It is my opinion that the entire Tory party is nothing but power managers. Prove me wrong and defend the basic right of every Canadian.

David Lamb  
 Godmanchester

### Open our eyes to planet

We humans are strange creatures, perhaps evolved too fast and didn't have a chance to catch up to ourselves. Not too long ago we lived in caves and now we are exploring space.

We are living on a very small planet, 5 billion people and still growing in numbers. We are also very greedy, this worry is carried from our animal past. And now this planet is very sick and only a few people see its implication.

Since we arrived here, we had air to breathe and water to drink. Our worries were about food. We were greedy about our food. It is now that we are learning to be worried about the air and the water. Our trees are dying by acid rain or being cut down. Up till now they supplied part of our oxygen. They also used up gases we produced.

Now these gases covering the earth and keeping the heat in. So the eternal ice is beginning to melt. The sea will rise and water will cover the dry land.

We cut down 17 trees for one ton of paper. Imagine the hundreds of shopping bags which we throw out, as a living forest. Some other gases we produce for sprays and for wrapping materials (plastic foam, like egg cartons in some stores) destroying the ozone layer which protect us from harmful radiations from the sun. Now we have more skin cancer and eye troubles.

We are producing nuclear waste and

can't get rid of it. If they will not be buried here, they will be buried elsewhere. But we live on the same planet.

More people need more energy, more food, more water, more air...and there is less and less. And you know what we are worried about? We are worried about signs...should they be French or English?

We are not only strange but silly. Some are still teaching that birth control is a sin.

Or, last year we stopped on 202 to pick up some apples and asked if the farmer was using Alar. He said he did. And he lives in the middle of his orchard with his children. He said it wasn't proven harmful yet. What will be his proof?

Why am I rambling on, to make you afraid? No! I would like us to wake up. Then our actions could help this poor planet. Get more informed, and inform others. All conflicts resolve in understanding.

An old man can not find a solution to new problems. Because he is the problem. If we are brave enough to open our eyes, this planet could not only be saved but it could turn into a wonderful place. My question is, do you feel responsible, or you rather turn on your other side and snooze on?

George Berci  
 Athelstan

**THANK YOU**  
 To everyone who made our wedding a great success. We hope everyone enjoyed themselves.  
**MORGAN and LYNN**

## Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

BORN	DIED	IN MEMORIAM
------	------	-------------

**MOORE** - Diane and Alfred joyfully announce the birth of their daughter Eden Liane on March 13th, 1989, at Montreal, weighing 5 lbs. 15 oz. A little sister for Adam and Amy. Proud grandparents are Edith and Rufus Fisher, Hemmingford and Freda and Frank Halladay.

**SLEVAN, L. Aimé** - At the Centre d'Accueil, Ormstown-Huntingdon, on March 2nd, 1989, at the age of 58 years, former bus contractor from Howick. Husband of the late Gertrude Bourcier. Survived by his daughter Marie-Andree (Michel Tremblay), his son Pierre-Aime (Guylaine Sauve), his brother Rodolphe (Hortense Chouinard), his sister-in-law Pauline Bourcier (François Beaudin), his niece Dany and his nephew Jean. In respect of the wishes of the deceased, donations to the heart foundation would be appreciated. Funeral and burial held in Howick, Quebec, March 4th, 1989.

**DEREPENTIGNY, Lucien** - who passed away March 18, 1986. Loving you always forgetting you never, In our hearts you will live forever.  
 Lisette, Theo, Erich and Matthew

**DINEEN, Edward** - In loving memory of a devoted husband and father who passed away March 12, 1988. Our family chain is broken And nothing seems the same But as God calls us one by one The chain will link again Sadly missed by your loving wife Eileen and sons Dennis and Kevin.

**DIED**

**SHERRY, Elizabeth** (Tate) née Elliot - Suddenly at her home in Kanata, Ont. on February 26, 1989, aged 79 years. Wife of the late Homer Kent Sherry. Dear mother of Daniel Kent (Ann), Cameron William (Winifred), Robert Homer (Kris) and the late Bruce Elliot. Grandmother to 7 grandchildren and 2 great grandchildren. Sister of Jane Elliot. At the request of the deceased their will be no visitation. Cremation with interment of the ashes at Danville, Qué. As an expression of sympathy donations made to the Canadian Cancer Society would be greatly appreciated.

**CARD OF THANKS**

We express our utmost gratitude for the sympathy expressed to us at the time of death of Mrs. Irene St-Onge Desgroselliers on January 28th, 1989. Mr. Louis Desgroselliers Réal, Gisèle, Eric and Bianca Desgroselliers, Léon and Lise St-Onge, Rolande St-Onge, Thérèse St-Onge thank you sincerely.

**GREIG, Irene Money-penny** - In loving memory of Irene Money-penny Greig who died March 18, 1988. Always remembered in our hearts and sadly missed. Her loving husband, Bill, children, Billy and Madeleine Greig, Bill and Maureen Gilbert and the grandchildren.

**McCAIG, Claire** - In loving memory of a dear mother and grandma, who passed away on March 13th, 1987. She left us quietly, her thoughts unknown. But left us a memory we are proud to own. So treasure her Lord in your garden of rest. For when on earth she was one of the best. Always remembered and sadly missed John, Diane, Emilie, Kristine, Ron, Donna, Jason, Randy, Gary and Huguette.

**HOOKER, Lillias** (née Greig) - At the Barrie Memorial Hospital Ormstown, on March 3rd, 1989. Wife of late Preston Hooker, mother of Donald and Heather (Dale Morrison) and survived by seven grandchildren. Funeral service was held on March 5th at the Ormstown Presbyterian Church at 3 p.m. Arrangements made by McGerrigle Funeral Home Inc., Ormstown.

The family of the late L. Aime Slevan wishes to thank, relatives, friends and neighbours, for the many expressions of sympathy. Special thanks to Dr. Brissette, to the personnel of the Centre d'Accueil Ormstown-Huntingdon and to the personnel of the Barrie Memorial Hospital, for their excellent care. Please consider these thanks as being personal.

**DONNELLY, Robert** Emerson - At Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Que. on February 28, 1989 age 59 years. Beloved husband of Pauline Dorey. Dear father of Donna Ann. Dear brother of Dora (Mrs. Thomas Kirnan), Isobel (Mrs. Peter Schumph), and late Stella (Mrs. Tony Oumei). Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Friday, March 3rd, at 2 p.m.

We would like to thank relatives, friends and neighbours for flowers, cards, food, donations to the heart funds, moral support, sympathy and funeral assistance at the time of the death of Mr. Norris Lindsay, February 26th, 1989.  
 Rose Dear and family

**LINDSAY, Norris** - At the Valleyfield Hospital on Feb. 26th, 1989 age 70 years. Son of the late Mr. and Mrs. George Lindsay. Dear friend of Rose Ann. Brother of Isabel Helm, Hamilton, Patricia, Mrs. Helen Gorky and late Ferns. Funeral service from the Kelly Funeral Home, 19 Lake St., Huntingdon, Que. on Wednesday, March 1st at 2 p.m. Interment Hillside Cemetery in the spring.

Margaret Graham's family wish to thank Dr. Aikin, Blonde and Beryl Stalker for their loving care shown to our mother during her illness. We also wish to express our heartfelt appreciation to relatives and friends for their love, support and expressions of sympathy. Also, many thanks for the floral tributes, charitable donations, cards of sympathy and food brought to our home. Sincerely,  
 Mildred Bovay  
 Alton and Ruth Graham  
 Harold and Jean Graham

**VAILLANCOURT, Armand** - In loving memory of a dear son, brother, brother-in-law and uncle, who died on March 11, 1984.

Your end came so sudden No time to say goodbye You were gone before we realized And only God knows why Our hearts ache with sadness

For life is so different without you Our silent tears still flow For what it meant to lose you No one will ever know But we have beautiful memories of you whom we loved so dearly Your life was love and labor Your love for your family true You did your best for all of us We will always remember you Forever in our thoughts and in our hearts.  
 Your loving family

**EVERYONE NEEDS TO COMMUNICATE**  
 Better than chiseling your thoughts in stone, put them in the classifieds. That's the easy way to tell and sell.  
 CALL THE GLEANER 264-5364

**KELLY Funeral Home Reg'd**  
 GORDON MCINTYRE Proprietor FUNERAL DIRECTOR  
 PHONE 264-5447 HUNTINGDON, QUE.

**MONTPETIT Funeral Home**  
 FUNERAL HOME PROPRIETOR  
 FUNERAL DIRECTOR  
 MODERN PARLORS  
 CREMATION  
 Pre-arrangements  
 170 Chateauguay St. HUNTINGDON  
 264-5331  
 Summer Res.: 371-0699

**OPEN DAILY EXCEPT SUNDAY**

**SPRING PLANT SALE! HALF PRICE CASH & CARRY**  
 MARCH 3 TO MARCH 18  
 Little Denmark HUNTINGDON, QUE. J0S 1H0  
 (1000 ft. from Parc Solari) Roanham Road

## Pictures from the past



Referee at the midget wrestling match in the 1950's was local retired "Chief" Joffre L'Heureux.

### Howick

by Evelyn Kerr • 825-2276

Well, what did you think of March's arrival? All kinds of weather dropped on us at the same time. Canadian winters are not boring.

Howick bid goodbye to another good friend: Mr. Aime Slevan died and we shall miss him. Sympathy is extended to the family.

World Day of Prayer Service was held at Georgetown. Readers from four churches led the worship, with guest speaker Mary Collins giving the message. Mary has lived in Angola, Korea and Japan as well as Canada so was well qualified to remind us how important it is to strive together, worldwide, for justice. During the lifting of the offering, Jean Cogswell and Diane Morrison sang the Lord's Prayer. Georgetown hosted a pleasant social time following the service; when tea, coffee and sweet breads were enjoyed.

A General U.C.W. Meeting was held at the United Church on February 28 to deal with regular business. President Joan Ness opened the meeting and led the devotional period, with Thyra Tolhurst reading the scripture passage. Reports were heard; program and budget for 1989 were presented and accepted; related business items were discussed.

A very special treat was enjoyed at the close of the meeting. Jean Cogswell introduced Yvette Harper who had come to sing, and sing she did. Her presentation of Scottish songs "Road To The Isles" and "Westering Home" were greatly appreciated. Refreshments and a time to visit completed the afternoon.

Mary Collins who spoke at Georgetown was guest

speaker on Sunday morning at Howick United Church. She was guest at Franklin on Friday evening, and at Huntingdon on Sunday evening. Mary also spoke to school children during the week as she shared her Korea Japan experiences.

Numbers left home on Sunday morning, darning the road & weather conditions to lead the morning worship at Huntingdon United Church. The welcome and response they received was greatly appreciated.

### Ste. Agnes de Dundee

by Isabel Elder • 264-4952

#### Zion Church

On Wednesday evening, Feb. 22nd, the congregation of Zion United Church met in the Church building to hold their annual congregational meeting.

The meeting was chaired by the pastor the Rev. Neil Wallace, and the congrega-

tion seems to be coping well with matters at hand. The United Church Women met on Friday-afternoon, March 3rd, at the home of Elma Sutton in Huntingdon.

On that same day Elma entertained the Dundee Women's Institute, also at her home.

### QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS

99 SALABERRY VALLEYFIELD (514) 373-6400

### Ste. Agnes

by Isabel Elder 264-4952

#### Fraser-Jette

The wedding of Mr. Graeme Fraser to Francine Jette took place in Montreal on Saturday, February 25th, 1989.

The complete ceremony, was bilingual, with the groom's father, the Rev. Howard Fraser of Kingston, Ont. assisting in the wedding service.

The Rev. Joe Lynn who, was minister at Dundee's Zion United, 1936-1939 was also present at the ceremony.

The reception was held at the Four Season's Hotel in Montreal.

Graeme has received his Law Degree from Laval University in Quebec City, and is thus fluently bilingual. He will be called to the Bar in March.

The newlyweds will reside in Ottawa, Ont. when they return from their wedding trip to Antigua, W.I.

### Howick

by Evelyn Kerr • 825-2276

#### Youth

A great deal of time and effort is put forth by a small number of people in order that sports activities be available for Howick young people. It may well be that the general population is not aware of that fact, nor that the need for such a program exists. There have been several ski trips sponsored during the winter and they have been well attended. Now approaches the time when plans must be made for summer activities.

There are only five people who are giving their time to provide this kind of leadership. If more help appears, the program certainly will continue — if people do not come forward the whole organization may collapse. Those who want or need the activities should be discussing the matter at home, and offering some support. Your chance is coming: a meeting of the Howick Sports Association Loisirs will be held at the Howick Town Hall on March 15 at 8 p.m. Members of both the English and French population are needed for the activities project. Take note of the date and place.

Seniors

The Howick Seniors have not been heard from for a period of time (This reporter is reportedly hard to reach!) but now here they are. Regular meetings have been held. February

15 was a special Valentine celebration, with some of the Valentine traditions reviewed by hostess Addie Roy. Agnes Brown and Wilfred Watson added stories for the day.

On February 22, the highlight was the birthdays! The song was dedicated to Gertie Allen, Muriel Ness, Jennie McKell, Jim Summerton. Everyone was delighted to welcome Hazel Ness back after a long spell of sickness. She got right back on the entertainment schedule.

March 1 was not a nice day weatherwise, attendance was down to 17

THE GLEANER — MARCH 15, 1989 — 5

members. Game winners were Mac McIntyre, Jennie McKell and Muriel Ness. Hostesses for the day were Gertie Allen, Louise Kerr and Isabel Angell. Received with regret and sadness

was the news of Elizabeth Sherry's death. Her friends and neighbours will miss her. Stories were supplied by Elizabeth St. Onge, Dorothy Brown and Agnes Brown.

## VIDEO BEK

264-6710

NOW AT

163

CHATEAUGUAY

(ACROSS FROM RONA)

LAST CHANCE TO BUY SHARP TVs & MICROWAVES AT UNBEATABLE PRICES.

WIN PRIZES!!! OPEN TO ALL DRAWING APRIL 25th

### NEW MANAGEMENT

QUINCAILLERIE D. L. ENR.

DENIS CAZA PROP.

(Formerly Thompson & Sons Hardware)

TEL.: 264-5485

96 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

# OFFICIAL OPENING of a JOHN DEERE DEALER IN STE. BARBE, QUE.

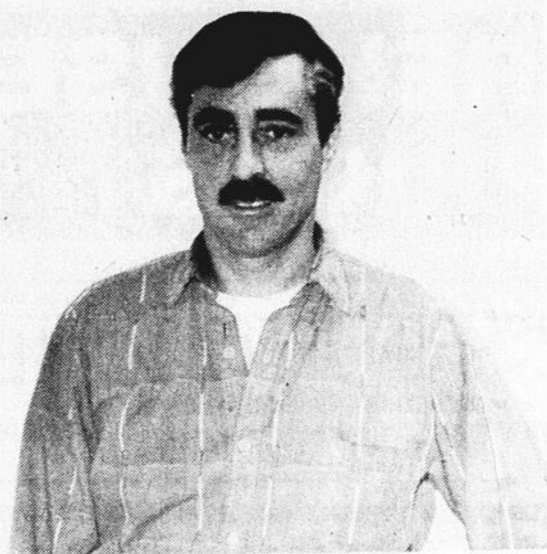


## TUESDAY, MARCH 28, 1989

COME ON IN AND MEET OUR MANAGER, GABRIEL LANTHIER, AND HIS COMPETENT STAFF.

JUST TELL US YOUR NEEDS AND WE'RE SURE TO HELP YOU IN AGRICULTURAL MACHINERY

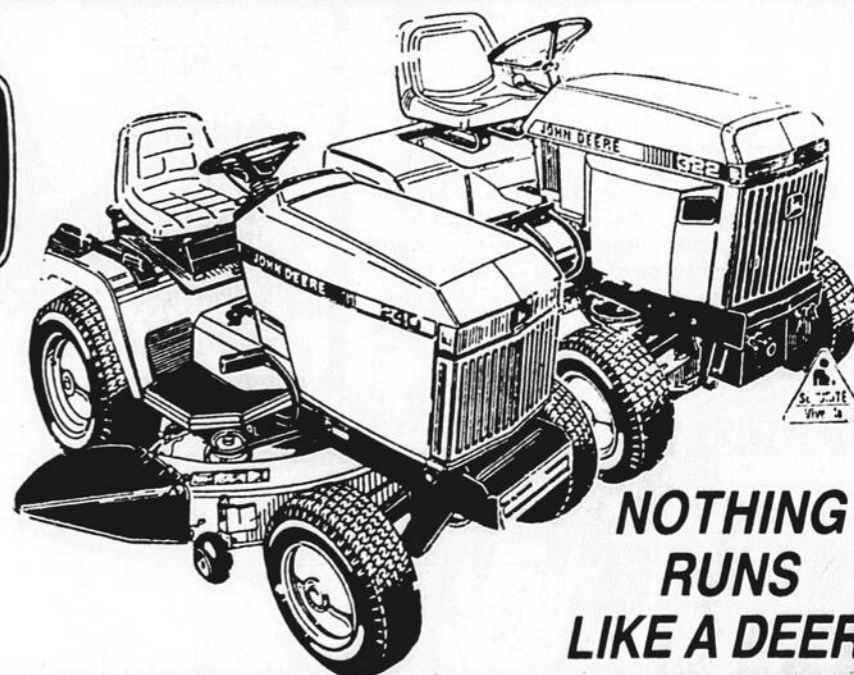
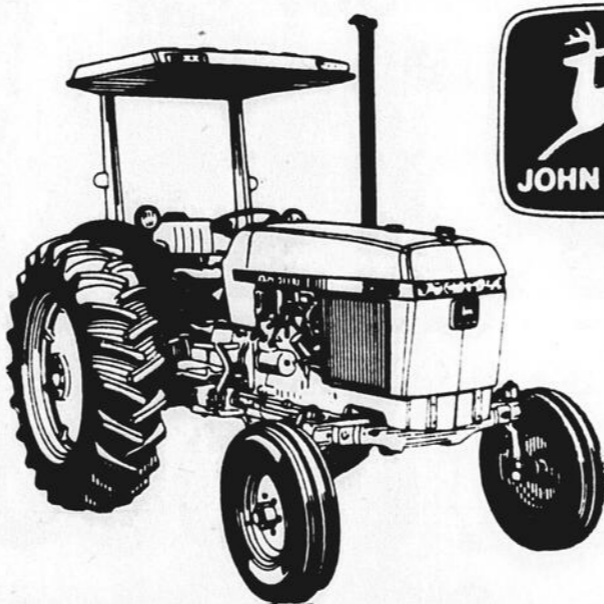
• JOIN US IN A COFFEE AND DONUT •



GABRIEL LANTHIER  
MANAGER

## Our Basic Model Gives You More!!!

## SALES • SERVICE • REPAIRS



NOTHING RUNS LIKE A DEERE

# ST-ONGE et PERREAULT

1700 STE. CATHERINE ROAD, ST. POLYCARPE, P. QUE. • 265-3844 • 269-2353 • 1-800-363-5397

JOHN DEERE PARTS AND SERVICE CENTER

415 ROUTE 132, STE. BARBE, P. QUE. • TEL.: 377-5747

## Engineering Opportunities

We want the best. Whether you're an engineering or science graduate or someone who plans to be, talk to us. There are challenging careers open now and degree subsidy programs offered for tomorrow's graduates — they offer:

- your choice of Navy, Army or Air Force.
- over 100 positions for men and women in engineering and selected science disciplines in several fields of military employment.
- a chance to lead a team of top flight technicians testing new devices and keeping various installations at combat readiness.
- an attractive starting salary, fringe benefits and a secure future.

**Choose a Career, Live the Adventure.**

For information on plans, entry requirements and opportunities, visit the recruiting centre nearest you or call collect without obligation — we're in the Yellow Pages™ under "Recruiting".



THE CANADIAN ARMED FORCES

REGULAR AND RESERVE

Canada

6 million tires

# Environmental Action Committee formed

The Council of Mayors of the MRC Haut St. Laurent adopted a resolution at the March meeting to form a special committee whose task will be to find solutions to the problems created by the used tire dumps.

A proposal to this effect was made by Jimmy Roy, pro-mayor for the Village of St. Chrystostome, following an appeal by Réjean Labrie, Environmental Action Committee representa-

tive from Franklin-St. Antoine Abbé.

The committee will be made up of MRC Prefect Gerald Brisebois, Gilles Bigras, Mayor of the Parish of St. Jean Chrystostome; Gerald Beaudoin, Mayor of Havelock; Jean Laplante, Mayor of Franklin; and of Réjean Labrie, of the Action Committee.

It was clearly stated that the main objective of this

committee will be to study solutions to the problems created by the presence of some six million tires on the MRC du Haut St. Laurent territory.

This committee will establish a link between Quebec's Department of Environment and the municipalities concerned, as well as with the citizens directly or indirectly affected by the problem of tires.

Mayor Bigras explained that Quebec's Environment Ministry was about to spend nearly two million dollars to solve the tire problem in St. Amable. Mr. Bigras said that this MRC didn't want any more nor any less. The MRC is not a dump site, according to him.

The problem of the dump site has been known for a while; now it is time to think about finding solutions. This committee was formed exactly for that reason and is considered an important step to future developments in this issue.

During a recent visit to Quebec City, Mr. Brisebois along with MRC secretary-treasurer Jean Tétrault, gave a copy of this file and a copy of the petition from the Franklin Action Committee to the MRC Union general manager.

Mr. Brisebois said that the Union was asked to follow very closely this issue.

The Union general manager was not aware of the problem in the MRC du Haut St. Laurent. He was told that the MRC wanted to be treated equally, just as the problem was being dealt with in St. Amable.

Mr. Brisebois also noted that the Union requested all information to be given regularly in this matter in order to be able to follow it on a daily basis.

ed a resolution at its March meeting, asking the Quebec Department of the Environment to pay costs of surveillance at the used tire dump site on the Dumas Range.

The MRC du Haut St. Laurent was also asked to support this resolution. This was approved following a proposal by Dundee Township Mayor, Paul-Maurice Patenaude.

Jean Laplante, Mayor of Franklin, explained that the tire dump site on the Dumas Range was closed. On this site there are over three

million tires stored in a disorderly manner. It was closed because it failed to meet the requirements set by the Quebec Department of Environment.

The resolution concerns the former dump site and Franklin Council fears this site to be a potential environmental hazard. It should be noted that the site owned by Mr. Beland on Route 201 in St. Antoine Abbe is in full operation with all legal permits.

Mr. Laplante said that it was possible that the Quebec Department of Environment would agree to the

surveillance as it did in St. Amable. The Mayor of Franklin in a recent conversation with Huntingdon MNA Claude Dubois was informed by him of the Department's invention.

Franklin Council really fears the Dumas range dump site could lead to disastrous consequences if a fire should break out there. This is only one of the reasons why the Committee intends to meet with MNA Claude Dubois and the Minister Lise Bacon. We'll be keeping you informed of future developments in this issue.

## MRC amends Land Use Plan to keep out tires and nuclear waste

The land management plan for the MRC Haut Saint Laurent will be amended as decided by the Council of Mayors at its meeting of January 11. Notice of motion to this effect was given by St. Anicet mayor, René Brisebois.

The proposed amendment to the plan would prohibit any new used tire dumps from opening up on the MRC territory. There would also be a ban on any nuclear waste dump in the area.

However, this decision by the MRC concerning tire dumps doesn't solve the problem created by the new site which has just been approved by Quebec's Environment Ministry on the eighth Range near Route 201 in St. Antoine Abbe.

Although most of the mayors agree that firemen did a great job handling the fire at the new dump site, thus avoiding an environmental disaster, their comments regarding this fire were not long in coming.

Following the adoption of a proposal in December by the MRC, the mayors wanted to know what the municipality of Franklin had done to insure its original proposal was being followed.

As a reminder, Franklin had agreed to a request for

a dump site containing used tires to be set up on the Eighth Range with the condition that a recycling plant also be installed.

Gilles Bigras, mayor of St. Jean Chrystostome, reminded the mayors that the owner of the new site, the same owner of the old site, had promised back in 1983 to install a recycling plant in order to obtain the permit allowing him to run a used tire site. According to Mr. Bigras, no plan has been presented, nothing has been settled and we now have 5 million tires at the St. Jean Chrystostome site.

The mayors, after listening closely to Mayor Bigras' comments, soon concluded that Quebec's Environment Ministry is in a hurry to give out such permits but in return finds it difficult to insure that environmental laws are being met.

According to Mayor Bigras, the municipalities must be the ones who solve the problems created by the MENVIQ permits being allotted. But he says that this task is made even harder for municipalities as they have limited means at their disposal.

Back in December, the mayors had talked about the possibility of asking for

an injunction. To this Mayor Bigras replied that similar actions had been taken elsewhere, but that while waiting for injunctions that are long in coming, dump sites are still in operation.

Gerald Pinsonneault, Mayor of Ste. Barbe, feels it is important for mayors to realize that real danger does exist and that citizens of the area are very concerned following the St. Antoine Abbe fire. He expressed the wish that the MRC make a firm stand even at the expense of municipal autonomy.

Mayors also asked Jean Laplante, Mayor of Franklin for his comments. He replied that the Council of Franklin wanted to get rid of the 3.5 million used tires in the old dump site on Dumas Range in Franklin. He fears that if a fire got started there it would definitely mean an ecological disaster.

Franklin has asked the Environment Ministry of Quebec to take charge of constant surveillance of this site as it is presently closed and is under no surveillance, which worries council members.

Real dangers exist if fires get started in these dumps. Mayor Bigras gave the example of a similar fire which took place in Denver and caused more pollution in the 17 hours it lasted than the city had known in the previous five years.

He concluded by saying that the Board of Directors for fire prevention would be making public shortly a report stating ways to deal with fires in tire dumps along with the type of equipment it required.



The anti-tire dump button sold in Franklin.

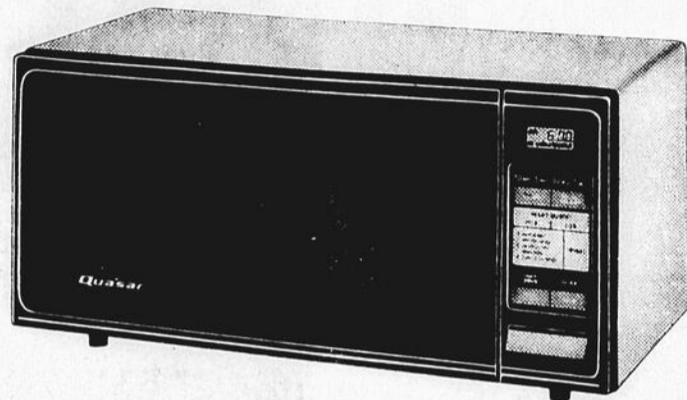
### Briefs...

#### Tax Time

Help for Canadians who have U.S. tax obligations as well as for American citizens and resident aliens will be available for four days beginning March 20, 1989 in Montréal. A Taxpayer Service Specialist from the U.S. Internal Revenue Service will be answering questions and conducting tax seminars for the public at 1 p.m. and 6 p.m. daily at the Holiday Inn Crowne Plaza Hotel, 420 Sherbrooke Street West, Montréal.

Individualized assistance for taxpayers will be available from April 3 to April 17 at the U.S. Consulate General in the Complexe Desjardins, Montréal. Beginning April 3, taxpayers can call the tax specialist for individual help or to make an appointment with her at the U.S. Consulate General at (514) 281-1886. The American Citizens' Services division at the Consulate can also provide forms for the 1988 tax year.

# Quasar



MICROWAVE OVENS

— NICE SELECTION —  
AVAILABLE AT

## WAREHOUSE PRICES

MEMBER OF **ROCH DUMOUCHEL**  
ELECTRONICS - FURNITURE  
24 MGR. DAVID TEL.: 264-3028, 264-2276 HUNTINGDON

## THE WORK FORCE

### QUALITY WORK CLOTHES & SHOES

KODIAK WORK BOOTS **59<sup>99</sup>**

CANADIAN MADE

WORK CLOTHES

PANTS **2 PAIRS \$30.**

SHIRTS **15<sup>99</sup> EACH**

WE ALSO STOCK COVERALLS, RUBBER BOOTS ETC.

**VETEMENTS J. L. RODRIGUE**  
CHATEAUGUAY HUNTINGDON



**DOMINION TEXTILE INC.**

**DIRECTLY FROM THE MILL**

**FOR 4 DAYS ONLY**

**MARCH 15th-16th-17th-18th**

# \$600,000

OF **Caldwell**

## TOWELS TO LIQUIDATE BELOW

### WHOLESALE PRICE

- Bath towels
- Hand towels
- Face cloths
- Beach towels
- And many others

FIRST COME, FIRST CHOICE PERSONAL CHEQUES ACCEPTED

**super centre du linge de maison**

OPENING HOURS:  
Monday, Tuesday, Wednesday, 9 a.m. to 5:30 p.m.  
Thursday, Friday, 9 a.m. to 9 p.m.  
Saturday, 9 a.m. to 5 p.m.

MAGASIN D'USINE

50 GRANDE-ILE AVE., VALLEYFIELD 371-3945

# GOING OUT OF BUSINESS Sale

## \$200,000.

MORE OR LESS

OF STOCK TO LIQUIDATE

SOMETHING FOR EVERYONE

- SPORTING GOODS • LAWN TRACTORS COLUMBIA & MTD • CROSS COUNTRY SKIS
- GUNS & AMMUNITION • BICYCLES • POOL ACCESSORIES • BRAND NAME SPORTS CLOTHING
- HOCKEY • BASEBALL • SKATES • FISHING TACKLE • GOLF • AND MUCH MORE

EVERYTHING MUST GO!

## H. D. SUPER SPORT

95 CHATEAUGUAY HUNTINGDON 264-3305



# Howick Elementary studies environment and heritage

Over the past month, the level 5/6 pupils at Howick Elementary have been studying about their environment. Included were such topics as protecting our natural heritage, endangered species, pollution, conservation & recycling. They watched filmstrips, researched many items, listened to guest speakers and became involved in a variety of discussions and projects.

During this time, the students were asked to prepare essays on the following topic:

"What am I doing to help protect or preserve my Natural or Historic Heritage". This contest was presented to the youngsters by the Canada Parks Commission in preparation for Heritage Day - which was

held February 20 throughout our Country. The resulting writings were then judged by the C.P.C. official and the winners were named: Level 6 - Erica Denison and Level 5 - Megan Woods.

Erica was presented with a book and took part in a conference call on February 20 with the Minister of Environment in Quebec City. The entire class was treated to a special day at school on February 23 when Mr. Laberge, Director of the Battle of the Chateaugay Museum at Allan's Corners arrived at HES and presented the class with a video for their very interesting and well done writings on the topic of Preserving of Heritage.

Their thoughts and feelings were will expressed as shown in the title of one young student's work "Our World -- But for How Long". Many wrote about their concerns for endangered animal species, pollution of air and water and the need to begin recycling in a serious manner. They made a list of all the things they could do to help to preserve our natural heritage.

Will you help? In fact -- what are you planning to do with this paper when you have finished reading it?

## Canada Post Corporation

# We are growing — in partnership with the community

More rural Canadians are enjoying increased access to postal products and services through retail postal outlets in their communities. This is happening in partnership with hundreds of local businesses right across the country, in a variety of ways.

### Here are some examples of how we are expanding

**In Whistler, British Columbia.** Two new retail postal outlets, operated by local businesses, have opened this year. The new outlets complement the services offered at the Whistler corporate post office. They are the first step to improved service in this rapidly-developing community.

*"The response from the customers has been fantastic. It's working out well."*  
— Harry McKeever, Operator, Retail Outlet, McKeever's General Store

**In Rose Bay, Nova Scotia.** We have another link in Canada Post Corporation's growing network of postal outlets. This time in a community where for two years, retail service was not provided through a corporate outlet. Retail postal service is now provided in partnership with a local business.

*"I feel that the postal outlet here is a great step in the right direction to service the people in the area."*

— Sam Emmons, President, Rose Bay area Board of Trade

**In Ste-Félicité-de-l'Islet, Québec.** A retail postal outlet is now offering postal services and products in a community where no post office existed before.

*"In addition to the services provided by a retail postal outlet established in a local business, we now have the benefit of our own postal code."*

— Jean-Paul Pellerin, Mayor, Municipality of Ste-Félicité-de-l'Islet

**In Lewvan, Saskatchewan.** A retail postal outlet is now open to serve customers. The outlet provides customers with access to postal products and services. These services have not been available locally for four years.

*"The retail postal outlet in the Co-op convenience store is a good arrangement — they support each other and it provides all the necessary postal services."*

— Larry Davis, Councillor, Rural Municipality of Wellington, Saskatchewan

### More business for the merchants in your community and longer hours of service for you

Local businesses are benefiting from increased customer traffic. It means a better and stronger business base for the community. We are building local partnerships with the community and business, to provide Canadians with reliable, accessible and affordable postal service.

*Canada Post is in rural Canada to stay. That's a promise.*

CANADA POST CORPORATION  
Our commitment: better service for you.



Raymond Laberge, Director of the Battle of the Chateaugay Museum at Allan's Corners, visited teacher Cathy Wood's class in Howick in honor of Heritage Day. Holding their prizes from the Parks Canada essay contest are Erica Denison (left) and Megan Woods.

## Feb. 20 was Canada's Heritage Day

Feb. 20 was Canada's Heritage Day and Raymond Laberge of Parks Canada in Allan's Corners has been working with local schools on this theme.

Last October, the Battle of the Chateaugay N.H.P. at Allen's Corner organized a drawing contest (banners) to commemorate the 175th anniversary of the battle fought on October 26, 1813.

Schools from the area were contacted. Some 22 classes from Howick, Huntingdon, Ormstown and St-Louis de Gonzague answered the call. The theme of the drawing was "A day in the life of a Canadian Volunteer soldier in 1813".

We would like to thank in a special way the directors and teachers both anglophones and francophones, who tuned up this project into a great success. To all the children from grades 4, 5 and 6 involved in the production of such beautiful banners, we extend a sincere "thank you" and we say: bravo!

The jury was composed of four members: Mrs. Lois Craigmyle from Howick, Mrs. Lorraine Neault, Luce Savard and Mr. Claude Filion of the Canadian Parks Service.

The results were as follows:

- 1st prize - Grade 4: Omer Seguin School, St-Louis de Gonzague Class of Mrs Céline Julien
- 1st prize divided, Grade 5: a) Notre-Dame du Rosaire School, Ormstown, Class of Mrs. Mariette Payant b) Omer-Séguin School, St-Louis de Gonzague - Class of Mrs Rita Vallée.
- 1st prize - Grade 6: Howick Elementary School - Class of Mrs. Woods.

The 22 banners and 18 honorable mentions were displayed in the projection theatre of the Canadian Parks Service interpretation center at Allen's Corners during the special activities and ceremonies marking the 175th anniversary. The four winning classes were treated to a special day at the Interpretation Center on November 3 and 4 1988.

Banners will be returned to participating classes along with a special certificate of contribution and a "gold coin" to each and every student: one way of showing our gratitude for the amount of work produce by all these volunteers, big and small!

Congratulations to all from The Interpretation Team of the Battle of the Chateaugay Park in Howick, Quebec.

**MATTRESSES**  
ON SALE AT  
**WAREHOUSE PRICES**

More than 800 stores buying power across Canada to serve you better!

**ROCH DUMOUCHEL**  
ELECTRONICS - FURNITURE  
24 MGR. DAVID TEL.: 264-3028, 264-2376 HUNTINGDON

# Sports



Congratulations to CVR's Julie Gagné (left) and Lisa Macdonell (right) who were awarded bursaries totalling \$750, for their excellence in the sport of Field Hockey. These two girls are considered the top two field hockey players in Quebec within the high school system. Another athletic achievement for the name of CVR. Pictured here with them is their coach Faye Craig.

## CVR Girls Basketball Team makes it to Meloed Tourney

The "Meloed Tournament" what every Juvenile girls basketball team strives towards. CVR's team began this long road to the championship at the beginning of November, with months of practices, games and more practices, week-end tournaments and more practices.

Our weekend began with CVR vs Alexander Regional H.S. which was a hard fought game with CVR coming out on top 46-40. We then came up against the famous Vaudreuil Catholic H.S., winner of this tournament for the past 2 years and a big favorite to win again this year. By the end of the half it looked like V.C.H.S. was on their

way to the finals however our CVR girls never say die and came out strong in the 2nd half. We won 38-34. What a nice victory, not only to make it to the championship game but also to be known at the team that finally beat Vaudreuil Catholic.

Our winning streak came to an end as we lost the championship game to our arch rivals Centennial High School 56-41. Although our girls were somewhat disappointed, we all agreed it was an honor itself to make it to the Meloed, a bigger honor to win the silver medal, and our greatest victory and biggest moment was when we beat Vaudreuil Catholic.

We are now off to the Richelieu Zone, April 1st and if we do well, then off to the Provincials April 7th and 8th. The team members are Julie Gagne, Kara Woods, Martine Lalonde, Bernadette Ouellette, Sarah Reid, Lori Simonds, Mandy Vador, Lisa Blair, Kim McFarlane, Cass Gagnon and Kelly Beattie. Coach Faye Craig and manager Julie Morrison.

## Sunday Morning League playoffs

by Raymond Stonehouse  
With two games remaining in the round robin, the two top positions are still up for grabs. In games played on Sunday the 12 of March, the North Stars went down to defeat for the second time when the Islanders got revenge for being beaten in the first game of the playoffs.

Leahy, Gerald o'Connor from Ken o'Farrell and Roger Tanner from Danny McKell and Raymond Wilson. In the third the Renegades started to back off for a while and allowed the Flyers to have some scoring opportunities. Denis Brunette made it four to 2 on a goal assisted by Jimmy Blair and Alain Dandurand. At the eight-minute mark Jimmy Blair narrowed the margin to one goal. Alain Dandurand and Denis Brunette assisted on the goal. The Renegades made it 5 to 3 with less than two minutes to play on an unassisted goal by Gary Bowers. The Flyers pulled Goalie Murray Rennie from the extra forward but with 5 seconds remaining in the game Gary Bowers completed his hat trick with an unassisted empty net goal. The game's three stars were John Darragh, Harry French and Jeff Marshall.

North Stars - 1 win and 3 losses.  
Next week the Renegades and Islanders meet at 10 a.m. while the North Stars and Flyers clash at 11:30 a.m.

The North Stars came out fast and scored a goal from the stick of Ken McRae with the game less than a minute old. The North Stars played solid hockey for the next ten minutes but then a couple of defensive errors allowed the Islanders to take charge.

At the end of the first it was 2 to 1 in favour of the Islanders. The goals were scored by Mac McRae assisted by Harry French and Johnny Darragh, and the second goal came from the stick of Johnny Darragh unassisted. The Darragh goal was a short-handed goal.

**NEW! NEW! NEW!**

**REMANUFACTURED PARTS**  
AUTHORIZED BY GM  
LARGE STOCK  
REMANUFACTURED PARTS YOU CAN DEPEND ON

**WE ARE NOW DISTRIBUTORS FOR**  
**CYLINDER HEADS**  
NO WAITING, WE HAVE A GOOD INVENTORY OF CYLINDER HEADS  
• DISCOUNT PRICES FOR WHOLE SALES •

**LES AUTOMOBILES RIVERSIDE**  
PONTIAC - BUICK - GMC  
TEL.: 264-5396 • HUNTINGDON

The score remained the same until the third when the North Stars tied it up at 2 on a goal by Richard Valancourt assisted by Jeff Marshall. Four minutes later Harry French got what proved to be the winner on a pass from Marc Galipeau.

With time running out the North Stars pulled their goalie for the sixth attacker but failed to score and the Islanders got their fourth and final goal into an empty net. Johnny Darragh was credited with the empty net goal with an assist going to Glen Moore.

Mr. And Mrs. Oakley McRae who were spectators at the game must have had mixed feelings during the game because their 2 sons were on opposite sides but both managed to score a goal.

The second game was a close game also with the Renegades and Flyers playing a close checking game. Alain Dandurand of the Flyers made it one to zero on a goal assisted by Jacques Deschambault and Mac McRae. Less than a minute later the Renegades tied the game on a goal by Raymond Wilson assisted by Gerald O'Connor and Serge Perron.

In the second period the Renegades scored 3 unanswered goals to go up 4 to 1. Goals for the Renegades were scored by Gary Bowers from Danny

Islanders - 3 wins and 1 loss for 6 points  
Renegades - 2 wins and 2 losses for 4 points  
Flyers - 2 wins and 2 losses for 4 points

## Minor Hockey

Atom House  
March 1, 1989

by Hank Cross

As the season is coming to the end in our hockey division and the House League is getting ready for playoffs, there are just a few games left in our regular schedule. Also in our B division, a few games are left. Some are already done and waiting to see who gets in the B playoffs. Good luck to all. Getting back to our House League, the Blue and Green teams were at it on Wednesday night with 4 players missing for

the Green and 3 for the Blue team. The Green walked all over the Blue by a score of 6 to 2. It was a good night for Duquette and Danny Usereau each picking 5 points. Here is how they scored:

First, second and third periods, S. Brault for Blue team unassisted at 13. period 1. F. Breen for Blue team assisted by Belisle at 8:38, period 1.  
For Green, Duquette from Usereau, Plante, at 6:13, period 1; Usereau from Duquette and Cardinal at 12:58, period 2; G. Plante from Duquette at 10:58, period 2; Duquette from Usereau, Havin at 4:53, period 2; Usereau from Duquette, Bourgon at 1:04, period 2; Duquette from Usereau, Guerin at 11:43, period 3.  
First star: D. Usereau.  
Second star: Duquette.  
Third Star: G. Plante.

went: C. Creté assisted by Leblanc, Rennie at 14:05, period 1; Leblanc assisted by Duquette at 3:29, period 1; Crête, unassisted at 1:12, period 1; M. Du-

quette assisted by Leblanc at 12:30, period 2  
For the Orange team, E. Lussier, unassisted at 8:00, period 2; S. Nget, assisted by Welburn at 0:14, peri-

od 2; Nget, assisted by Lussier, Anderson at 5:53, period 3; Welburn, assisted by MacKillop at 3:46, period 3.  
Three stars named were:

1. S. Nget, Orange, 2. M. Duquette, Green, 3. E. Lussier, Orange.  
Shots on goal, Green - 17; Orange - 17.  
Spectators - 22.

HONORARY MINOR  
HOCKEY  
March 4, 1989  
Pee-wee House  
by Hank Cross

Here's how the scoring went: The Green opened up a 4-0 lead in the first 18 minutes of the game, they saw their lead go down to the Orange Moose team, who came back and got 4 goals of their own in a span of 8 minutes. The Moose team refused to give up, and we all know the game is not over until the final buzzer; it was a good game all the way, only one penalty called by Bossé and Duheme, going to Lefebvre of the Green team at 6:04, period 3.

**FROM OUR SERVICE DEPARTMENT**

**FOR ONLY 18<sup>95</sup> INCLUDING TAX**

**SPRING SPECIAL**

• LUBRICATE CHASSIS  
• CHANGE ENGINE OIL  
• REPLACE OIL FILTER

**HURRY! LIMITED TIME OFFER**

**ALSO, WE WILL CHECK FREE OF CHARGE**

- Transmission, power steering, brake fluid level
- Battery, radiator and heater hoses
- Antifreeze and windshield washer
- Air filter
- All lights
- Tires, suspension and exhaust system

**GENERAL GM MOTORS**

**LIFETIME GUARANTEE ON REPLACEMENT MUFFLER**

FOR AS LONG AS YOU OWN THE CAR

**FREE ESTIMATE ON CAR PAINTING**

CONTACT **JEAN-GUY DUHEME**  
OUR BODY MAN AND PAINT EXPERT  
26 YEARS EXPERIENCE AT YOUR SERVICE

**LES AUTOMOBILES Riverside**  
TEL.: 264-5396 HUNTINGDON

**NOW AVAILABLE... WOMEN'S GUIDE TO PROGRAMS AND SERVICES FROM THE GOVERNMENT OF CANADA**

The Government of Canada is committed to helping women achieve full equality and provides many programs and services to help them reach this goal.

A new Directory providing information about those Government Programs and Services for Women is now available through the Status of Women Canada.

The directory includes such programs as employment training and retraining, educational assistance and research grants, social services, child care, health promotion, human rights and family violence protection and cultural programs as well as help for community-based organizations. Special attention is given to the needs of native women and women in the many multicultural communities across Canada.

This directory is available to you free of charge. To obtain a copy, complete the coupon below.

**DIRECTORY of Federal Government PROGRAMS AND SERVICES FOR WOMEN**

return to: The Honourable Barbara McDougall  
Minister Responsible for the Status of Women  
151 Sparks Street  
R.M. 1005  
Ottawa, Ontario K1A 1C3

NAME: \_\_\_\_\_  
ADDRESS: \_\_\_\_\_  
CITY: \_\_\_\_\_ PROVINCE: \_\_\_\_\_ POSTAL CODE: \_\_\_\_\_

STATUT DE LA FEMME AU CANADA  
CONDITION FÉMININE AU CANADA

LES AUTOMOBILES Riverside  
TEL.: 264-5396 HUNTINGDON

**Canada**



## BUILDING A HOME?

Viceroy's exciting new designs for 1989 are not only dazzlingly beautiful, but they also possess the finest specifications in America. And they are extremely reasonable in price!  
Call or visit us today for more information.

Send for your Viceroy homes catalogue now!  
ENCLOSE \$10.00 + \$2.00 MAILING COST  
MAKE CHEQUE PAYABLE TO SOCIÉTÉ PENTAGONE

NAME: \_\_\_\_\_  
ADDRESS: \_\_\_\_\_ APT. \_\_\_\_\_  
CITY: \_\_\_\_\_  
POSTAL CODE: \_\_\_\_\_ PHONE: \_\_\_\_\_  
LOCATION OF LOT: \_\_\_\_\_

**Viceroy The Finest Homes Of Them All...**

**SOCIÉTÉ DE GESTION PENTAGONE**  
278, boul. Edgar-Hébert est  
Saint-Timothée (Québec) J0S 1X0  
(514) 373-0113

**GOOD READING**  
You'll find all you need by reading the classified pages.  
CALL THE GLEANER 264-5364

**FIX-UP**  
**PAINT-UP**  
**CLEAN-UP**



# Home Improvement

STARTS HERE

## REMODEL NOW

KITCHENS • BATHROOMS • BASEMENTS • ATTICS • DENS

**SPECIALS ON ALL**

- VERTICAL AND HORIZONTAL BLINDS
- WALL PAPER • PAINTS
- CERTIFIED INTERIOR DECORATOR AT YOUR SERVICE

**boutique du STORE DECORATIF**

38 St-Louis St.  
Valleyfield. Tél: 377-8133

THE ONLY SPECIALIST IN THE REGION

**FABRIQUE-O-BOIS**

*Les belles armoires DE CUISINE*

2665 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD • 371-6949

**Les Gouttières D & G.**

GHISLAIN BOULANGER  
57 VEBER VALLEYFIELD 371-2324

- Seamless quality eavestrough
- Made on the premises
- Free estimate
- 10 year guarantee on installation
- 20 year guarantee on materials

**Réal Barbeau** 70 LAMBTON, HOWICK P. QUE.  
ÉLECTRIQUE INC.

TELEPHONE NUMBERS TO REACH US  
HOWICK 825-2636 • ST-ANICET 264-6536  
EMERGENCY 829-3587

- Elements for kitchen ranges and hot water tanks
- Parts for immersion pumps
- Repairs on electric furnaces
- Minor repairs on motors (we have condensers in stock)

MOBILE UNIT EQUIPPED WITH TELEPHONE - RADIO

• CLEAN-UP • FIX-UP  
• PAINT-UP • RENOVATE  
"WE'VE GOT IT ALL"

**PAINT SPECIAL**  
• INTERLUX  
• SICO

**SPECIAL BERKLEY & BURKE WATER PUMPS AND RESERVOIRS**

HARDWARE

"CALL US FOR SUPER PRICES"

- GOODFELLOW PRESSURE TREATED WOOD • HARDWARE
- BUILDING MATERIALS • PLUMBING & ELECTRICAL SUPPLIES ETC. ETC.

"WATCH FOR OUR SPRING & SUMMER FLYER"

**ROBIDOUX**  
BUILDER'S SUPPLIES  
3300 CH. LAGUERRE CAZAVILLE 264-2139

"WE HAVE MORE SPACE IN OUR SHOWROOM"

NOW'S THE RIGHT TIME FOR YOUR SPRING RENOVATION... SEE US FOR...

**BUILDING MATERIALS**

GOOD CHOICE • COMPETITIVE PRICES

**GUY FOURNIER ENR.**  
24 LAKE ST., HUNTINGDON, QUE.  
TEL.: (514) 264-6072

DOORS & WINDOWS

"QUALITY & SERVICE"

**DANDURAND & FRERE INC.**

• LUMBER AND BUILDING MATERIALS •

178 JACQUES CARTIER STREET VALLEYFIELD • TEL.: 373-4721

**SPECIALTIES:**

- PAINT
- PRE-FINISHED PANELLING FORMICA & ARBORITE
- INSULATION
- ALUMINUM AND VINYL SIDING
- HARDWARE

PREPARE FOR 1989 NOW WITH...  
FOR YOUR LANDSCAPING NEEDS, COME IN AND SEE OUR EXPERT LORRAINE SEGUIN

**wilson**

DENIS BRISSON (Agronomist)

2 CENTERS FOR BETTER SERVICE

**DENIS BRISSON**  
"YOUR GARDEN CENTERS"  
587 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD • 373-5515  
360 BOUL. MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD • 377-5515

**LES CONSTRUCTIONS GERALD DUHME INC.**  
2122 RIDGE HUNTINGDON 264-5109

SEE OUR MANY OTHER MODELS NOW AVAILABLE

HOUSES BUILT ON THE SPOT TO YOUR SPECIFICATIONS  
RENOVATIONS & REPAIRS • SCHL MORTGAGE LOAN

FROM MARCH 15 UNTIL MARCH 31

**WE ARE HAVING a SPRINGTIME SAVINGS FEST**

<b>SUNWORTHY WALLPAPER 30% OFF</b>	<b>"WALTER BROWN &amp; DECORLUX" WALLPAPER 20% OFF</b>
<b>SUPER SAVINGS ON ALL BLINDS</b> • HORIZONTAL • VERTICAL • PLEATED •	<b>NEW IN-STORE PRODUCTS</b> • SICO MELAMINE PAINT and GRANITE FLECK STONE IMITATION

**dismat** VOTRE CENTRE RENOVATION  
R.S. D'AMOUR & FILS INC.  
30 Church, ORMSTOWN, 829-2851 / 829-2767

Your Choice...

**Tradition**

FOR ALL YOUR RENOVATION AND CONSTRUCTION PROJECTS, WHY NOT DO BUSINESS DIRECTLY WITH YOUR MANUFACTURER?

Doors and Windows Manufactured for YOUR Needs!

A TRADEMARK WE'RE MOST PROUD TO OFFER OUR CUSTOMERS

WORK DONE ON THE PREMISES BY OUR EXPERT WORKMEN

SEE OUR SALES PEOPLE

**GÉRALD BOUGIELTÉE**  
DOORS AND WINDOWS  
540 BOUL. MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD 373-7005

THINKING OF RENOVATING OR BUILDING?

SEE **CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.**  
229 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON TEL.: 264-3245

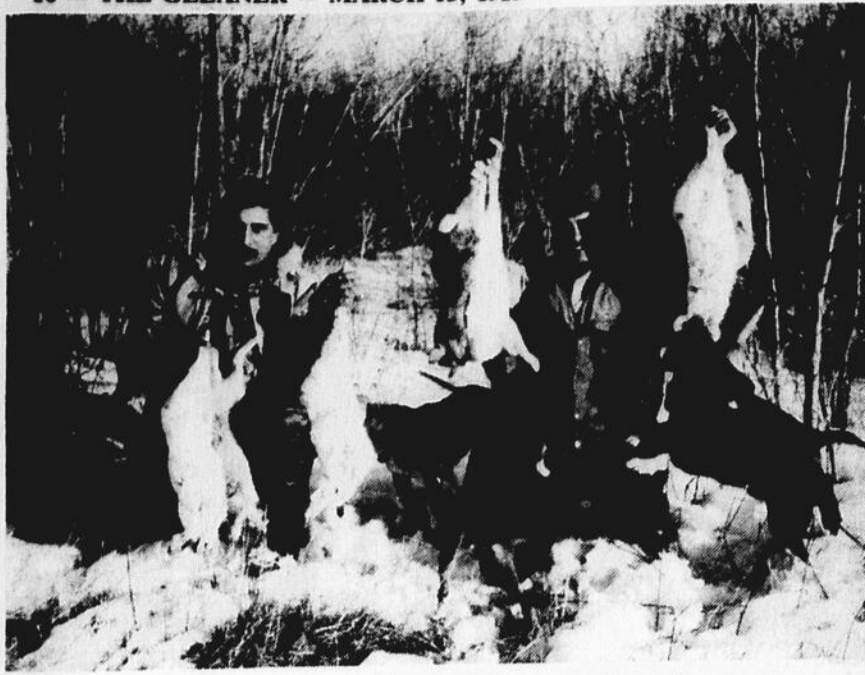
- GENERAL CONSTRUCTION
- COMMERCIAL AND RESIDENTIAL RENOVATIONS
- LOTS AVAILABLE

*Maître Constructeur*  
APCHQ  
PALME D'OR

5 YEAR GUARANTEE NEW HOME PACO CERTIFICATION PROGRAM

**MANY OTHER PRODUCTS**

- PREFAB CONCRETE STEPS
- SIDEWALK TILES
- CAR STOPS
- SEPTIC TANKS
- WELL COVERS (Pyramide)
- STEEL PIPES 6 IN. TO 8 FT. DIAMETER



Ormstown resident Youssuf Malek and Bertrand Garipey with a nice bag of snowshoe and cottontail rabbits. Notice the beagles in the photo, these little hounds are very susceptible to traps set out indiscriminately without permission from the landowner. This was an exceptionally good season for rabbits and it is now closed.

MP's perpetual shadow

## Linda Julien keeps her promise

Linda Julien, former Liberal candidate for the Beauharnois-Salaberry riding, has kept the promise she made a few days after the federal elections of last November when she stated to elected MP Jean-Guy Hudon that she would be his perpetual shadow.

In a press conference held on February 28 in Valleyfield, Linda Julien explained that she considered it to be a precise mandate and that she would be following Mr. Hudon's every move, acting as an opposition party, keeping up with all the issues and activities which come across Mr. Hudon's desk.

From the very beginning of her press conference,

Ms. Julien was very sharp with Mr. Hudon, attacking him for the recent announcement by Dominion Textile leaders to move the company, meaning the loss of 200 jobs for the St. Timothée area.

She said that whether we liked it or not, one could not exclude effects from Free Trade in this issue as well as the Conservative Government's policies regarding the liberalization of goods entering Canada from Third World countries, creating fierce competition with local industries.

She wonders why this company decided to move since the economic situation in Trois Rivières is

quite similar to the one in Valleyfield and since the company is not moving to another province or country to cut losses or costs, what was their motivation? Could it be that the Trois Rivières MP is more influential than Mr. Hudon? Was Mr. Hudon negligent in this matter? Was Mr. Hudon elected MP for Trois Rivières? She also wondered if Mr. Hudon had been informed of this decision by the company. If not, is it because of a lack of communication between his office and the area companies.

**Bridge won't be built**  
Another issue of interest to Ms. Julien was the question to the bridge. She feels

## Local veterinarians honored

Veterinarians and their wives from southwest Québec gathered on Saturday evening March 11 for a

dinner at the Rustik in Chateaugay to pay tribute to two of their colleagues and their wives.

Dr. Wilfred Watson is celebrating seventy years of service to his community.

He graduated from Toronto in 1919 and joined his father in practice in Howick where he has been ever since. Dr. Sandy Gaw of Huntingdon graduated from Guelph in 1939 and has

given fifty years of devoted veterinary care to that area.

Commemorative plaques were presented by Dr. John Whitehead, who recalled they many years of dedicated service to their communities as well as their profession.

Both men responded with

well-chosen stories and anecdotes describing the many changes in the veterinary profession over the years.

The evening was organized by Dr. Richard Remillard and Dr. Mario Lefort, the local delegates to the Association of Veterinary Practitioners of Québec.

## CVR students depart for France

It has been over a year in the planning stage, but the "European Excursion" becomes reality on Thursday, March 16 at 6 p.m. That is the departure time of KLM flight KL 674 bound for Amsterdam in Holland. It is also the leg of a journey which will see the 30 CVR students, their supervisors and chaperones ultimately arrive at Morzine in France. Time will also be spent in Paris and in Geneva, Switzerland.

From the outset, the

selection of participants was very important to the organizers Norman Woods and Paul Buchanan who are teachers at CVR. After making application to be involved, students were screened using the criteria of their previous school record regarding academic effort, attendance and behaviour. The project was self-financing right from the start, a maximum of 30 students being selected from Secondary III, IV and V. Application came from

all geographic areas served by the school.

Student participants are Mark Anderson, Bradley Beauchamp, Stacey Boychuk, Sophie Caza, Eric Ednie, Heather Ednie, Matthew Erskine, Scott Erskine, Sherie-Sue Ferns, Anne Finlayson, Susan Forrester, Robin Greer, Andry Greig, Alex Grieron, Stephen Hampton, Jill Lang, Ian MacMillan, Mary Anne McCormick, Adam McDougall, Dwight McIntyre, Dale Ness, Sarah Reid, David Rennie, Nathalie Theoret, Amanda Vador, Douglas Vador, Marije Waddell, Laurie Watson, Linda Watt, Bobby Wood, Kara Woods.

For most of these young people the last year has been spent in working diligently to raise the necessary funds to take part in this experience of a lifetime.

### FRANKLIN W.I. HAS ELECTED SLATE OF OFFICERS:

**New Officers**  
President: Isabel Sutton;  
1st Vice: Pat Ocanas;  
Secretary: Muriel Sutton;  
Treasurer: Theresa Watt.

**Conveners:**  
Agriculture: Joan Brooks; Canadian Industries: Vonnie Perron; Citizenship: Enid L'Ecuyer; Education: Alice Leahy; Home Economics and Health: June Orr; International Affairs: Diane Farquhar; Publicity: Muriel Sutton.

There being no further business Inid L'Ecuyer moved meeting closed and delicious refreshments were served with the help of the co-hostesses, Vonnie St. Crois and Norma Ednie.

Muriel Sutton  
Publicity Convenor

### Farm Calendar

by Jim Todd

**Friday, March 17** -- the QYF and the UPA are holding a farm safety workshop at MacDougall Hall in Ormstown at 8 p.m.

**Saturday, March 18** -- Holstein Bus Tour, 264-5519

**Saturday, March 18** -- Horse Day at Miner Institute at 9 a.m.

**Monday, March 20** -- Huntingdon Agricultural Society, Easter Military Whist, 8 p.m. at the Legion.

**Wednesday, March 22** -- Quebec Farmers Association is having Family Night. The speaker will be David James from Wales with slides on pastures. MacDougall Hall at 8 p.m. in Ormstown.

**Monday, March 27** -- If you have an hour, Open House at Fertibec in Ste. Martine, 10 a.m. - 4 p.m.

**Wednesday, March 29** -- UPA Milk Meeting at St. Remi 10 a.m.

**Saturday, April 1** Ayrshire Club Barn Meeting at Allan Kyle's in Hemmingford, 1 p.m.

**Saturday, April 8** -- Holstein Club Barn Meeting at Robert Laberge's in St. Louis at 1 p.m.

**Saturday, April 29** - The Howick Young Farmers' Club will be holding their 11th Square Dance Competition.

### DR YVAN PERREAULT DENTIST

**DENTIST OFFICE HOURS**  
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY  
8:30 A.M. to 5:30 P.M.  
TUESDAY NIGHT  
6:30 P.M. to 9:30 P.M.  
79 WELLINGTON, HUNTINGDON  
**264-5251**

basin grant of \$70,000 from the Department of Municipal Affairs to help pay the costs incurred by the MRCs relating to land management.

However, the mayors asked the secretary-treasurer if the MRC was eligible for the additional financial support of \$15,000 to a MRC situated at 350 kilometers from Quebec City.

Since the MRC du Haut St. Laurent is situated at some 335 kilometers from Quebec, or 348 kilometers according to others, it is not eligible for this additional grant.

The MRC is considering renewing its request for consideration regarding this \$15,000 grant.

## Only a few kilometers short of \$15,000

MRC du Haut St. Laurent Council of Mayors were quite pleased to receive notice from Pierre Paradis, Minister of Municipal Affairs for Quebec,

that the MRC grant from his department had been increased by some \$3,010 for 1989, an increase of 4.3 percent.

MRCs usually receive a

### Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

#### 190th Birthday Celebration

The Valleyfield community, along with many old friends extend congratulations and very Happy Birthday Greetings to Mary Johnson, who celebrated her 100th birthday on Thursday, March 9.

It will be remembered that Mary, her daughter May McCracken, and family, were long time residents of Valleyfield, but in more recent years the family moved to Morrisburg.

Mary, now resides at the Long Sault Park Lodge, Morrisburg, where a special birthday celebration was held.

"Happy Birthday" Greetings also, to George

Birkett, from his many Valleyfield friends and acquaintances.

George celebrated his big "Seven '0'" Birthday" on Wednesday, March 15.

#### Get Well Wishes

The many Valleyfield friends of Cathy Telford wish her a speed recovery.

Cathy who is recuperating at home, suffered a broken wrist in a fall on the ice, on Monday, March 6.

I'm very happy to mention that 15-year old, Michelle O'Neill, has now returned to C.V.R. after a few weeks absence.

Michelle suffered severe injuries in a car accident in Malone, while on a ski trip with her friend Natalie Theoret.

### Town Council Briefs

At its January 9 meeting, the Huntingdon Town council voted in favour of a \$1,000 donation to the Minor Hockey Association, on the occasion of its Skate-a-thon held on January 21.

The Finance Committee of the Town council, headed by alderman Field, will study a request made by the Little Green Library for additional funding.

#### A-1 USED CORN PLANTERS

- 2 - J.D. 7000 - 6-ROW
- 2 - J.D. 7000 - 4-ROW
- 1 - J.D. 1240 - 4-ROW
- 1 - J.D. 494A - 4-ROW

#### A-1 USED TRACTORS

- M.F. 35 WITH LOADER
- J.D. 510 - J.D. 1020
- J.D. 1830 WITH CAB & LOADER
- J.D. 3130 WITH CAB
- J.D. 4240 WITH CAB

**DONALD BROWN EQUIP.**  
ROUTE 138, HOWICK, P. QUE.  
TEL.: 825-2093

## SKI CLOSE BY!



**GET YOUR MONEY'S WORTH AND MORE**

- ★ YOU SAVE ON GAS
- ★ LOW SKI RATES
- ★ EXCELLENT FOOD AND LODGING NEARBY
- ★ NO WAITING TIME ON CHAIR LIFTS

CANADIAN MONEY AT PAR MONDAY, TUESDAY AND WEDNESDAY  
20% DISCOUNT OTHER DAYS

**THERE'S NO SNOW IN YOUR BACKYARD BUT TITUS HAS PLENTY OF SNOW FOR GREAT SPRING SKIING**

- 22 SLOPES FROM BEGINNERS TO EXPERTS
- 2 TRIPLE CHAIR LIFT
- 3 DOUBLE CHAIR LIFT
- T-BAR 1800 FEET
- HANDLE TOW 800 FEET
- SKI CLASSES
- GROUP RATES AVAILABLE AND MORE
- EXPERIENCED INSTRUCTORS
- HIGHLY TRAINED SKI PATROLLERS
- SKI RENTAL SHOP
- 2 LODGES
- SPECIAL EVENTS THROUGHOUT SEASON
- LOTS OF CLEAN FUN FOR THE FAMILY

## Ski Titus

7 MILES SOUTH OF MALONE ON JOHNSON ROAD

**FOR INFORMATION: TEL: 1-800-848-8766 or 518-483-3740**



**Inglis**  
QUALITY AT ROCH DUMOUCHEL

• LARGE SELECTION • FAST DELIVERY

# WAREHOUSE PRICES

MEMBER OF BEST-BUY  
**ROCH DUMOUCHEL**  
ELECTRONICS - FURNITURE  
24 MGR. DAVID TEL.: 264-3028, 264-2276 HUNTINGDON

## • NOTICE •

# j.w. goodfellow

FOREST PRODUCTS INC.

**544 BARR ST., HEMMINGFORD, QUEBEC.**

### "THE HARDWOOD SPECIALISTS"

**IN RESPONSE TO POPULAR DEMAND ON MARCH 18th, 1989 FROM 9:00 a.m. to 4:00 p.m. WE ARE OPENING A NEW SHOWROOM and SALES CENTRE**

FEATURING OUR HIGH QUALITY HARDWOOD PRODUCTS, ON A CASH AND CARRY BASIS

- SOLID HARDWOOD T & G V-JOINT WALL PANNELLING IN: ASH-OAK-BIRCH-CHERRY BUTTERNUT
- FLOORING: ALL KINDS, STRIP-PLANK, PARQUETRIE, ALL COLORS, UNFINISHED AND FINISHED - RED OAK, YELLOW BIRCH, CANADIAN MAPLE
- ALL POPULAR HARDWOODS DRESSED 2 SIDES

**WELCOME TO ALL HOBBYISTS, DO-IT-YOURSELFERS, WOODWORKERS AND HOMEOWNERS!**

- OUR PRICES ARE COMPETITIVE
- COFFEE and DONUTS WILL BE SERVED

TAKE ADVANTAGE OF OUR FAST  
• CASH & CARRY SERVICE •

**BUSINESS HOURS:**  
Mon. to Fri. 8 to 5  
Saturday 8 to 12 noon

**j.w. goodfellow**  
FOREST PRODUCTS INC.

544 BARR ST.  
HEMMINGFORD  
QUEBEC  
Tel.: (514) 247-2327  
247-3340

**News from Huntingdon's Craft and Recreation Centre**  
by Helen Stewart

by Helen Stewart  
On March 6, the Craft and Recreation Centre members held a very successful Military Whist, a donation of (\$420) four hundred and twenty dollars was presented to Louis Oerlemans for the March of Dimes campaign. Ruth Leggett with the assistance of Lillian Murray, Bernice Lamb, Florence McNaughton, Vera Dooling and Lyla Ouimet did a terrific job of organizing the evening. Thanks also to all those helping to set up the tables, making sandwiches, serving and clearing up at the close of the evening. Appreciation to all the members for donations of food, money and prizes. We also wish to thank everyone that supported our effort by attending and congratulations to the prize winners.

On Monday, March 20 the Centre will be going on a shopping trip to Place Vertu, leaving the Legion Hall at 9 a.m. to return by 4 p.m. The cost per member is six dollars (\$6) and eight dollars (\$8) for non-members, there are still seats available.

Today we will enjoy a St. Patrick's program planned by Marjorie Moore with lots of jokes and music. Last week the Ladies Auxiliary of Branch 81 Royal Canadian Legion served delicious sandwiches at teatime a great big thank you to these ladies for their kindness.

During the past few weeks several of our members celebrated their birthdays and the following were all wished a very Happy Birthday on their special day: Mary Murphy, Yolande McCallum, Frances Rennie, Mary Thomson, Margaret Mack, Arnold Kahn, Vera Miner, Adrienne Ricard, Emeline Monique, Hazel Leamon, Margaret Laurin, Inez McDonagh, Rita Kerby, Arlene MacIntosh, Louise McPherson, Mary Grove, Gordon Burrows, Donna Thiel, Rhoda Arthur and Muriel Hamilton.

A special couple celebrated their 43rd anniversary. Congratulations to John and Edith Thompson, all the best of health and happiness to them.

**Huntingdon**  
by Isabel Elder  
264-4952

**Exceptional Movie**  
The movie, "Rain Man," which co-stars Dustin Hoffman and Tom Cruise, is about the relationship that develops between an autistic man and his self-centered brother.

Hoffman gave a splendid performance as the autistic brother, and the complete movie was well worth watching.

The film has been nominated for 8 Academy awards in the U.S.

I wonder how many of you have tried the "Salad in a Bag" which is being distributed in most of our local grocery stores?

To be able to pick up a plastic bag of crisp, washed salad, take it home, tip what you need into a salad bowl, and add your choice of dressing, is certainly convenience personified.

Of course, the price is considerably more than that of a head of lettuce, but the bagged salads, made only of crisp types of vegetables, stay fresh in the refrigerator for up to two weeks, and taste as good as home-made too.

What with microwave ovens, food processors and all kinds of convenience foods, one does wonder how we manage to fill the leisure hours, but somehow it's not difficult!

**Rumors are spreading faster than AIDS!**  
KNOW THE FACTS AIDS Information and Resources  
TEL: 1-800-463-5858  
24 hrs.

**MORTIMER ROSS**  
CHARTERED ACCOUNTANT  
P.O. BOX 21,  
ST-BASILE, QUEBEC J3U 4P8  
(514) 674-4444

FARMING TAXATION  
PERSONAL FINANCIAL PLANNING

**GERALD MARLEAU & SON**  
ELECTRICAL CONTRACTOR  
RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL  
FREE ESTIMATE  
Tél.: 373-0238  
ST-STANISLAS-DE-KOSTKA  
ELECTRIC HEATING

**PICK-UP OF DEAD ANIMALS**  
HORSES - COWS - CALVES - HOGS ETC.  
CALL COLLECT: 1-800-363-1900  
OR ST-JEAN 1-347-1269

NOW UNDER NEW ADMINISTRATION  
ENTREPRISES J.M. LEFRANÇOIS '87  
**COUTURE RECUPERATION**  
ST-REM-STE-CECILE-DE-MILTON  
WE PICK-UP AND PAY BEST PRICES FOR DEAD OR LIVE ANIMALS • FAST SERVICE • 7 DAYS A WEEK

**ROOFING CONTRACTOR**  
PAUL-ÉMILE D'Aoust ENR.  
FREE ESTIMATE  
ROOFING OF ALL KINDS  
CEDAR SHINGLES AND TIN ROOFS  
Tél.: 264-6951

**Badger** **MOULÉ** **ALFA-LAVAL**

**LES EQUIPEMENTS DE FERME ROACH INC.**  
(WILLIAM ROACH, PROP.)  
• SALES • SERVICE • INSTALLATION •  
FINANCING AVAILABLE  
ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.  
TEL.: (514) 264-4183

Tél.: 371-5066  
Dr. STEPHEN HECHT, o.d.  
OPTOMETRIST  
EYE EXAMINATION  
50 DUFFERIN  
VALLEYFIELD SHOPPING CENTRE  
VALLEYFIELD, P. QUE (Woolco)

**ORDER YOUR CHICKS NOW!**  
DELIVERY DATES:  
APRIL 14 & MAY 2-12-26  
TURKEY CHICKS NOW AVAILABLE  
APRIL 14, MAY 19  
AND JUNE 16

**BRONN ENTERPRISES INC.**  
54 CHURCH, ORMSTOWN,  
TEL.: 829-2348

**C.J. KYLE LTEE**  
FOR THE VERY BEST WARRANTY IN USED CARS & TRUCKS

1988 DODGE LANCER, DEMO.  
1988 CHRYSLER LE BARON, QTS, DEMO.  
1988 CHRYSLER NEW YORKER, FULLY EQUIP., 17,000 km.  
1988 CHRYSLER 5th AVE., 18,000 km.  
1987 CHRYSLER LE BARON COUPE, FULLY EQUIP.  
1987 DODGE ARIES, 4 DR. AIR COND.  
1987 FORD RANGER WITH CAMPER CAP  
1986 PLYMOUTH RELIANT SEDAN  
1986 CHRYSLER LE BARON, 4-DR. SEDAN  
1985 PLYMOUTH COLT QTS, TURBO  
1984 DODGE, DIPLOMAT, SEDAN  
1984 DODGE CHARGER  
1984 DODGE 600, TURBO, 4-DR. SEDAN  
1983 CHRYSLER E CLASS, SEDAN

**TRUCKS**  
1988 DODGE D-150 PICK-UP, 10,000 km  
1986 PLYMOUTH VOYAGEUR, 7-PASS.  
1984 DODGE D-150, PICK-UP WITH CAMPER CAP.

1988 DODGE DAKOTA PICK-UP TRUCK SPECIAL AT... **\$12,500.**  
1988 DODGE COLT PREMIUM, WELL EQUIP. SPECIAL AT... **\$12,800.**

**C.J. KYLE LTÉE**  
TÉL.: 264-5321  
HUNTINGDON

**LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.**  
St Etienne Quebec  
TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER  
829-3478 / 429-5852  
Electrical Contractor  
Residential Commercial Industrial  
FREE ESTIMATE

Municipal Corporation of The Township of Hemmingford  
505 Frontiere  
Hemmingford, Quebec  
J0L 1H0

**SECRETARY'S ASSISTANT**

We are looking for a secretary's assistant on a permanent part-time basis, to help the secretary-treasurer in her functions. The Candidate must have the following qualifications:

- Bilingual (written and spoken).
- Typing, honesty and discretion.
- Basic knowledge of accounting.
- Basic knowledge of computers an asset.
- Availability and good relation with the public.

This offer is open to men or women. If you wish to apply, please send your resume to the above address by March 22nd, 1989.

Pierrette Duquette  
Secretary-Treasurer

**SunLife**  
GAETAN MELOCHE  
LIFE UNDERWRITER  
Tél.: 829-3334 or 353-4930

- INDIVIDUAL INSURANCE
- PREFERRED RATE NON-SMOKER
- ESTATE PLANNING

**SPRING MUST BE HERE!**  
**La Trouvaille**  
WILL BE BACK TO IT'S REGULAR BUSINESS HOURS  
**TUESDAY, MARCH 21st**  
Monday: Closed  
Tues.-Sun.: 1-5:30  
Sat.: 10:00-5:30

CELEBRATE WITH US -  
CHECK OUT OUR EASTER SALES  
Bertha and Brenda Greig  
3041 Rang 4 Ormstown, Qc Tel.: 829-2419

**CAMMELLS**

House Painting  
Signs & Truck Lettering  
TEL.: 247-2646  
HEMMINGFORD, QUE.

**ATTENTION HUNTERS**  
SEE OUR BRAND NEW SPECIALISED BOUTIQUE AT YOUR SERVICE

**"LA BOUTIQUE TIMOTHÉE"**  
MONDAY TO FRIDAY 1:00 P.M. TO 11:00 P.M.  
SATURDAY AND SUNDAY: 9:00 A.M. TO 6:00 P.M.  
• BEST PRICES IN QUEBEC •  
("FUNNY SHOOT SPECIAL" at our CTOSO Club every SUNDAY (Club de Tir Olympique du Sud-Ouest)

**LES IMPORTATIONS ST-TIMOTHÉE INC.**  
(RICHARD POIRIER, OWNER)  
• PROVEN CERTIFIED GUNSMITH

202 BLVD. HÉBERT, ST. TIMOTHÉE, VAL.  
TEL.: 371-2851 • 373-6175

FIRE-ARMS OF ALL KINDS AND CALIBRES AND AMMUNITIONS  
SALES EXCHANGES AND REPAIRS  
• HUNTING EQUIPMENT  
• BOW & ARROW EQUIPMENT  
• COMPETITION SHOOTING

**THE CHIMNEY SWEEP**  
STAINLESS STEEL LINERS  
Tel.: 264-9406

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
If you want to drink and can... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.  
For information and meetings in the area, Montreal,  
**376-9230**

Happy Easter to Everyone  
NOW AVAILABLE TOSHIBA SYSTEMS LEASING WITH OPTION TO PURCHASE

... EXPERTS WE ARE ... AND ALWAYS READY TO SERVE YOU!

**Satellite "727"**  
640 ST-JEAN-BAPTISTE 427-3696  
STE-MARTINE 427-7213

**MANUFACTURER'S PRE-EASTER SALE**  
ALL VERTICAL BLINDS ARE MADE ON THE PREMISES WITH FIRST CLASS MATERIAL

FROM **20% TO 50% OFF** ON ALL IN-STORE MERCHANDISE

<b>P.V.C. BLINDS</b> (PLAIN) 3-1/2" x 84" ONLY <b>\$79.00</b>	<b>"SUNWORTHY WALLPAPERS"</b> (IN CATALOGUE) <b>30% OFF</b>	<b>BATH TOWELS</b> 3-PC SET REG. PRICE \$37.00 SPECIAL <b>\$24.95</b>
<b>HUNTER DOUGLAS HORIZONTAL BLINDS</b> EX. 48" x 48" SPECIAL <b>\$91.50</b>	<b>VERTICAL BLINDS</b> MADE OF CLOTH 75" x 84" FROM <b>\$49.00</b> VALANCE INCLUDED	<b>SHOWER CURTAINS</b> REG. PRICE \$70.00 SPECIAL <b>\$35.00</b> OR LESS

**THE MOST SOLD PAINT IN THE PROVINCE OF QUEBEC**  
**DECOCHOIX** CEILING MAT LATEX NO. 833-010 **\$11.95** 4 LITRES

• WE'RE THE SPECIALISTS SINCE 1979 •

**boutique du STORE DECORATIF**  
38 ST-LOUIS VALLEYFIELD, 377-8133

CUTS  
REPAIRS  
LAMINATION  
INSTALLATION  
ESTIMATE IN YOUR HOME

**conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie**

**PUBLIC NOTICE**  
SOCIO-ECONOMIC GROUPS CONSULTATION

On behalf of the **Ministre de la Santé et des services sociaux du Québec**, the **Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie (CSSSM)** is canvassing socio-economic groups for recommendations of candidates to the Boards of Directors of institutions listed below.

The **Ministre de la Santé et des services sociaux du Québec** will appoint two persons from the final list of recommended names to each Boards of Directors of Montérégie institutions. The mandate of these appointed members will be for a three year term.

Recommendations from socio-economic groups should be registered on forms that are available at the **CSSS de la Montérégie**. The deadline for presentation to the **CSSS** is **April 15, 1989**.

List of institutions concerned: (Valleyfield region)

- CLSCS Châteauguay
- CLSC de Huntingdon
- CLSC La Presqu'île (Vaudreuil)
- CLSC Seigneurie de Beauharnois (Valleyfield)
- Centre hospitalier Anna-Laberge (Châteauguay)
- Centre hospitalier de Valleyfield
- Centre hospitalier de comté de Huntingdon
- Hôpital Barrie Memorial (Ormstown)
- Les Centres d'accueil du Haut-St-Laurent (Valleyfield)
- Centre d'accueil Laurent-Bergevin (Ile Perrot)
- Centre d'accueil Le vaisseau d'Or (Beauharnois)
- Centre d'accueil Vaudreuil
- Foyer de Châteauguay
- Foyer de Rigaud
- Les Centres jeunesse de la Montérégie (Valleyfield)
- Les Services de réadaptation du Sud-Ouest (Châteauguay)
- CSS Richelieu (Valleyfield, Châteauguay & Ile Perrot)

For further information or forms, please contact Henrienne Bond Boucher at (514) 679-6772.

**BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY**

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

<b>PIERRE L. CARON</b> NOTARY 565 BARR ST. Hemmingford Tel.: 247-2847 Montreal (Collect) Tel.: 861-0343 Saturdays in Hemmingford	<b>GEORGE ZELDENRUST</b> DISPENSING OPTICIAN 4C BOUCHETTE HUNTINGDON TÉL.: 264-3020
<b>RICHARD ALARY</b> B.A., LL.L. ADVOCATE 16 PRINCE STREET HUNTINGDON Tél.: 264-3298	<b>COLIN J. CAMPBELL</b> NOTARY 29 King Street Huntingdon Mr. Campbell attends Tuesday, Wednesday, Friday and other days by Appointment OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE George Lyman Van Vliet N P Tel 264-5382 Huntingdon TEL.: 866-3581 Montreal (Collect)
<b>NORMAN SCHWARTZ,</b> B.A., B.C.L. Lawyer, Avocat 625 Frontier Hemmingford Tel.: 247-2773 Office hours: Wednesday evenings by appointment Montreal office: tel: 866-5507	<b>DR. RENÉ BRISEBOIS</b> DENTAL-SURGEON 31 YORK ST. HUNTINGDON TEL.: 263-3811
<b>HENRI LEMYRE</b> NOTARY 800 NOTRE DAME ST-REM, QUE J0L 2L0 Tel.: 454-4687 HEMMINGFORD OFFICE TOWN HALL FRONTIERE ST. THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M. TEL: 247-3310	<b>PAUL RACINE</b> INTERIOR DESIGNER D.N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533
<b>STEPHAN FUCHS,</b> B.A., B.C.L. LAWYER-AVOCAT 101 C boul. d'Anjou Châteauguay, Qc J6J 2R2 (514) 691-0304	<b>PILON, MÉNARD &amp; PILON</b> NOTARIES CLAUDE PILON CLAUDE MÉNARD DOLORES PILON 62 Châteauguay St., 264-5234 Huntingdon Assignees of the record of Mre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier - Office Hours Daily 9 a.m. to 5 p.m. Evenings by appointment
<b>J.S. GAW, B.V. Sc.</b> Veterinary Surgeon 19 Henderson St Tel 264-5381 Huntingdon, Que.	<b>DR. ANDRE BESNER</b> OPTOMETRIST EYE CHECK UP CONTACT LENSES GLASSES BUSINESS HOURS WEDNESDAY ONLY 2:00 P.M. to 9:00 P.M. BY APPOINTMENT PHONE 264-3707
<b>TO RENT</b> 264-5364	<b>Lecompte, Boisvenue Daoust et associés</b> Chartered Accountants 57 Victoria, Valleyfield Québec J6T 1A1 Tél.: (514) 373-9993 1-800-363-5392
<b>Jean-Luc Crête</b> C.G.A. FINANCIAL STATEMENT ESTATE PLANNING INCOME TAX REPORT 264-6907 161 CHATEAUGUAY HUNTINGDON	

# \$248,655 for Arena repairs

The municipalities which are members of the Huntingdon Regional Arena had to contribute some \$248,655 as of this year in order to pay the cost of renovation work to the building on Fairview Road. During the last two years, 1987 and 1988, major renovation work was done to the Huntingdon Regional Arena to make it more hospitable. This came

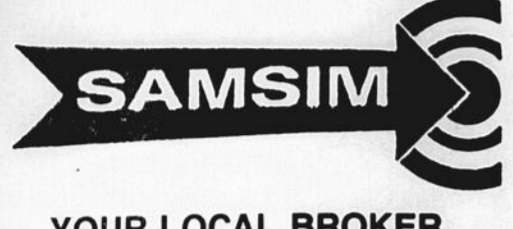
about because a few years ago a Quebec Government inspector made quite a few negative comments about the arena after having inspected it. Much work had to be done to the arena building to make it meet the safety requirements of the Public Building and Housing Code. Many times the building had been threatened with closure for not

complying with regulations. Due to a show of good faith by the municipalities who brought forth a renovation plan spread out over different phases, they were able to put these dark moments behind them. The first phase of the plan, completed in 1987, was to meet with some of the safety regulations. The second phase, in 1988, saw

work being done of the floor of the ice surface and all of the connected system. During these past two years, renovation work totalled up expenses of \$384,566.87. In 1987, \$167,543.11 was spent while expenses totalled \$211,032.76 in 1988. In order to finance all of this, the municipalities had to borrow \$160,000, while the Quebec Government made a financial contribution of \$111,380, which was good news. Meanwhile, the Arena Board came across certain complications. To insure payment for work done and for the loan, the municipalities had to contribute their share of the amount as of

this year in order to finance the loan over a ten year period. Instead of paying only one tenth of their share of the loan, they had to pay the whole amount. The municipalities shares are divided as follows: Dundee, \$5,471; Elgin, \$6,757; Godmanchester, \$25,107; Hinchinbrooke, \$34,484; Huntingdon, \$45,240; Village of Ormstown, \$25,107; St. Anicet, \$32,608; Ste. Barbe, \$18,257; St. Malachie

d'Ormeville, \$31,632; St. Stanislas, \$23,992. These amounts were paid to the Arena Board which in turn paid the amount of the loan for work done during the past two years. Since then, one more municipality became a member of the Arena, Franklin Centre. This municipality will contribute \$1 per capita per year for the next ten years. This makes its contribution for this year \$1,630.



**YOUR LOCAL BROKER**

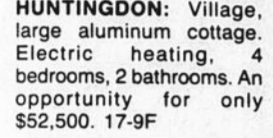


**LAVAL BRASSARD**

**ST-ETIENNE:** Farm, ancestral home and large barn. Along the river. 116 arpents, 90 tile drained. Partly wooded. A sure investment. 5-9F



**ST-CHRYSOSTOME:** Hobby farm. Looking for a small farm? You like old style? This century log house to restore can be yours with 43 arpents. 7-9F



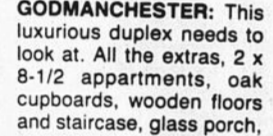
**ELGIN:** Hobby farm mostly wooded. Large garage. Victorian home. Privately located. Hardwood floors woodwork trim. Small green house, large garage. Only \$68,500. 8-9F



**HINCHINBROOKE:** Stucco bungalow. Large lot well landscaped. Garage. Creek along property. \$42,000. 22-9F



**GODMANCHESTER:** This luxurious duplex needs to look at. All the extras, 2 x 8-1/2 apartments, oak cupboards, wooden floors and staircase, glass porch, many extras. Wooden lot 40,000 sq/ft. 19-9F



**HINCHINBROOKE:** More land for you 12 arpents wooded. A 2 bedroom home near the river. Only \$59,000. Only one like that. 24-9F



**HEMMINGFORD:** Farm 78 acres mostly wooded. Creek. Bordered the U.S.A. Large stone bungalow. Stone fireplace and double garage. 14-9F



**ST-CHRYSOSTOME:** Here it is your hobby farm you have been looking for, 21

**LAVAL BRASSARD**  
FOR BUYING OR SELLING  
OFFICE 19A BRIDGE, ORMSTOWN

**829-2369**  
OFFICE  
**264-5679**  
**264-5987**

## Bell's toll-free zone too limited

At the March meeting of the MRC du Haut St. Laurent, Gilles Bigras, Mayor of the Parish of St. Jean Chrysostome, asked the MRC Council of Mayors to support his municipality's request to Bell Canada for a larger zone of telephone service without long distance charges on the MRC territory.

The Village of St. Chrysostome has also asked for a study to be done by Bell Canada on this matter. All the municipalities included in the MRC are interested in the results of such a study as they would also like this service extended to a larger part of the MRC territory.

**ATTENTION TO ALL FARMERS**  
**LES ENCANS ST. CHRYSOSTOME**  
offers you best prices for your animals - weighing on premises - cash payment - price by the lb. - guaranteed government approved scale.  
**369 RUE NOTRE-DAME**

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.54 to .57	.51 to .54	.47 to .51
HEIFER	.62 to .66	.58 to .62	.53 to .58
CALF	1.20 to 1.34	1.05 to 1.20	.85 to 1.05
BULL	.62 to .69	REPLACEMENT CALF 1.15 to 1.52	

AUCTION PRICES POSTED ELECTRONICALLY OF GRADE COWS AND GRAIN CALVES EVERY MONDAY FROM 8:00 A.M. TO 12:00 NOON

(AUCTIONEER: DEAN HOOKER)  
TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES

LUCIEN TREMBLAY 826-3292      RICHARD McPHERSON 264-5660

**Hart**  
DEPARTMENT STORES

**EASTER BASKET OF SAVINGS**

Due to manufacturing difficulties, the Play-skool flashlight advertised on page 15 of our circular, will not be available until the week of March 20th.

Also due to manufacturing problems men's activewear on page 7 has been cancelled.

We are sorry for any inconvenience.

*Barrie Memorial Hospital*  
Ormstown, Quebec  
Founded 1939      Accredited 1952

**THE PUBLIC INFORMATION MEETING OF THE BARRIE MEMORIAL HOSPITAL**

WILL BE HELD ON  
**MONDAY, MARCH 20th, 1989**  
**AT 8:00 P.M.**  
**IN THE WALSH BUILDING OF THE HOSPITAL.**

The Members of the Board of Directors and the Executive Director will be present to answer any questions concerning the institution's financial statements and the services it provides to the population.

**GUY RHO**  
Executive Director

**AUCTION**

Furnishings - Antiques - Collectables  
For Suzanne Oliver,  
to be held at Grove Hall,  
168 Chateauguay St., Huntingdon  
**SATURDAY, MARCH 25**  
commencing 10:30 a.m.

Partial list includes old pine cupboard, antique sideboard, parlor tables; drop-leaf gate-leg table; Stickley Bros cane-back chair; small box stove; glass-front bookcase; round dining-room table; old checkerboard; Art-Nouveaux chair; 4-pc. antique bedroom set (early 30s); antique pine glass-front display cabinet; duck decoys; candle molds; old washboards; Ironstone china; several old oil lamps; Bulls-Eye lamp; flash-Carnival; tall metal lady-figure lamp (early 1900); plaster busts; Limoges, Staffordshire, chamber basin and pitcher; doll; doll carriage; 2 old hanging candle lights with 8 Opaline globes (early 1800); old graniteware; baskets; old planes; crocks and jugs; old tools, old picture frames; primitive items; app 20-pcs crystal; Empire side table; Fr. Can chairs; medicine cabinets; antique ice-box (original); oak refinished cupboard; high-back pine church bench (5 ft); cane bottom chairs; beautiful refinished washstand with towel racks; Windsor chairs; 3-door glass-front metal-lined cupboard; bedroom set (carved walnut); beautiful 2-pc refinished P-O desk; large antique pine tool box; Morris chairs, and many items not listed.

Terms - Cash or Acceptable Cheque.  
Refreshments by Rockburn Ladies Aid  
Please bring folding chairs.

**LYELL GRAHAM**  
AUCTION SERVICE  
TEL.: 264-2289

RANDALL FINNEGAN - ASSISTING  
TEL.: 264-3653

*La Commission Scolaire de Huntingdon*

1968 - 1988

Parents,

St-Joseph School is still accepting students for 1989-1990. We would like to inform you that we are offering a Bilingual program in Kindergarten, Grades 1 and 2. This program will enable our students to be bilingual in reading and speaking at the end of the elementary years.

Contact St-Joseph School at 264-5442 for further information.

Thank you.

**Jean Beauchamp**  
Director general

**AUCTION**  
at the farm of  
**MICHEL PARENT**  
1373 Faddentown Range  
**Noyan, Missisquoi County**  
(near Henryville)  
**WEDNESDAY, MARCH 22, 9:30 A.M.**

AND WILL BE SOLD INCLUDING LARGE ROLLING FARM STOCK AND THE COMPLETE SALE OF THE 'PARMIC' HERD

100 head of Holstein animals including 60 registered purebreds with papers and 40 N.I.P. officially controlled with average production of 7170 kg.

This herd consists of 61 good young cows, 38 purebreds with 3 v.g., 12 G.B. and 18 N.I.P.; 15 fresh, 6 due in April and May, many in lactation and re-bred for the fall, 12 non bred heifers and 12 breeding calf heifers. In this herd you will find daughters of: S.W.D. Valiant, Triple Treat-Red, Elevation Tony, Trudgen Moch Four, 15 Starbuck, 6 Char, Enhancer, Mark Anthony, Tempo.

Examples of the pedigree of animals on sale: Ruti Artic Argentina born January 2, 1986 due in July to Meadolake Jubilant Et. 2 mothers V.G. of which the 1st was: Jr. Ch. Female in 84 at Expo Quebec and in Montreal nominated All Can. Intern., 1st dry cow in London in 87 with a production at 2 years old of 10,456 kg, 4.5% fat, BCA: 233-284-239; and the 2nd mother: 3 years old: BCA 168-193 RUTI TRIPLE MILGA ET; born Sept. 5, 86, due in June to Meadolake Jubilant Et and one Triple Treat-Red with 3 mothers V.G., the 1st with a B.C.A. 198-198 and the 2nd, 189-225.

**TRACTORS - TRUCKS:** 5 tractors, including 3 International diesel, one No. 5488 with four wheel drive and air conditioned cab, completely equipped, 18 speed, with only 1200 hours; one No. 766 with T/A, 16 speed, safety hood, tires 18.4 x 38 with 3526 hours and one No. 784 with four wheel drive and Inter No. 2250 front loader 'Mount-o-Matic' double action, also gravel bucket with only 634 hours; Massey-Ferguson No. 135 diesel with power steering, oil outlets. John Deere No. 185 garden tractor - NEW with mower; 2 pairs of double wheels, one 20.8 x 38 with axle, and one 18.4 x 26 with front hooks; 20 Inter. tractor weights. One Dodge No. 200 truck with four wheel drive, V-8 motor, 400, model 1976.

**MACHINERY:** White No. 549 trip plow, 6 row adjustable, half-dragging type; 30 ft. Vibro-Shank Inter No. 4600, 57 tooth tandem completely hydraulic with double Pronovost roller; Brillon seeder with double roller on rubber; Cyclo-400 6 row corn planter - very good condition; Vicon LS-3010 T large sprayer, 800 gal. capacity, 42 ft. ramp, tandem wagon; Inter chisel with 7 levelling legs, double wheels and 3 pt. hitch; cultivator, 3 pt. hitch; New Holland No. 495 mower-conditioner, 12 ft. cutting, folding model; 7 ft. M.F. mower, 3 pt. hitch; Fahr tedder with cutters; Inter No. 435 side rake, rubber tires, half-dragging type; Deutz-Allis No. KS-1.50 rake, rotating, 3 pt. hitch; Inter No. 440 hay baler with No. 85 bale thrower - NEW with oil control; 2 good Normand wagons with 6 wheels tandem, 24 ft with metal basket to catch bales, one with metal platform; two 30 ft. bale elevators, one with tin bottom on rubber; Lajoie ceiling conveyor, 90 ft. with motor; Hay dryer with electric motor (squirrel cage model) - NEW; large Inter No. 830 chopper with 3 row corn head, 8 ft. wind-row pick-up (sold separately); 3 good Dion silage boxes with 3 beaters with roof, on Normand Wagon with 6 tandem wheels on rubber 11-L-15; Inter No. 600 silage blower with inoculant incorporator; two Patz silo unloaders, 18 and 20 ft., one with a 7.5 hp motor; Inter No. 60 stem cutter, 6 row; 2 very good dumping wagons with telescopic cylinders with tandem box, all steel, one large size 20 ton capacity on rubber 18-22.5 and racks, the other with 6 x 10 box on 20 in. rubber; Winpower 50,000 watt generator on wagon; 20 ft. hay feeders on rubber; Vertical log splitter, 3 pt. hitch; Ford picket sharpener, 3 pt. hitch; 6 x 12 ft. grain auger with hydraulic motor; Victoria 8 ton feed bin with unloading screw and motor; two 110 ton grain silos, 7 sections, Y shape flooring supports and loading screw; Silocar ensilage cart, battery model with loader; Wic straw cutter with 7.5 hp motor; Agri-Metal fully computerized total ration system; mixer, hay cutter; computerized electronic scale; 2 belt conveyors with motor, one 40 ft. the other 16 ft.; 400 gal. stainless steel tank; whitewashing pump with electric motor; water pump with gas motor and hose; air compressor with 2 hp motor; Miller 225 welder - NEW; John Deere roto-tiller, 7.5 hp motor - NEW; metal gates; barbed wire and page wire; cedar pickets; herd care items and others too numerous to list.

**DAIRY AND HARVEST EQUIPMENT:** Boumatic 1250 gal. bulk tank with computerized automatic wash, energy saver, Coplématic Frion 22 unit - NEW; Boumatic Lactoduc pipeline with stainless steel 2-1/2 in. pipes, 2 in. air line, 72 cow installation, 7.5 hp compressor and 6 milking units; Waikato control scales - NEW; milking parlor maintenance products; 510 tons of ground corn and 100 tons of silage hay.

Machinery to be sold first with equipment followed by sale of herd at 1 p.m.

**REASON FOR AUCTION: LAND SOLD**

**TERMS: CASH OR BANK LOAN**

**CANTEEN ON THE PREMISES**

For information or credit application contact the owner, tel.: (514) 294-2363 or the auctioneer.

**DANIEL PAUL-HUS**  
BILINGUAL AUCTIONEER  
Tel.: (514) 773-5660  
ST-HYACINTHE

**PROVINCE OF QUEBEC**  
**MRC DU HAUT ST. LAURENT**  
**MUNICIPALITY OF FRANKLIN**

**PUBLIC NOTICE**  
**CALL FOR TENDERS**

The municipality of Franklin is calling for tenders for the renovation of the Town Hall situated in the village of Franklin, at 1670 Route 202.

**QUALIFICATIONS:**  
Only companies with their head offices in the Province of Quebec are authorized to tender for this project.

**HOW TO GET TENDER DOCUMENTS AND CONDITIONS:**  
Tender documents and other information can be obtained from the office of the secretary of the municipality (1670 Route 202) starting Monday, March 13, 1989 (2 p.m.) against a \$10 non refundable deposit.

**TENDER CONTRACT GUARANTEE**  
Contractors must include in their tender:  
1- a certified cheque or tender security bond in the amount of \$5,000. The tender security bond must be valid for 60 days.  
2- a letter of intent issued by an insurance company stating that if the contract is awarded and accepted, such company will issue the owner a fidelity bond and a liability bond for wages, supplies and services, each for 50% of the company contract. The bond will have to waive any right to the benefit of discussion.

**DEADLINE FOR RECEIVING TENDERS:**  
Tenders (original and two copies) in sealed envelopes addressed to the undersigned at the Municipality of Franklin, 1670 Route 202, Franklin, J0S 1E0 will be received until March 31, 1989 at 4 p.m. and will be opened publicly at the same time and place. The Municipality does not bind itself to accept the lowest or any of the tenders received.

Given in Franklin, this 10th day of March, 1989.

**Guy Frappier,**  
Sec-treas.

**JULES CÔTÉ**  
AUCTION for

**ANNE McDOUGALL**  
1508, Upper Concession  
Ormstown,  
Wednesday, March 22nd  
at 1:00 o'clock p.m. sharp

**WILL BE SOLD:**

John Deere No. 4030 tractor, diesel, power steering, dif. lock, 2 hydraulic outlets, double wheels and air conditioned cabine; John Deere No. 2130 tractor diesel, power-steering, dif. lock, one hydraulic outlet with a John Deere No. 145 front loader with gravel bucket; Massey Ferguson No. 135 diesel, dif. lock and one hydraulic outlet; Haybine New Holland No. 479 with cylinder; New Badger liquid manure spreader No. BN 325, tandem; New Holland corn chopper No. 892 with 2-row corn head and hay pick-up; 2 Norman wagons, tandem with Badger ensilage box 3 beaters and one tin roof; Winpower alternator 25,000 watts on wheels; Badger liquid manure pump No. BN 103, like new; Badger manure spreader one beater, and tail gate for liquid manure; John Deere 24 x 44 trailer type disc harrows with double wheels; Hay wagon 16-foot rack; John Deere No. 64 side rake with rubber teeth; New Holland 7-foot 3 pt. hitch power; John Deere 17-disc seeder; Golden-Arrow sprayer 200-gal. cap. on wheels; John Deere mounted type 4-furrow plow; McKee 7-foot snow blower on 3-pt. hitch; Scrapper on 3-pt. hitch; Spring harrow; Steel roller 10-feet wide; Pasture Harrow; New Holland corn blower No. 28; Lincoln 225 hp welder; 6 calf cages; Victoria 8-ton grain bin with screw and motor; Silo unloader 20-foot adjust.

**MILKING EQUIPMENT:**  
De Laval double 4 milking parlors with big dutchman grain feeder and 7.5 hp DeLaval compressor.

For information or credit arrangements, contact the auctioneer.

**encans**  
**JULES CÔTÉ**  
BILINGUAL AUCTIONEERS  
Tel.: 514-263-0670 • 263-4480  
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

# CLASSIFIED ADS

## CALL: 264-5364

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY



<p><b>FOR SALE</b></p> <p><b>HOUSE KITS</b> No. 201, 26x36, 2 bedroom, \$12,375; No. 202, 26x42, 3 bedrooms, \$13,795; No. 203, 26x42, 3 bedrooms, \$15,995; No. 204, 26x42, 3 bedrooms, \$16,000; no. 205, 26x50, 3 bedrooms, \$16,350; no. 206, 28x60, 3 bedrooms, and garage \$21,900; no. 207, 30x60, 3 bedrooms, garage, \$23,995; no. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage \$38,775; no. 209, 24x30, garage kit \$4,495; no. 210, 26x44, 2 bedrooms, \$15,800; no. 211, 30x66, 2 bedrooms, garage \$20,800; no. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys \$26,550, note: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, windows and doors etc. For further information please call 1-514-264-5533 or 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0.</p> <p><b>NORTHERN FRUIT</b> trees. Old fashioned apples, pear, apricot, nut trees, shrubs, evergreens, seedlings. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Catalog \$1.00 Golden Bough Tree Farm Marlbank, Ont. K0K 2L0.</p> <p><b>ECHO, DOLMAR, Homelite, Husqvarna, Pioneer Partner.</b> Best prices on new saws, chains and oil. Trade-ins welcome. Parts and repairs for all makes. Call 829-2597 J.T. Sport 2468 Hwy 138, Ormstown, Quebec.</p> <p><b>3 PC. LIVINGROOM</b> set, five pc. dinette, 24 inch Panasonic colour TV, V.C.R. cabinet, two end tables and two table lamps. Tel.: 1-294-3344.</p> <p><b>NEW MATTRESSES,</b> all sizes in stock, available at Warehouse Prices. Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028 or 264-2276.</p> <p><b>COMPLETE SET</b> of bathroom fixtures, lighting fixtures, ten 30 in. interior doors. All used but in excellent order. Price to be discussed. Tel.: Gaston Gauthier 373-0826.</p> <p><b>NEW 1989 model</b> Inglis washers and dryers available at Warehouse Prices. Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028 or 264-2276, Huntingdon.</p> <p><b>1986 CASE</b> backhoe 600 hours, 1973 Chevrolet ten wheel dump truck 427 motor, 1970 GMC six wheel dump truck 427 motor. Ronald Wood, Athelstan, Que. Tel.: 264-2170.</p> <p><b>STRAW, \$2 a bale,</b> also J.D. 494 4 row corn planter in excellent condition \$800. Tel.: 825-2119.</p> <p><b>JOHN DEERE</b> off set harrows 20 ft., Keverland 6 furrows automatic plow, 70 ft. Butler feeder, 60 ft. Butler conveyor. Tel.: 264-3568.</p> <p><b>5 PC. PATIO</b> furniture new, 4 chairs and table. Top quality \$1400 value will sell for \$950. Tel.: 247-2634.</p>	<p><b>FOR SALE</b></p> <p><b>SHARPENED CEDAR</b> pickets for sale. Tel.: 827-2231.</p> <p><b>TWO 30 gallon</b> syrup cans; also quantity of 8 gallon milk cans. Call 247-2973, evenings.</p> <p><b>PLYMOUTH Caravelle</b> SE 1986, 76,000 km. Tel.: 829-3368.</p> <p><b>PIONEER, PARTNER,</b> Echo, Homelite, Jonsereds, McCulloch, Briggs and Stratton, engines, sales, service, parts, all small gas engines, repaired. Chains sharpened, also lawn mowers and garden tractor repairs. Mac's Chain Saw and Garden Equip. Tel.: 264-3539, 264-5554.</p> <p><b>1983 SUZUKI GS 650L</b> motorcycle, 21 000 km. Asking \$2000. Tel.: 264-4425, after 5:30 p.m.</p> <p><b>FORD 3/4 ton 1987</b> pickups, one 2-door, one 4-door crew cab. Low mileage. See Ferns Oil. Tel.: 264-5388.</p> <p><b>1 AND 2 year old</b> hay for sale, also straw. Tel.: 264-2873.</p> <p><b>VERY STYLISH</b> dress, purchased at Jarima, petal rose, size 14. Worn once. Value of \$450 asking \$150. Tel.: 264-3083.</p> <p><b>BLAUPUNK AM-FM</b> Radio cassette, auto reverse, one year use, worth \$500, asking \$200. Tel.: 264-6024 after 3 p.m.</p> <p><b>ORMSTOWN VICINITY,</b> 9 room cottage, 4 bedroom, 1-1/2 bath, electric and oil heating, vinyl siding, inground pool, 4 arpents \$79,500. Tel.: 827-2133.</p> <p><b>HUNTINGDON, DETACHED</b> traditional house, 2 storey, 4 bedroom, excellent condition, hardwood floors, separate garage \$65,000, no agents. Tel.: 264-9448.</p> <p><b>THREE BEDROOM</b> brick home on quiet street in Ormstown. Wall to wall carpeting. Partially finished basement. Tel.: 829-2253. No agents please.</p>	<p><b>LOTS FOR SALE</b></p> <p><b>HUNTINGDON - Lots</b> to your size, with water and sewage service. Tel. after 5 p.m. 829-2684.</p>	<p><b>WANTED TO BUY</b></p> <p><b>WE BUY,</b> furniture and antiques of all kinds, dining room sets, bedroom sets, pine armoires and tables, rocking chairs, pianos, violins, corner cabinets, rounded glass cabinets, spinning wheels, tea wagons, quilts, old guns, wood ducks, antique toys, silverware, china, clocks. We buy estates, complete or partial households, Julien Lefebvre, Beauharnois, Tel.: (514) 429-4489.</p> <p><b>ANTIQUES</b> of all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.</p>	<p><b>WANTED</b></p> <p><b>HAY &amp; STRAW,</b> C. McConville. Tel.: 264-5038.</p> <p><b>A PERSON</b> to share a 5-1/2 room apartment. Information Tel.: 264-3258.</p> <p><b>HOUSE</b> to rent or buy in Hemmingford Village. Tel.: 247-3406.</p>	<p><b>ROOM &amp; BOARD</b></p> <p><b>COMFORTABLE</b> ROOM for elderly person Tel.: 829-3798.</p>	<p><b>SERVICE</b></p> <p><b>TREE SERVICE</b> experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.</p> <p><b>BLUE JAY</b> manor for Golden Age persons with all the comforts of home. Rates begin at \$550, depending on care required. Visitors welcomed. Tel.: 246-2485 or 247-3487.</p>	<p><b>RE/MAX</b></p> <p><b>OFFICE:</b> 224 CHATEAUGUAY HUNTINGDON FOR MESSAGES 264-6668 OR 371-8878</p> <p><b>PATRICK PIETRYKOWSKI</b></p>
---	---	--	---	---	--	--	--

**TO RENT**

**APARTMENT 4-1/2,** Howick area, available immediately. Tel.: 247-3161.

**ORMSTOWN CENTRAL** location, 5-1/2, wood floors, recently renovated, vacant March 1. \$300. Tel.: 829-2369, 264-5679.

**HOUSE** TO rent, country. Tel.: 264-2891, evenings.

**4-1/2 TO RENT** on second floor, heat and electricity included. Tel.: 829-3987 Héléne.

**WORK WANTED**

**EXPERIENCED** MOTHER willing to babysit in her home weekly or to do light housework, Huntingdon area. Leave message. Tel.: 829-3093.

**JOB OFFER**

**BUSY MOUNTAIN** resort requires qualified cook personnel of high volume production for year round, full-time employment: Chef de Partie; Must Possess Journeyman's Red Seal Certificate and have three to four years' previous experience in high volume production restaurant or hotel. First Cook; Must possess certificate of formal Cook's training (minimum two year program) as well as two to three years' industry experience. Second Cook; Must possess certificate of formal training (6 months to one year) and some related experience. Several positions available immediately. Subsidized meals and accommodations provided. Please apply in writing to: Manager, Human Resources, Chateau Lake Louise, Lake Louise Alberta, T0L 1E0, Canada, (403) 522-3635.

**PROPERTY FOR SALE**

**ORMSTOWN VICINITY,** 9 room cottage, 4 bedroom, 1-1/2 bath, electric and oil heating, vinyl siding, inground pool, 4 arpents \$79,500. Tel.: 827-2133.

**HUNTINGDON, DETACHED** traditional house, 2 storey, 4 bedroom, excellent condition, hardwood floors, separate garage \$65,000, no agents. Tel.: 264-9448.

**THREE BEDROOM** brick home on quiet street in Ormstown. Wall to wall carpeting. Partially finished basement. Tel.: 829-2253. No agents please.

**PERSONAL INCOME TAX RETURNS FOR 1988 COMPLETED**

For more information Call Liz MacDonald **TEL.: 264-3539 AFTER 6 P.M.**

**DONALD E. SUTHERLAND**

CHARTERED ACCOUNTANT

41 LAMBTON STREET ORMSTOWN

Tel.: **829-2372** or **1-697-1343**

**COMPLETE LINE OF BUILDING MATERIALS PLUMBING ELECTRICAL SUPPLIES HARDWARE**

• HOUSE PLANS AVAILABLE •

INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.

**BMR D. N. RACINE INC.** 264-5533 ATHELSTAN, QUE 264-5379

**LES IMMEUBLES ALFA INC.**

to buy or to sell a property

CONTACT: **JAMES ATKINSON**  
89 WELLINGTON HUNTINGDON, P.Q.  
TEL.: 264-6279

• Ideal country place, 27 arpents hay fields and woods, 2 bedroom bungalow, garage, old settlement style barn.

*Country property wanted CALL NOW!*

**HELP WANTED**

**FOR STE-MARTINE AND HUNTINGDON AREA FOR SPRING FERTILIZER SEASON (APRIL 15th - MAY 31st)**

- DRIVERS WITH 3/4-TON PICK-UPS
- DRIVERS FOR PICK-UP TRUCKS AND 5-TON DELIVERY UNITS
- PLANT EMPLOYEES
- OFFICE EMPLOYEES (April 1st to June 30th)
- SPREADER TRUCK DRIVERS SPREADING EXPERIENCE REQUIRED

**APPLY AT STE. MARTINE 427-2132**

**fertibec inc.**

Municipalité Régionale de Comté du Haut Saint-Laurent

**EMPLOYMENT OFFER MUNICIPAL EVALUATION TECHNICIAN**

The MRC du Haut St. Laurent is looking for a municipal evaluation technician.

- Canadiate must be bilingual
- He/she must have a college certificate in real estate valuation, civil engineering and / or a minimum three year experience in commercial and residential inspection according to the technical chart no. 1.4.1 and 1.5.1 International and Imperial systems and processing of transfers.
- Salary according to salary scale in force at the MRC.

Please send curriculum vitae before March 24, 1989, 3:30 p.m. to:

**MRC du Haut St. Laurent**  
P.O. Box 1600, 23 King Street, HUNTINGDON (Quebec) J0S 1H0

**trans-action**

**ATHELSTAN** 2 1/2 room chalet on 55 acres, with brook running across lot. Beautiful site.

**ST-ANICET** 8 room brick bungalow, 3 bedrooms, fireplace, 235 x 192 lot, very clean.

**ATHELSTAN** mobile home, near Chateauguay River 4 1/2 rooms, lot 80,000 sq.ft.

**SUZANNE TAILLEFER 264-4868**

**HINCHINBROOKE:** 6 room, vinyl siding bungalow, 2 bedrooms, 2 garages, 110 x 115 lot, price \$35,000.

**ST-ANICET** Mobile home on cement foundation, with beauty parlor in basement, good revenue, nice lot.

**ROYAL LePAGE**

REAL ESTATE SERVICES LTD. / BROKER

**MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.**

OFFICE: 264-4798  
RESIDENCE: 264-3095  
15 KING, HUNTINGDON

**HINCHINBROOKE:** All the charm and elegance of yesterday are captured in this roadside solid brick home. 4 bedrooms, formal dining room, exceptional living room 23 x 23 with beamed ceilings, magnificent stone fireplace, large eat-in-kitchen, 2 staircases, hardwood floors, inground. Excellent stable with 3 stalls. Approx. 2 acres \$109,000.

**HINCHINBROOKE:** Ideal for the commuter! 50 acre gentelman farm. 4 bedroom 1-1/2 storey Victorian Clapboard with separate dining room, living room and attractive family room. Great barns and out buildings. Asking \$120,000.

**HUNTINGDON:** Two bedroom bungalow with new 200's entrance, and newer laundry room. \$29,500.

**HUNTINGDON:** Depanneur established since 1957, first time offered for sale. Excellent location. For more information, call Marilyn C. Partridge, 264-4798.

**RE/MAX**

**STE-AGNES • ST-ANICET:** 250 acres, arable and maple bush, tile drained land, 2 houses, stable, good barns.

**HUNTINGDON:** Fourplex, 3-1/2 room apartments, completely renovated and rented, one 4-1/2 room renovated, garage, closed in porches, well insulated central. Must be seen!

**HUNTINGDON:** Senior's home, renovated, room for 9 guests plus living quarters for owner. Good revenue, garage, swimming pool, central location.

**ORMSTOWN:** New bungalow 4 bedrooms, dining room, large living room, patio doors, deck, pool, large shed, airtight stove.

**HUNTINGDON:** Large bungalow divided as a 3-plex, nice view, close to town, low taxes.

**ST-ANTOINE ABBE:** Luxurious bungalow in "Eden development", wooded lot. Must be seen.

**HINCHINBROOKE:** Winterized chalet on large lot, huge stone fireplace. Price \$23,500.

**ST-ANTINE ABBE:** 104 arpents, potato crop, 4 arpents dezonez, new house, insulated barn or large shed, machinery. Must be seen!

**THE FOLLOWING ARE SOME RECENTLY SOLD PROPERTIES**

**HUNTINGDON:** Le Chateau Hotel. **SOLD**

**ROCKBURN:** Trout Farm. **SOLD**

**HEMINGFORD:** Victorian Brick. **SOLD**

**HINCHINBROOKE:** 110 acre farm. **SOLD**

**ORMSTOWN:** Victorian brick, Lambton St. **SOLD**

**ORMSTOWN:** Prince Albert, large cottage. **SOLD**

**ORMSTOWN:** North River rd. **SOLD**

**HUNTINGDON:** Bamboo Bar. **SOLD**

**FRANKLIN CENTRE:** 100 acre farm **SOLD** for

**ST. ANTOINE ABBE:** Luxurious bungalow **SOLD**

**HUNTINGDON:** Bungalow on the river. **SOLD** FOR

**ORMSTOWN:** Old mill, and store. **SOLD**

**HUNTINGDON:** Bungalow. **SOLD**

**HEMINGFORD:** Hobby farm. **SOLD**

**RE/MAX** broker **TEL.: 264-3480**  
Defi inc.

# Alma Mater

## ST. JOSEPH'S SCHOOL NEWS

by Kevin Deegan

Our Book Display that took place on November 21, 22 and 23 was the most successful since this project began five years ago. Our library was able to buy \$600 more books. Mrs. Ghatas, grade 5 teacher and Mrs. Diana Duheme oversaw this worthy project.

Advent services were held every Monday during this religious season under the guidance of Mrs. Kay Brisebois, pastoral animator, Father Raymond Castonguay and Father Gabriel Clement the new pastor of St-Joseph Parish.

Father Clement held a Lenten service on Ash Wednesday and blessed the students and teachers with the holy ashes.

The Christmas Concert was held at the Polyvalent Highschool to a full house that enjoyed a most beautiful bilingual evening. Mr. Carrigan, grade 6 teacher, organized this merry evening.

On February 3, a special religious session was held at St-Willibrod's School in Chateaugay for all teachers of Catholic Education of the region. Teachers of our Commission, the Protestant Board of Chateaugay and the Chateaugay Board were in attendance. Father Raymond Castonguay, pastoral animator for la Commission Scolaire de Huntingdon chaired this session. Mr. Jeffrey Martin, guest speaker, teacher of theology at McGill University was presented by Father Raymond Castonguay.

On November 24, St-Joseph School held a special Language Art Session with Mrs. Patricia Juliano, consultant, from the Department of Education to deal with the new methods of the Language Arts.

Mrs. Hersey and Mrs. Deegan spent two days in Montreal attending an in-service course regarding the Language Arts program as a follow up of Mrs. Juliano's session.

In early December, special gifts were presented to Mrs. Jeannette Deyette on behalf of the teachers, School Committee Members and La Commission Scolaire de Huntingdon for her 33 years of service. Mrs. Deyette taught over 900 students here at St-Joseph School.

On February 14, a St-Valentine Party was held in the cafeteria for students of grades 4, 5 and 6. Drinks, chips, games, dancing and prizes made for one the sweetest days of the year.

The Grade 6 Winter Activity was an enjoyable way to ease out our very unpredictable weather. Yes, students of the Academy, Notre-Dame School and St-Joseph held a skating party that was too frigid, a supper that was delicious and a dance that was most enjoyable. The over 90 students who came are still singing the praises of this most wonderful event.

Our intra-mural sport's

program has covered many different activities since our last writing. Each of the following sports involved at least twelve games. The particular sport and results are as follows:

The Floor Hockey and Boot Hockey champions are the Astroids made up of co-captains: Michael McCormick and Jamie Tremblay. The other members are Billy Parisien, Caleb Reznicek, Donny Borssoit, Eric Legault, Mark Renaud, Karn McCormick, Paul Deschambeault, Joey Parisien and Nancy Latendresse.

The Broomball championship was won by the Conquistadors. J.C. Deschamps & J. Smith are the co-captains and Ricky Gariepy, Steve Halley, Cory Shearer, Michael Russell, Brian Cameron, Denis Lafleur, Eric Carrier, Kerri Parisien, Wesley Irving, Kimberlee Parisien, Eric Groleau, Kirk Russell and Jimmy Parisien are its members.

The Basketball champions are the Warriors captained by Gerald Russell and Jodi Wallace. The other members of this team are Stephen Leblanc, Stacy-Lynn Morel-Primeau, Robert Monique, Mark Quenneville, Christine Caza, Mitchell Blankers, Juan Ahuactzin. Congratulations!!

### Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

#### Adult Education - Gault Institute

Some new courses are being added to this season's curriculum of Adult Education at the Gault Institute, effective mid-March, which should be of interest to many people.

The courses include: English - Second Language, Conversation English, for intermediate and Advanced students.

Calligraphy and Fly Tying (of interest to fishermen)

There will also be a "Tai Chi" class which has recently become very popular in the Valley.

Tai Chi is a form of slow, disciplined exercises, very beneficial to the mind and body.

These classes are sponsored by the Chateaugay Valley Regional School Board.

For further information and registration, kindly call Mrs. Nancy Weed - tel. 373-5411 as soon as possible.

**PONDEROSA** CANADIAN MONEY AT PAR

MALONE MON - TUES - WED

---

**SUNDAY BREAKFAST BUFFET**  
SERVED 9 A.M. TO 1 P.M.

PURCHASE ONE TOP SIRLOIN WITH CHICKEN GET SECOND ONE AT <b>1/2 PRICE</b>	<b>PORTERHOUSE STEAK</b> <b>9<sup>99</sup></b>	<b>TWO RIB-EYE DINNERS</b> FOR <b>10<sup>99</sup></b>
---	---	--

ALL DINNERS INCLUDE GRAND BUFFET  
10% DISCOUNT FOR SENIOR CITIZENS

**PONDEROSA** TEL.: (518) 483-6691

CORNER FINNEY & WOODWARD MALONE

*Cinema Plaza*

10 Pearl St., Malone - Tel.: 518-483-3810

**WED.-THURS., MAR. 15 & 14**

**"THREE FUGITIVES"**  
NICK NOLTE - MARTIN SHORT

**STARTS FRIDAY**

**THE FLY II**

LIKE FATHER.  
LIKE SON.

SHOWING AT 9 P.M. NIGHTLY  
ALSO  
WALT DISNEY'S  
"THE RESCUERS"

SHOWING AT 7 NIGHTLY  
MATINEE SAT. & SUN. AT 2 P.M.

## MILITARY WHIST

### MONDAY, MARCH 20, 1989

Legion Hall, Huntingdon

8:00 p.m.

Sponsored by the  
Huntingdon Agricultural  
Society Div. "A"

**A.C.S.A.**

**ATHELSTAN COMMUNITY  
SPORTS ASSOCIATION**

**ANNUAL ROLLER  
SKATING PARTY**

**THURSDAY, MARCH 23, 1989**  
7:30 p.m. to 10:00 p.m.

AT SKATELAND, MALONE, N.Y.

**WEEK-END  
SPECIALS**

**FRIDAY SPECIAL**

BEER BATTERED FRESH HADDOCK	<b>7<sup>95</sup></b>
HOME MADE LASAGNA	<b>6<sup>95</sup></b>

**SATURDAY SPECIAL**

SEAFOOD NEWBURG **12<sup>95</sup>**

**SUNDAY SPECIALS**  
STARTING AT 4 P.M.

TWIN STUFFED PORK CHOPS	<b>6<sup>95</sup></b>
CHICKEN FRENCH	<b>7<sup>95</sup></b>
8 OZ. RIB STEAK	<b>8<sup>95</sup></b>

LIVE ENTERTAINMENT FRI.-SAT.  
**CECILE & RICHMOND**

20% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY

**THE CROSSROADS**  
MOIRA TEL.: 518-529-7372

"Spring is Here"

**KNOTTY PINE RESTAURANT**

ROUTE 374 CHATEAUGAY LAKE

**OPENS FOR THE SEASON**

**SATURDAY, MARCH 25**

CHECK NEXT WEEK'S GLEANER FOR  
"EASTER SPECIALS"

For Reservations Call  
**518-483-1280**

**MEN'S NIGHT**

**BAM-BOU BAR**

PRESENTS

**ULTRAFLASH**

**WED., MAR. 22nd, 8 P.M.**



Royal Canadian Legion  
Branch 81  
Huntingdon

**ST-PATRICK'S DANCE**

**SATURDAY, MARCH 18th**  
9 p.m. to 2 a.m.

Music by "Ace Cadillac"

Tickets: Advance Sale \$2.00 - At the door \$3.00  
Members and guests welcome  
Refreshment stand available

**HUNTINGDON ACADEMY  
SPAGHETTI DINNER**

HUNTINGDON ACADEMY CAFETERIA

**SATURDAY, APRIL 8, 1989**  
4:30 till 8:30 p.m.

Adults \$6. Children: \$3.  
5 and under: Free

**BAM-BOU BAR**

HUNTINGDON

**ST-PATRICK'S DAY PARTY**

**FRI.-SAT., MAR. 17 & 18**

Door Prizes to be given away

"HEALING OUR PLANET"

**CVR**

**OPEN HOUSE**

**THURSDAY, APRIL 6, 1989**  
7:00 p.m. to 11:00 p.m.

Don't miss it!

FOR GREATEST COMFORT OF YOUR FEET IN ALL  
WESTERN COWBOY BOOTS & WESTERN CLOTHING. SEE US!

**BOULET WESTERN BOOTS**

**MAISON DALLAS HOUSE**

266A ST. JEAN BAPTISTE  
CHATEAUGAY • 692-0222

**Someplace Different**

ROUTE 11, MOIRA, N.Y.

**STEAK AND WINE FOR 2**  
**\$24<sup>95</sup>**

INCLUDES:  
3 lbs. choice Sirloin Steak  
Cafe Salad with Champagne Dressing  
Baked Idaho Potatoes or French Fries  
Cafe de wine  
Choice of Rose, Burgundy or Chablis

**CANADIAN MONEY AT PAR**  
WITH ADVANCED RESERVATIONS  
CALL 518-529-8905

Le Pub des Long Rapids

This week

**MARCH 17 & 18**

**LUC & PATRICE**

FRIDAY NIGHT  
ST-PATRICK'S DAY PARTY  
COME EARLY  
AND PARTY WITH ALL  
THE LEPRECHAUNS  
DON'T FORGET TO WEAR YOUR GREENS

OPEN MARCH & APRIL

**SUGAR SHACK**

• HALL FOR 225 PERSONS •

**ROGER OUMET**

HALL FOR RECEPTIONS OF ALL KINDS  
WEEK-END SLEIGH RIDES - S.A.G. PERMIT

"DISCO" ON DEMAND, FRIDAY & SATURDAY

341 RANG ST. CHARLES, ST-CHRYSOSTOME, P. QUE.  
826-3447 • 826-3045 • CELLULAR 1-983-3045

**SAFETY MEETING**

MARCH 17th 1989 8 p.m.

Mac Dougall Hall Ormstown

Guest speaker  
**GREG HANEY**

from United Agri Product  
(formerly Pfizer)

Film sponsored by Chateaugay  
Valley U.P.A. Syndicate and  
Quebec Young Farmers

**Zachary's Pizza House**

Enjoy the best in  
Pizza, Salads, Subs  
and Sandwiches!  
Takeout is available.  
Inquire about  
our weekly specials  
and Express Lunch

YOU'VE TRIED THE BEST  
- NOW TRY THE BEST

Open Daily  
11 A.M. - 11 P.M.  
Sunday thru Thursday  
11 A.M. - 1 A.M.  
Friday & Saturday

2 convenient locations:  
86 Margaret St., Plattsburgh, N.Y. • 518-563-8484  
42 Champlain St., Rouses Point, N.Y. • 518-297-2882

**SUGAR SHACK**

Under New Management

*Le Relais  
St-Urbain  
Restaurant  
Bar*

MENU COMPLETELY RENEWED  
• 2 HALLS FOR A TOTAL CAPACITY OF  
250 PERSONS  
• SPECIAL GROUP RATES • FULLY LICENSED  
• SLEIGH RIDES ON REQUEST

SPECIAL FEATURES FOR STUDENTS  
FOR RESERVATIONS: 427-3550

The new Owners  
Marcel, Claude and  
Roger Dubuc

500 RIVIERE DES FEVES SOUTH  
ST. URBAIN, P. QUE.  
• WELCOME EVERYONE •

**OIL PAINTINGS  
PRINTS SKETCHES**

by John Ryan

PAINTINGS ON COMMISSION  
FROM YOUR PHOTOS, PORTRAITS,  
FARM SHOW AND DOMESTIC  
ANIMALS.

3340 RIDGE RD., HUNTINGDON QUEBEC  
TEL.: (514) 264-2231

**PUB PORT-LEWIS**

FEATURING

**SUGAR SHANTY MEALS**

AT NOON AND EVENINGS

**OPEN 7 DAYS A WEEK**  
FROM 11 A.M. TILL CLOSING

WE SELL

**MAPLE TOFFEE**

AND

**MAPLE SYRUP**

FROM OUR MAPLE BUSH

**SPECIAL PRICES FOR GROUPS**

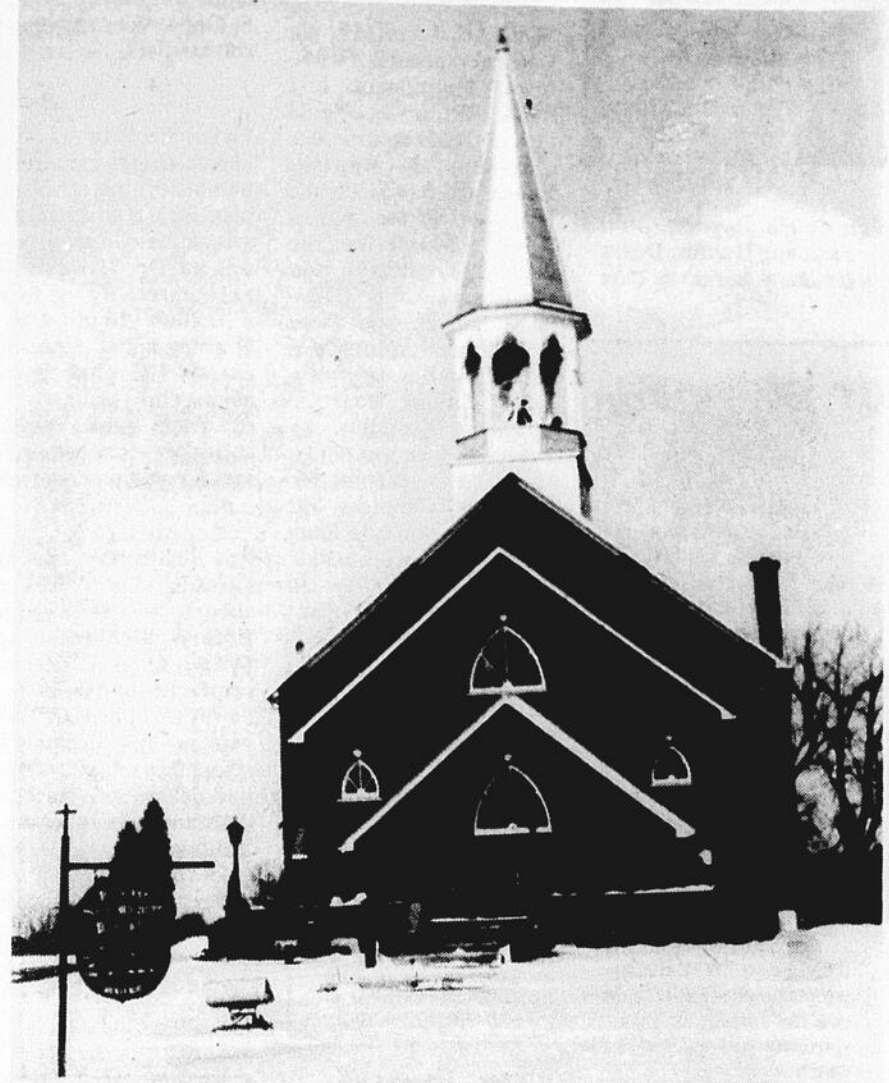
ROUTE 132, CORNER PLANK RD. TEL.: 373-9059 PORT LEWIS

Degustez un bon repas!  
 RESTAURANT  
**Coin du Feu**  
 TEL: 373-3799  
 514 BORD DU LAC STE-BARBE

# la GAZETTE

LE GLEANER FONDÉ EN 1863  
 DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS  
 Huntingdon, Québec • Mercredi, le 15 mars, 1989 • 22 pages

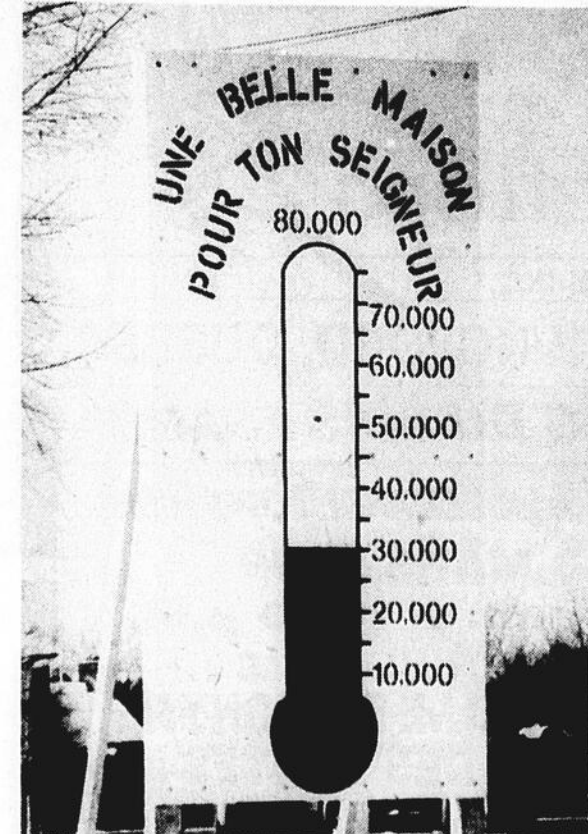
TEL: 829-2367  
**JEAN-PAUL LALIBERTE**  
 PHARMACIEN  
 4, RUE BRIDGE, ORMSTOWN, QUE.  
 "Les Galeries d'Ormslow"  
 OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE



Des travaux de rénovation doivent avoir lieu à l'église de la Paroisse Saint-Malachie d'Ormslow. C'est pourquoi le thème choisi de la campagne est "Une belle maison pour ton Seigneur".

## Campagne de financement pour l'église Saint-Malachie

**Ormslow —** Une campagne de financement pour la rénovation de l'intérieur de l'église de la Paroisse Saint-Malachie d'Ormslow a été lancée en octobre 1988. A date, les paroissiens ont contribué un montant estimé à 21 600 \$ par la Fabrique. Il faut noter que des activités furent tenues récemment pour amasser des fonds. Le tirage de novembre a totalisé la somme de 3 500 \$; les bingos en janvier et février ont permis de recueillir 915 \$. Ces montants ont été ajoutés au fond accumulé antérieurement, et la Fabrique dispose



Un immense thermomètre a été placé devant le presbytère de la Paroisse Saint-Malachie d'Ormslow démontrant la progression de la campagne de souscription.

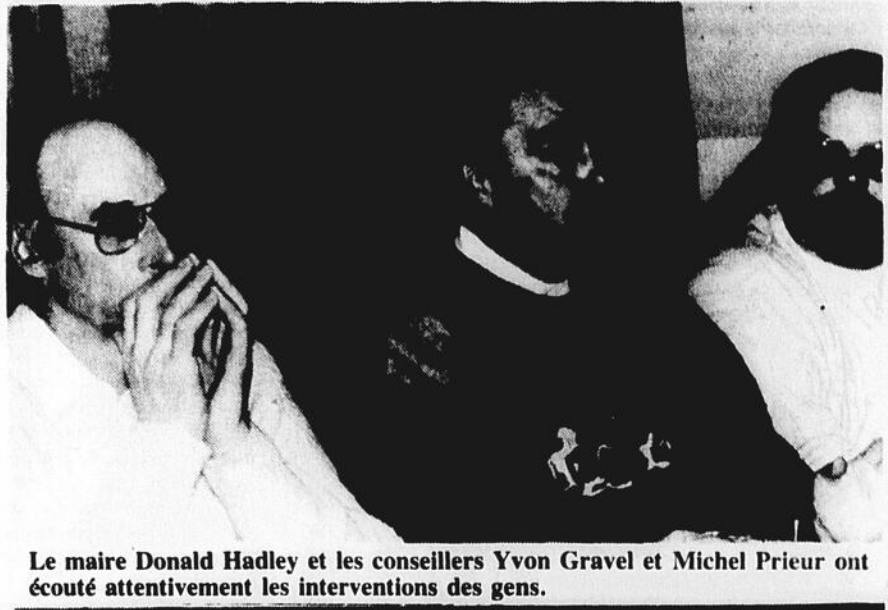
## Processus mis de l'avant par la ville de Huntingdon

**Huntingdon —** Le processus relativement à la mise en application de la loi 109 a été enclenché par le conseil de la Ville de Huntingdon, à son assemblée du 6 mars dernier. La loi 109 permet d'une certaine façon aux municipalités de moins de 20 000 habitants d'adhérer au régime de retraite des membres du conseil. Cette loi a été adoptée à la fin de la session, en décembre, par l'Assemblée nationale du Québec. Le tout répondait en quelque sorte aux demandes de longue date des municipalités. Le greffier Me Richard Alary a souligné que le conseil doit effectivement mettre de l'avant le projet d'étude de cette loi. Pour s'assurer d'en bénéficier, le conseil doit avoir adopté, avant le mois de juillet, la réglementation en ce sens. C'est pourquoi l'échevin Cyrille Riendeau a déposé, le 6 mars, un avis de motion, démontrant l'intention de la Ville de Huntingdon d'adhérer au régime de retraite des élus municipaux. Le conseil municipal de la Ville de Huntingdon aura le temps nécessaire, soit quelques mois, pour étudier à fond la question. La Ville a la possibilité d'adhérer à ce nouveau système. Elle doit en définir les modalités. Deux options se présentent à la Ville, et elles sont:—l'adhésion de tous les échevins et du maire au programme;—l'adhésion exclusive du maire au régime de retraite. Le greffier Me Alary a noté que le comité des finances aura à se réunir pour discuter du

## Haut Saint-Laurent Formation d'un comité pour trouver des solutions

**Huntingdon —** La formation d'un comité spécial pour trouver des solutions aux problèmes qu'occasionnent les dépotoirs de pneus usés a été adoptée par le Conseil des maires de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent, à sa réunion du mercredi 8 mars dernier. Une proposition en ce sens a été faite par le maire suppléant du Village de Saint-Chrysostôme, Jimmy Roy, à la suite d'une intervention de Réjean Labrie, représentant du Comité d'action pour l'environnement Franklin-Saint-Antoine-Abbé. Ce comité sera composé du préfet de la MRC, Gérard Brisebois, du maire Gilles Bigras de la Paroisse Saint-Jean Chrysostôme, du maire Gérard Beaudoin du Canton de Havelock, du maire Jean Laplante de Franklin, et de Réjean Labrie du Comité d'action. Il a été clairement indiqué que le principal objectif de ce comité sera d'étudier des solutions aux problèmes qu'occasionne la présence de quelque six millions de pneus sur le territoire du Haut-Saint-Laurent. Ce comité verra à créer un lien entre le ministère de l'Environnement du Québec et les municipalités intéressées, de même que les citoyens touchés directement ou indirectement par les problèmes de pneus. Le maire Gilles Bigras a expliqué que le ministère de l'Environnement du Québec s'apprete à dépenser quelque deux millions de dollars pour solutionner le problème des pneus à Saint-Amable. "On n'en veut pas plus, pas moins" a noté Gilles Bigras. Il a continué en répétant avec force: "La MRC n'est pas un dépotoir". La formation de ce comité se veut une étape importante dans le cheminement de ce dossier. La problématique est connue depuis quelque temps, maintenant il faut penser à des solutions. A cela, le maire du Canton de Havelock, Gérard Beaudoin, a demandé aux représentants du Comité d'action d'aller plus loin, et de penser dorénavant à des solutions pour débarrasser la MRC des pneus déjà entreposés. Il a souligné que le nombre de personnes signataires de la pétition du Comité d'action permettrait de trouver certes des solutions intéressantes. **Autre intervenant:** De plus, le préfet de la MRC et le maire de la Ville de Huntingdon, Gérard Brisebois, a expliqué au Conseil des maires qu'un autre intervenant avait été invité à participer activement à ce dossier. En compagnie du secrétaire-trésorier, Jean Tétrault, le préfet Gérard Brisebois a remis une copie du dossier et de la

pétition du Comité d'action de Franklin au directeur général de l'union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec, lors d'une récente visite à Québec. "On a demandé à l'UMRCQ d'aider et de suivre de près ce dossier. Le directeur général n'était pas au courant du problème dans le Haut-Saint-Laurent. On lui a dit que l'on veut être traité équitablement, comme le dossier de Saint-Amable", de dire le préfet Gérard Brisebois. Le préfet a indiqué par la suite que l'Union veut être mis au courant des tous derniers développements dans cette affaire, afin d'en assurer un suivi quotidien. Les maires sont conscients de l'importance de joindre plusieurs intervenants afin de trouver des solutions aux problèmes de l'entreposage des pneus usés. Plus qu'il y a des personnes impliquées, plus il sera facile de trouver des solutions, lesquelles pourront neutraliser tout danger à l'environnement. **Gardiennage:** Le conseil de la municipalité de Franklin, à sa réunion du 6 mars dernier, a adopté une résolution demandant au ministère de l'Environnement du Québec de payer les frais de gardiennage au site d'entreposage de pneus usés du rang



Le maire Donald Hadley et les conseillers Yvon Gravel et Michel Prieur ont écouté attentivement les interventions des gens.

## La MRC achemine une résolution aux USA

**Huntingdon —** Une résolution démontrant son entier désaccord sera acheminée par la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent à une personne ressource à Plattsburgh dans l'Etat de New York. C'est ainsi que la MRC soulignera pour l'ensemble des quinze municipalités membres, leur crainte devant l'aménagement possible d'un dépotoir à déchets nucléaires dans le secteur d'Altona et d'Ellenburg dans l'Etat de New York. A la réunion du mercredi 8 mars dernier, le Conseil des maires, à la suite d'une proposition du maire de la Paroisse Sainte-Barbe, Gérard Pinsonneault, a adopté cette résolution. Le municipalité craignent que la majorité des cours d'eau et rivières pourraient être contaminés advenant des problèmes à ce dépotoir de déchets nucléaires. Cette résolution de la MRC sera expédiée à Carol Wallert, Deputy County Administrator à Plattsburgh. C'est le maire de la municipalité de la Paroisse Saint-Malachie, Harold Merson, qui a intervenu sur cette question lors de la réunion du Conseil des maires. Le maire Harold Merson a expliqué que Carol Wallert lui a mentionné qu'elle expédierait toutes les résolutions provenant des municipalités du Québec aux autorités compétentes à la capitale de l'Etat de New York, Albany. De plus, le maire Merson a rappelé que douze municipalités membres de la Municipalité régionale de comté sont plus directement touchées par cette problématique. Les sources de leurs cours d'eau et rivières proviennent du Nord des Etats-Unis. Une contamination causée par le dépotoir de déchets nucléaires aurait des répercussions désastreuses pour ces municipalités. Il faut également penser aux nombreux puits des gens de ces municipalités, a noté le maire Harold Merson. Il faut dire que le maire Harold Merson prend le sujet au sérieux. Il s'est informé auprès des autorités américaines voisines afin de connaître



Plusieurs contribuables se sont présentés à la dernière réunion du conseil de la municipalité du Canton de Hemmingford.

## Canton de Hemmingford: Le développement industriel préoccupe les gens

**Hemmingford —** Le développement industriel au sein du Canton de Hemmingford préoccupe une grande majorité de personnes. A la dernière réunion du conseil, le 6 mars, deux groupes bien distincts étaient présents. D'une part, l'on pouvait remarquer un groupe de personnes favorisant le développement industriel et la venue prochaine d'une compagnie telle que Formules d'affaires Drummond. D'autre part, l'on retrouvait le groupe de "citoyens concernés". Ce groupe souhaitait la tenue d'un référendum sur les dépenses que la municipalité entend effectuer pour voir la réalisation d'un parc industriel. Il va sans dire que des questions furent très nombreuses, forçant ainsi le maire Donald Hadley à assurer le plus possible l'ordre dans l'assistance. La Corporation de développement industriel des Jardins de Napierville travaille, depuis déjà plusieurs mois, à la réalisation de cette importante expansion industrielle pour le secteur du Canton de Hemmingford. Carole Gagné-Gervais, commissaire industrielle, était présente à la réunion du conseil afin de donner certaines précisions sur cet important projet. Notons également que les conseillers Yvon Gravel et Michel Prieur ont répondu à plusieurs questions des contribuables, défendant ainsi les positions prises par le conseil municipal récemment. Le conseil municipal a adopté un règlement municipal qui prévoit l'aménagement d'une zone industrielle. Cette zone pourrait recevoir quelque cinq entreprises, et de l'avis des conseillers, se veut un excellent moyen d'assurer un meilleur avenir à la municipalité. On estime que le Canton est en perte de vitesse depuis quelques années. Seul un développement industriel permettra à la population d'augmenter, assurant ainsi un meilleur climat économique pour tout le secteur. La première entreprise qui viendrait s'installer dans le parc industriel serait la firme Formules d'affaires Drummond. Celle-ci investirait quelque sept millions de dollars, créant ainsi une soixantaine d'emplois. Il est vrai que la municipalité du Canton de Hemmingford contribuera un montant de 485 373 \$, et ce par la voie d'un régime d'emprunt sur une période de vingt ans. Le conseiller Michel Prieur a indiqué aux contribuables que le tout représenterait seulement une hausse de la taxe foncière de l'ordre de 10 cents le 100\$ d'évaluation. On estime que cette augmentation ne serait pas tellement difficile à assumer pour les contribuables du Canton de Hemmingford. Le conseiller Prieur l'a estimée au coût d'une sortie normale de divertissement. Cette hausse de taxe doit être considérée, selon le conseiller Prieur, comme une police d'assurance pour l'avenir de la région de Hemmingford. Ceci assurerait de l'emploi dans la région, et permettrait un futur plus reluisant pour les enfants qui grandissent à Hemmingford. Ceci susciterait également ces derniers à demeurer dans le secteur. Des informations sur cette compagnie ont été demandées également à cette réunion. Drummond se veut une compagnie qui paie de bons salaires et offre de bonnes conditions de travail à ses employés. Si tout va bien, Carole Gagné-Gervais estime que la construction de cette usine de 40 000 pieds carrés pourrait débiter des l'automec prochain. Ceci provoquerait une autre bonne activité économique dans le secteur. Un tel projet est convoité par plusieurs municipalités. Il faut penser aux efforts d'Iberville et de Cowansville. Ces municipalités estiment que le fait d'attirer cette compagnie chez-eux présente plusieurs éléments positifs, surtout durant cette période économique qui demeure toujours incertaine. Pour attirer un tel projet, la municipalité du Canton de Hemmingford a du mettre de l'avant certaines infrastructures. Une route doit être aménagée, du même qu'un système d'eau et d'égout. Il faut également penser à l'installation d'un réservoir d'eau assurant une meilleure protection de l'axe industriel en cas d'incendie. Toutes ces formalités sont considérées au règlement adopté par la municipalité. Le Conseil estime que la venue d'un projet du genre se veut l'avenir de la municipalité, un nouvel essor, ce que le secteur de Hemmingford a grandement besoin selon certains résidents.

## On se prépare pour la Saint-Jean-Baptiste

**Huntingdon —** Le Groupe Bénévolet qui dirige Jean Brunet se prépare activement à l'organisation de la Fête de la Saint-Jean-Baptiste, dans la Ville de Huntingdon. Cette nouvelle a été confirmée à la table du conseil municipal de la Ville de Huntingdon, à l'occasion de son assemblée du 6 mars dernier. Il s'agit d'une somme de 1 000\$. Une proposition en ce sens a été faite par l'échevin Georges Lazure. Le Groupe Bénévolet a l'intention d'organiser des activités pour souligner la Fête nationale des Québécois et Québécoises. Le programme officiel n'a pas encore été défini, mais il se peut fort bien qu'il y ait un feu d'artifice tout comme l'an dernier. Toujours dans ce cadre bien précis, le conseil de la Ville a décidé d'adresser des demandes auprès des députés provinciaux et fédéraux, Claude Dubois et Jean-Guy Hudon, afin d'obtenir des subventions pour souligner la Fête nationale et la Fête du Canada à Huntingdon. La Ville espère qu'elle recevra des réponses favorables à ces deux demandes. C'est à suivre.

**la GAZETTE**  
C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0  
Tél.: 264-5364

publié par  
**JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTÉE**

TARIFS D'ABONNEMENTS  
CANADA: 20\$ PAR AN; E.U. 25\$ AMÉRICAINS OU 32\$ CANADIENS PAR AN  
LA COPIE: 50 CENTS

DIRECTEUR GÉNÉRAL: ROGER H. DAoust  
DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE

REDACTION:  
CYRIL ALARY, PHILIP NORTON

Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées soigneusement mais nous ne pouvons garantir le contenu ou l'apparition moins d'être livrées et écrites lisiblement à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas réimprimées et aucun rabais ne sera émis si elles ont été données par téléphone.

## Un peu de tout

### Parole

Le 10 mars dernier, Linda Julien, ex-candidate du Parti libéral dans Beauharnois-Salaberry, a participé à l'émission "Droit de parole". Elle était assise à la première rangée, à côté de Serge Joyal. Elle a réussi à faire une intervention. La question posée à cette émission était la suivante: "Le Canada anglais veut-il vraiment du Québec?" A cette question, la ligne téléphonique a permis de conclure que 147 personnes ont répondu "oui", alors que 1597 ont clairement indiqué "non".

### Bingo

Il y aura un bingo au Centre administratif d'Ormstown le 20 mars à 19h30. Le coût d'admission de 35 comprend 15 joutes à 40\$. Il y aura aussi 2 joutes spéciales à 100\$, une spéciale à 100\$ pour deux bingos sur la même carte, et une carte pleine à 300\$.

### Camping

Le tourisme d'agrément voit une grosse part de son marché être pris par l'industrie du camping au Québec. Une récente enquête sur les voyages des Canadiens indique que 2 715 000 nuitées de camping ont été effectuées par les Québécois.

### Lancement

Une campagne provinciale a été lancée récemment dans le but de sensibiliser les enfants à l'importance de l'arbre et des forêts. Le thème de cette campagne est "Mon arbre, j'en prends soin".

### Concours

Les municipalités du Québec ont jusqu'au 31 mai prochain pour s'inscrire au concours "villes, villages et campagnes fleuries" du Québec de cette année.

### Répertoire

Un tout nouveau répertoire des vidéos du Gouvernement du Québec vient d'être publié par le Service de la diffusion audiovisuelle.

### Inondations

Chaque printemps, la région de Huntingdon est soumise à une menace par des inondations fréquentes. Or, cette année, on peut se demander si le printemps sera calme à ce chapitre. Il se peut que certains cours d'eau puissent sortir de leur lit, mais, selon les estimations, la situation ne devrait être très grave cette année. Croisons-nous les doigts et espérons...

### Femmes

Selon Statistique Canada, en 1966, les femmes représentaient à peu de choses près 30% des 7,5 millions de travailleurs canadiens. Or, en 1987, les femmes constituaient 5 des 13 millions de travailleurs, c'est-à-dire, 40% de la population active.

### Gains

On parle de gains que les femmes ont pu accomplir au cours des années dans certaines professions. A ceci, il faut noter que la profession de pharmacien, qui était masculin.

line à 75% en 1971, est maintenant féminine à plus de 50%.

### Hydro

Hydro-Québec souhaitait une augmentation de l'ordre de 5,7% dans le but bien précis d'améliorer les réseaux de transport et de distribution d'électricité. Le ministre de l'Énergie du Québec, John Caccia, en a décidé autrement. L'augmentation du tarif domestique sera de seulement 4,5% à compter du 1er mai.

### Stages

Le Service régionale des loisirs du Sud-Ouest planifie la tenue de deux stages théoriques pour le printemps. Le stage de niveau 1 est prévu pour les 28, 29 et 30 avril à Valleyfield. Le stage de niveau II sera offert les 5, 6 et 7 mai dans la zone de Valleyfield. Les personnes intéressées peuvent obtenir de plus amples informations en communiquant avec le SRL au 371-4744.

### Primes

Une bonne nouvelle tant pour les automobilistes que pour les motocyclistes! En effet, la prime d'assurance que la Régie de l'assurance-automobile du Québec applique doit effectivement être gelée pour les deux prochaines années.

### Dos

Les maux de dos, voilà certes le problème de santé de la décennie pour les travailleurs. Il apparaît que plus du tiers des indemnités payées par la Commission de la santé et de la sécurité au travail le sont pour des maux de dos, et ce en 1981. Sur ce problème, la Fédération des travailleurs du Québec, a tenu un colloque. On en est venu à la conclusion qu'un programme de prévention est nécessaire pour arrêter ce fléau.

### PQ

Le Parti Québécois estime que le vote absent des anglophones, lors des prochaines élections provinciales, pourrait l'aider indirectement. Si les anglophones ne votaient pas massivement pour les libéraux comme se veut la tradition depuis une dizaine d'années, des candidats péquistes pourraient certes livrer une lutte plus chaude dans certaines circonscriptions, et possiblement assurer quelques victoires. C'est à suivre de très près.

### Transport

Le Comité des retraités, des pré-retraités et des handicapés de Saint-Anicet et Sainte-Agnès de Dundee désire aviser qu'il fait toujours le transport médical. ON fait le transport chez les médecins, les dentistes ou pour aller chercher vos prescriptions. Veuillez vous adresser à Yvette Daigault au 264-4290.



## A l'Age d'Or

Les anniversaires de naissance ont été soulignés, le 1er mars dernier, à l'Age d'Or de Huntingdon. L'on reconnaît (assis) Donat Billette, Berthe Leblanc, Odile Landry, Erène Durancœur, Francine Breton, Délima Barr; (debout) Marguerite Brisebois, Estelle Allard, Yvette Brunet, Yvette Taillefer, René Bergevin et le président Réal Taillefer.

## Mgr Robert Lebel au San Salvador et au Honduras

Valleyfield — Mgr Robert Lebel, évêque du diocèse, et son vicaire général, M. l'abbé Roger Laniel, directeur spirituel des grands séminaristes de Tegucigalpa et une équipe de professeurs dont plusieurs prêtres des Missions étrangères de Pont-Viau. Ces derniers enseignent la philosophie et la théologie à cent-cinq futurs prêtres. Ces jeunes gens, déjà impliqués en paroisse et dans les communautés de base de leur pays, se forment dans leur vie humaine et religieuse pour un témoignage et un agir encore plus prometteur.

L'Église de ce pays montre un visage jeune et dynamique qui s'adapte aux besoins du temps présent. On admire sa foi, ses idées nouvelles, ses fruits en plein essor. Soeur Francine Fournier, C.N.D., et Sister Catherine Sisk, ainsi que deux compagnes et un prêtre réalisent un bon travail pastoral dans un quartier très pauvre de la Capitale hondurienne.

Travail pastoral et social — Mgr Lebel et l'abbé Wallot ont visité les sœurs de la Sainte-Famille et du Saint-Rosaire de Rimouski qui sont établies depuis près de 25 ans pour soutenir le clergé par leurs prières et leur travail efficace mais combien nécessaire à l'avancement du Royaume.

Une deuxième ville du pays, sur la côte ouest, Choluluc, croit rapidement. Mgr Lebel et l'abbé Wallot ont rencontré l'évêque, Mgr Réal Corriveau, P.M.E., qui y travaille avec des prêtres honduriens et canadiens. Partout, c'est d'une pauvreté inouïe qui fait mal à regarder. L'alimentation est très rudimentaire. Le riz, le maïs et les fèves sont la nourriture de base du pays. Les disettes ne sont pas rares.

Aujourd'hui, les fermiers se tournent vers d'autres semences et plantes pour leur survie. Avec l'aide du Canada, on construit des citernes pour garder l'eau en temps de sécheresse.

"Le Tiers-Monde a besoin de nous. Quel sera notre apport à nous qui avons tant reçu?"... Nicole Boyer-Laberge, pour le Service diocésain d'Information.

## Chemin de la Croix à Huntingdon

Huntingdon — Le Vendredi Saint, 24 mars, se déroulera un événement quelque peu spécial dans les rues de la Ville de Huntingdon.

Pour la première fois, aura lieu la Marche du Chemin de la Croix avec la participation de l'abbé Gabriel Clément, le Père Carl Triskle, le Révérend

Neil Wallace et le Révérend Lance Weisser. Le tout débutera à 9h30 en l'église Saint-Joseph de la rue York pour se terminer vers les 11h00 en l'église St-John United. Les quatre pasteurs porteront une grosse croix en bois dans les rues de la Ville, en s'arrêtant aux églises de la communauté.

## Téléphone biblique

Valleyfield — Pourquoi devriez-vous appeler au 373-8661? Tout simplement pour entendre un "message" sur répertoire d'environ trois minutes.

Ce message a pour but de vous reconforter et d'accroître votre espérance dans la foi de Jésus. A chaque deux jours, un message différent est donné, et vous pourrez en même temps comprendre un peu plus votre Bible; car les messages ont pour fondement les Saintes

Écritures qui vous aideront à comprendre un peu plus l'Amour de Dieu et la Connaissance du Seigneur Jésus-Christ. Dans chaque message, il y a un couplet de chanson chrétienne, donc pour bien commencer votre journée, appelez au 373-8661. Ce service est à votre disposition sept jours par semaine, 24 heures par jour. Ce service est offert à la communauté par vos avis. Les Adventistes du 7e Jour.

### REMERCIEMENTS

Nous exprimons la plus vive gratitude pour la sympathie que vous nous avez témoignée lors du décès de Mme Irène St-Onge Desgroselliers survenu le 28 janvier 1989. Mr. Louis Desgroselliers, Réal, Gisèle, Eric et Bianca Desgroselliers, Léo et Lise St-Onge, Rolande St-Onge et Thérèse St-Onge. Vous remerciant sincèrement.

La famille de feu L. Aimé Slevan désire remercier, parents et amis et voisins, pour leurs témoignages de sympathie. Un merci spécial au Dr. Brisette, le personnel du Centre d'Accueil Ormstown - Huntingdon et le personnel de l'Hôpital Barrie Memorial pour leurs excellents soins. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Les enfants, petits-enfants, les frères et sœurs de feu Mme Emery Leblanc, née Fédora Quesnel désirent remercier toutes les personnes qui leur ont exprimé des marques de sympathie soit par offrandes de messes, cartes et assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de bien vouloir considérer ces remerciements comme personnels.

### Naissances et Décès

Cartes de remerciements. En Mémoire de Avis de mariage

---

### DECES

SLEVAN L. AIME, au Centre d'accueil Ormstown - Huntingdon, le 2 mars 1989, à l'âge de 58 ans, autrefois contracteur d'autobus de Howick. Epoux de feu Gertrude Bourcier. Surveçu par sa fille Marie-Andrée (Michel Tremblay), son fils Pierre-Aimé (Guy-Rodolphe (Hortense Chouinard), sa belle sœur Pauline Bourcier (François Beaudin), sa nièce Dany et son neveu Jean. En respectant les dernières volontés du défunt, un don à la Fondation du cœur serait apprécié. Funérailles et enterrement à Howick Qué. le 4 mars 1989.

### Salon Funéraire KELLY

Funeral Home  
Reg'd  
GORDON MCINTYRE  
Propriétaire  
DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES  
264-5447  
HUNTINGDON, QUE.

### Salon Funéraire MONTPETIT

RODRIGUE MONTPETIT  
Propriétaire  
Directeur de funérailles  
170 rue Châteauguay  
Huntingdon  
INCINÉRATION  
Pré-arrangements  
Tél.: 264-5331  
Rés. d'été 371-0699



Me Claude Blanchard et Mgr. Robert Lebel se sont dits très heureux des succès remportés par le souper-bénéfice des oeuvres de l'évêque.



Encore cette année, le Bureau de tourisme de Chambly vous invite à participer en grand nombre à "La grenouille en fête" qui aura lieu les 29 et 30 avril prochains. La descente des rapides de Chambly est sanctionnée par la Fédération québécoise sub-aquatique. Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer au Bureau du tourisme au 658-1200.

### DR YVAN PERREAULT DENTISTE

HEURES DE BUREAU  
LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI, 8h30 à 17h30  
MARDI SOIR 6h30 à 21h00

99 WELLINGTON, HUNTINGDON  
264-5251

## AVIS PUBLIC

### CONSEIL DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA MONTÉRÉGIE

**AVIS PUBLIC**

**CONSULTATION DES GROUPES SOCIO-ECONOMIQUES**

Au nom de la Ministre de la Santé et des services sociaux, le Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie (CSSSM) effectue une consultation auprès des groupes socio-économiques de la région dans le but de recevoir des suggestions de personnes susceptibles de siéger au conseil d'administration des établissements de santé et de services sociaux dont la liste apparaît plus bas.

À partir des noms suggérés, la Ministre procédera à la nomination de deux membres au sein de chacun des conseils d'administration de ces établissements. Le mandat des membres ainsi nommés sera de trois ans.

La candidature des personnes que les groupes voudraient présenter doit se faire au moyen du bulletin de présentation prévu à cet effet qui a été expédié à la plupart des groupes socio-économiques de la Montérégie et qui est disponible au CSSSM.

**La date-limite pour suggérer des candidatures est le 15 avril 1989.**

Liste des établissements concernés: (Région de Valleyfield)

- CLSC Châteauguay
- CLSC de Huntingdon
- CLSC La Presqu'île (Vaudreuil)
- CLSC Seigneurie de Beauharnois (Valleyfield)
- Centre hospitalier Anna-Laberge (Châteauguay)
- Centre hospitalier de Valleyfield
- Centre hospitalier du comté de Huntingdon
- Hôpital Barrie Memorial (Ormstown)
- Les Centre d'accueil du Haut-St-Laurent (Valleyfield)
- Centre d'accueil Laurent-Bergevin (Île Perrot)
- Centre d'accueil Le Vaisseau d'Or (Beauharnois)
- Centre d'accueil Vaudreuil
- Foyer de Châteauguay
- Foyer de Rigaud
- Les Centre jeunesse de la Montérégie (Valleyfield)
- Les Services de réadaptation du Sud-Ouest (Châteauguay)
- CSS Richelieu (Valleyfield, Châteauguay & Île Perrot)

Pour toute information ou bulletin de présentation, il suffit de communiquer avec Henriette Bond Boucher, au numéro (514) 679-6772.

# • AVIS •

## J. W. goodfellow

PRODUITS FORESTIERS INC.

**544 RUE BARR, HEMMINGFORD, QUEBEC.**

**"LES SPECIALISTES DU BOIS FRANC"**

**EN RÉPONSE À LA DEMANDE POPULAIRE**

**le 18 MARS 1989**

**de 9:00 a.m. à 16:00 p.m.**

**NOUS OUVRONS UNE NOUVELLE SALLE DE MONTRE & CENTRE DES VENTES**

**QUI METTRONT EN VEDETTE NOS PRODUITS DE BOIS FRANC DE LA PLUS HAUTE QUALITÉ PAYEZ ET EMPORTEZ:**

- IL Y AURA EN MONTRE: DU PRÉFINI POUR MUR EN BOIS FRANC MASSIF AVEC JOINTS EMBOUVETÉS ET CHANFRENÉS EN FRÈNE, CHÊNE, BOULEAU, CERISIER ET NOYER CENDRÉ.
- PLANCHER: TOUT GENRE, PANCHES, PARQUETTERIES
- TOUTES COULEURS, FINIS OU NON-FINIS, CHÊNE ROUGE, BOULEAU, ÉRABLE CANADIEN
- AUTRES SORTES POPULAIRES, PLANÉS 2 CÔTÉS

**• BIENVENUE A TOUS LES BRICOLEURS MENUISIERS ET PROPRIÉTAIRES DE MAISON**

**• NOS PRIX SONT COMPÉTITIFS**

**• CAFÉ ET BEIGNES SERONT SERVIS**

**SERVICE DES PLUS RAPIDE**

**• PAYEZ ET EMPORTEZ •**

**J. W. goodfellow**

PRODUITS FORESTIERS INC.

HEURES D'AFFAIRES:  
Lun. au vend. 8 à 5  
Samedi 8 à midi

544 RUE BARR HEMMINGFORD QUEBEC  
Tél.: (514) 247-2327  
247-3340

## Ecole Arthur-Pigeon: Les élèves obtiennent encore de bons résultats

Huntingdon — En février dernier, le ministère de l'Éducation publiait les résultats obtenus par les élèves des différentes commissions scolaires aux examens de juin. Les étudiants de l'école Arthur Pigeon de Huntingdon ont obtenu des résultats fort intéressants dans plusieurs domaines. Le tableau suivant vous présente par matière, la moyenne des résultats de nos élèves, la moyenne provinciale, le taux de réussite et le rang cinquième qui nous situe par rapport à toutes les commissions scolaires du Québec.

Matières	Moyenne de la C.S. Huntingdon	Moyenne provinciale	Taux de réussite	Rang cinquième
Anglais, langue seconde 4e année du secondaire	80,7	73,7	92	1
Éducation économique 5e année du secondaire	62,5	63,2	67,5	3
Géographie du Q. et du C. 3e année du secondaire	71,1	66,5	82,6	1
Histoire du Q. et du C. 4e année du secondaire	63,6	64,7	66,4	4
Mathématiques 4e année du secondaire	64,6	66	77,3	3
Physique 4e année du secondaire	65,8	63,4	67	2
Moyenne générale	71	68,8	79,4	2

Quant à l'épreuve de français écrit de cinquième année du secondaire, nos élèves ont obtenu une moyenne de 57,8% par rapport à la moyenne provinciale qui est de 61,2%. Le taux de réussite est de 39,8 et nous nous situons dans le 4e rang cinquième.

L'étude de ces différents résultats nous permet d'identifier les domaines dans lesquels nos élèves sont les plus performants et ceux pour lesquels des mesures doivent être prises pour améliorer la réussite de nos jeunes.

Nous pouvons affirmer que globalement nous sommes satisfaits des notes obtenues et que notre objectif consiste maintenant à faire encore mieux.

Nous tenons à souligner le bon travail de nos enseignants et enseignantes, soutenus par l'équipe de direction et les professionnels des services éducatifs.

Le directeur des services éducatifs

Philippe Bélisle.



Chantal Dumas revient d'une participation à une conférence avec une expérience enrichissante.

## Un voyage pour la paix

Montréal — Chantal Dumas d'Ormstown a participé en décembre dernier, à la Première Conférence Globale à Vancouver, une force vitale pour la paix avec un plus grand éveil de l'industrie du tourisme sur le rôle de promotion de la paix dans le monde.

Il faut noter que Mlle Dumas a été grandement recommandée par le comité de sélection de la Conférence, plus précisément par le docteur J. Archibald, directeur des programmes de gradué au Centre McGill d'éducation permanente.

Des étudiants de différentes universités canadiennes et américaines, de même que d'autres pays, eurent l'occasion de participer à un forum international d'étudiants soit un ensemble de sessions toutes aussi créatives que les unes que les autres.

Ces sessions à Vancouver ont permis de rassembler sous un même toit les meilleurs étudiants en tourisme du monde. Ceux-ci ont été appelés à développer leur propre discours sur des stratégies et des actions à prendre pour assurer un meilleur monde par le tourisme.

Chantal Dumas a entamé une formation en relations publiques à l'Université de Montréal. Elle a décidé par la suite de poursuivre ses études en tourisme à McGill.

Le diplôme en gestion de tourisme à McGill permet à des étudiantes comme Chantal

Dumas, d'apprendre comment résoudre des problèmes, comment développer des ressources en tourisme, et comment diriger d'une façon professionnelle au sein de cette industrie.

Il faut souligner que le directeur du Centre McGill a reconnu l'excellence de Chantal Dumas au point de vue académique. Elle a de plus fait valoir ses idées lors des sessions avec ses collègues pour faire du tourisme une force de promotion pour la paix dans le monde.

Chantal Dumas, au cours de l'été agit à titre d'adjointe au gérant du Club de golf d'Ormstown. Elle a également occupé, pendant quelque temps, un poste de correspondante avec La Gazette.

## Au Salon de la jeunesse

Huntingdon — En effet, la Maison des jeunes de Huntingdon organise une visite au Salon de la Jeunesse, le samedi 18 mars. Le départ se fera du 111, Châteauguay, local de la Maison, à 11h30 retour à 18h30 à Huntingdon. Les frais de transport seront de 5 \$ chacun, et le billet d'entrée est fourni gratuitement aux jeunes de 12 à 18 inscrits.

La Maison des jeunes remercie M. Yvan Cadoret pour sa collaboration (billets gratuits) ainsi que Steve Quinn, pour son aide.

## Deuxième défilé de mode de l'ARLPHSO

texte de Cyril Alary

Châteauguay — C'est le 4 avril prochain qu'aura lieu le deuxième défilé de mode au profit de l'Association régionale des loisirs pour personnes handicapées du Sud-Ouest.

Le tout se déroulera au Restaurant le Rustyk de Châteauguay dans le cadre d'un souper-spectacle et défilé de mode, de la saison été 1989.

Cette activité se veut une autre source de financement importante pour l'Association régionale. Le défilé se fera sous le thème de "Voyage autour du monde", et sous l'habile collaboration de l'Association des femmes d'affaires de Châteauguay.

Plusieurs boutiques de la région participeront à ce défilé sous la coordination de Rachel Lapierre. On y verra lingerie, costumes de bain, vêtements chics, accessoires d'été, robes de mariée, chaussures. Il y aura des vêtements pour les femmes, les hommes et même les enfants.

Les personnes intéressées à acheter un billet pour ce défilé de mode peuvent s'informer auprès de l'Association au 371-4744.

**Autre projet:** Un autre projet dans le cadre du programme de Développement de l'emploi a été obtenu par l'Association régionale des loisirs pour personnes handicapées pour le Sud-Ouest.

Ce projet est d'une durée de 25 semaines et permet d'engager trois personnes. Celles-ci sont: Nicole Lecours, relationniste; elle doit voir à la préparation du 10e anniversaire de l'Association régionale, et à la poursuite de la campagne de financement; Chantal Poissant, à titre de commis de bureau et de secrétaire; Huguette Roussel, à titre d'organisatrice communautaire chargée du dossier Escar'homme, ce jeu de sensibilisation au vécu des person-

nes handicapées. Rappelons que tout acheteur de billets pour cette activité aura droit à un repas, un spectacle et au défilé de mode. C'est donc à ne pas manquer.

**2 SEMAINES SEULEMENT**

**Restaurant - Brochetterie**

**Napoléon**

**155, Victoria Valleyfield 371-9134**

Soupe, salade du chef ou César  
Dessert, thé ou café inclus

---

**SUPER FESTIVAL**

- L'ASSIETTE DE CREVETTES GEANTES
- LES CUISSES DE GRENOUILLES PROVENCALES
- L'ASSIETTE DE MER (Cuissons de grenouilles crevettes géantes)

**9.95** ch

Toutes les assiettes sont servies, avec riz, pain à l'ail gratiné

---

**TOURNEDOS ROSSINI**  
Servis avec cœur d'artichaut, légumes frais, pomme de terre au choix **13.95**

**ASSIETTE ROYALE DE LA MER**  
Coquille St-Jacques, Langoustines, crevettes géantes, pétoncles, cuissons de grenouilles **17.95**

**STEAK D'ENTRECOTE GRILLES**  
servis avec légumes, sauce au poivre, champignons sautés, pomme de terre au choix **11.95**

**LASAGNA OU SPAGHETTI AU FOUR** **7.95**

**BROCHETTE DE FILET MIGNON ET POULET COMBINÉ** **13.95**

**FILET DE SOLE MEUNIERE**  
servis avec riz et légumes frais **9.95**

**BROCHETTE DE POULET et 4 CREVETTES GEANTES COMBINÉES** **11.95**

**L'ASSIETTE DE SOUVLAKI**  
Salade grecque, riz, patates maison **8.50**

**GÂTEAU ANNIVERSAIRE GRATUIT AVEC TOUTE RESERVATION DE RECEPTION**

**RESERVEZ POUR PÂQUES**

---

**SPECIAL "EARLY BIRD"**  
du lundi au vendredi de 5h00 à 7h30  
Soupe, salade du chef ou César  
Dessert, thé ou café inclus **\$6.95**

## Des problèmes: L'ACEF, une ressource à votre portée

Valleyfield — L'Association Coopérative d'Économie Familiale (ACEF) du Haut Saint-Laurent se préoccupe de toutes questions reliées à l'éducation, la défense et l'organisation des consommateurs.

Que ce soit pour identifier des pistes de solution face à une situation d'endettement, prendre des informations sur les diverses lois du crédit, de la faillite etc... ou encore déposer une plainte concernant une publicité trompeuse ou des techniques de marketing osées, l'ACEF est là pour vous aider. De plus, L'ACEF organise et offre des sessions de formation pour toutes les personnes et les groupes qui désirent mieux connaître les outils pour la tenue d'un budget.

L'ACEF du Haut Saint-Laurent offre ces services à la population de Beauharnois-Salaberry, Châteauguay, Huntingdon, Vaudreuil-Soulanges

et ce, du lundi au vendredi de 8:30 heures à 15:30 heures. L'ACEF profite de l'occasion pour annoncer l'arrivée d'une nouvelle coordonnatrice au sein de son équipe en la personne de Carole Gadoua.

Toutes les personnes et les organismes intéressés à obtenir aide et informations ou encore, à devenir membre de l'ACEF peuvent composer le numéro de téléphone suivant: 371-3470

## Au CLSC de Huntingdon

Huntingdon — Sapez-vous qu'une infirmière peut vérifier votre tension artérielle?

Vous voulez savoir si votre tension artérielle est normale ou que votre médecin suggère que votre tension artérielle soit prise régulièrement pour un meilleur contrôle de votre santé, une infirmière est disponible tous les mardis matin de 9h00 à 11h30 et ce, sans rendez-vous et sans frais. Vous n'avez qu'à vous présenter et elle pourra répondre à

vos questions. Le CLSC Huntingdon offre également les services d'une clinique de voyageurs.

Vous partez en voyage? 1. On choisit d'abord sa destination. 2. On se fait vacciner. Beaucoup de gens oublient cette étape. En téléphonant au CLSC Huntingdon, une infirmière pourra vous donner les renseignements pour les vaccins exigés dans certains pays. 3. Et ensuite on relaxe puisque l'on est protégé.

## Vos droits sont protégés

La nouvelle Loi sur les langues officielles confirme votre droit de vous faire servir dans votre langue officielle et ce, dans tous les bureaux des institutions fédérales au Canada et à l'étranger, là où il existe « une demande importante ». Ce symbole vous aide à reconnaître ces bureaux.

En tant que Commissaire aux langues officielles, je suis le protecteur de vos droits linguistiques et je travaille pour vous et avec vous afin d'en assurer le respect.

Vos droits sont protégés...  
Votre choix, c'est votre droit!

*C'est pour vous!*

La Loi sur les langues officielles du Canada, 1988

COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES  
COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES

Le bureau du Commissariat aux langues officielles pour la région du Québec est situé au :

1179, rue Bleury  
Pièce 401  
Montréal (Québec)  
H3B 3H9

Tél. : (514) 283-4996  
Sans frais : 1-800-363-0628



Pour de plus amples renseignements, veuillez remplir ce coupon et le retourner à l'adresse suivante :

Commissariat aux langues officielles  
Ottawa, Canada K1A 0T8

Téléphone : (613) 995-0826  
Télécopie : (613) 993-5082

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

MB-054

# RÉPARATION D'HIVER

## FAITES L'ENTRETIEN DE VOTRE ÉQUIPEMENT MAINTENANT ET ÉPARGNEZ

N'attendez pas le printemps pour faire l'entretien de vos tracteurs et votre équipement - économisez des sous maintenant avec nos spéciaux Réparation d'hiver. Vous obtiendrez des tarifs bas spéciaux sur l'entretien et les réparations. De plus, vous ne perdrez pas de temps précieux à printemps. Alors pourquoi attendre? Cédulez l'entretien de votre équipement dès maintenant.

**ECONOMISEZ 10%** SUR PIÈCES FORD NEW-HOLLAND INSTALLÉES PAR NOUS!  
REPARATION D'HIVER VALIDE JUSQU'AU 1er AVRIL, 1989

## LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.  
TEL.: (514) 264-6673



Pour annoncer le 20e anniversaire de l'école Arthur-Pigeon, l'on remarque André Morin, Denise Chartrand-Poirier, Noëlla Daoust, Michel Mainville, Denise Ouimet, Clermont Laurendeau, Josée Montreuil, Pierre Picard, Ellen Primeau, Francine Duchesne, Conrad Ste-Marie.

## On attend 2,500 personnes au 20e de l'École Arthur-Pigeon

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Le 6 mai a été retenu pour fêter officiellement le 20e anniversaire d'existence de l'école Arthur-Pigeon de Huntingdon.

Un comité travaille farouchement depuis le mois de septembre à la planification de cette importante fête dans l'histoire de cette institution d'enseignement secondaire à Huntingdon.

Au cours d'une conférence de presse tenue le jeudi 9 mars dernier, à la bibliothèque de l'école, les grandes lignes de cette activité ont été annoncées.

Ce comité se compose des personnes suivantes: Michel Brunet, professeur depuis 1988; Denise Chartrand-Poirier, finissante en 1969; Carmen Houle, animatrice en pastorale depuis 1987; Clermont Laurendeau, professeur depuis 1968; Michel Mainville, professeur depuis 1968; Josée Montreuil, finissante en 1982; André Morin, professeur de 1972 à 1977; directeur adjoint de 1977 à 1985; et directeur depuis 1985: Denise Ouimet, professeure depuis

1968; Pierre Picard, professeur depuis 1971 Noëlla Poissant-Daoust, finissante en 1969; Robert Poupard, professeur depuis 1979; Ellen Primeau, professeure depuis 1968; Conrad Ste-Marie, professeur depuis 1968.

Porte-parole du comité, Pierre Picard, sur trois volets bien précis. A compter de 16h30, ce sera l'accueil au hall d'entrée de l'école. Dès lors, des échanges entre anciens collègues de l'école seront possibles.

Vers 17h00, et jusqu'à 20h00, un souper spaghetti sera servi à la cafétéria de l'école. C'est ainsi que les gens pourront se regrouper en groupe pour y échanger des souvenirs des bonnes années à l'école, toujours dans une ambiance de camaraderie. Le troisième volet de la soirée sera celle du divertissement. Les gens pourront visiter l'exposition de photos, se rappelant des moments vécus entre les murs de cette école. Par cette exposition, Pierre Picard a précisé que l'on veut remémorer des événements qui ont marqué les 20 années

de la jeune histoire de l'école Arthur-Pigeon. Certains anciens élèves et même des professeurs pourraient être surpris par ces photos sur les murs.

Ces photos peuvent être soumises par des anciens élèves, des professeurs, et c'est pourquoi un concours sera organisé, et des prix seront offerts aux meilleurs. Les gens peuvent faire parvenir leurs photos à l'école, toujours en inscrivant à l'arrière l'événement et l'année.

Après avoir regardé l'exposition de photos, les gens pourront se divertir au son de la musique de l'orchestre bavarois de Karel Binovec. Cet orchestre est de renommée, ayant joué pendant quelque temps au Vieux Munich à Montréal. Ce sera certes une excellente occasion de refaire connaissance, et d'échanger encore une fois.

Cette soirée de retrouvailles coûtera 15 \$. Ces frais se partageront ainsi: 5\$ pour le souper spaghetti, et 10\$ pour la soirée bavaroise. Les anciens sont attendus en grand nombre afin de faire de cet événement un autre moment inoubliable.

## MRC: La subvention de base majorée de 3,010\$

texte de Cyril Alary

Huntingdon — La subvention de base du ministère des Affaires municipales du Québec à la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent a été majorée de quelque 3010 \$ en 1989.

Pierre Paradis, ministre des Affaires municipales du Québec, a avisé, dans une lettre, le préfet de la MRC, Gérard Brisebois, maire de la Ville de Huntingdon, en date du 15 février.

C'est ainsi que le ministre a transmis le premier versement de la subvention de base, laquelle se situe à 73 010 \$ à la suite de la majoration correspondant à une indexation de l'ordre de 4,3 pour cent.

Notons qu'une municipalité régionale de comté recevait une subvention de base de 70 000 \$, afin d'aider financièrement aux dépenses de fonctionnement encourues en 1989 au chapitre d'aménagement du territoire.

Cette majoration annoncée au Conseil des maires par le secrétaire-trésorier, Jean Tétrault, a été très bien reçue par les maires des municipalités membres de la MRC.

Toutefois, les maires ont demandé au secrétaire si le Haut-Saint-Laurent était éligible à l'aide supplémentaire de 15 000 \$ pour sa distance de Québec. En effet, il appert qu'une MRC située à 350 kilomètres de Québec puisse bénéficier de cette subvention supplémentaire.

Or, la MRC du Haut-Saint-Laurent est à quelque 335 kilomètres de Québec, selon certaines observations. D'autres personnes estiment que la MRC est à quelques 348 kilomètres de Québec. Peu importe la distance, la MRC du Haut-Saint-Laurent n'est pas éligible à cette subvention.

Or, il se peut que la MRC du Haut-Saint-Laurent réitère sa demande en ce sens, afin d'obtenir cette subvention de 15 000 \$. C'est donc à suivre.

## Adoption de résolutions

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Quelques résolutions ont été adoptées par le conseil municipal de la Ville de Huntingdon à sa réunion du lundi 6 mars dernier.

L'échevin Normand Nadeau a proposé que la compagnie Bell Canada puisse installer des câbles aériens sur le territoire de la Ville. Cette permission a été accordée à la condition que Bell respecte et se conforme aux réglementations de la Ville.

A la suite d'une proposition de l'échevin Cyrille Riendeau, le conseil a accepté de présenter des demandes de projets dans le cadre du programme fédéral Défi.

Sylvie Daoust a été nommée par le conseil secrétaire-trésorier par intérim par le conseil de Ville. Elle remplace Joan Middlemiss qui est présente en congé.

sentement en convallescence. L'échevin Georges Lazure en a fait la proposition.

Le conseil municipal a résolu que la Ville soit sous juridiction d'une municipalité rurale, conformément à la demande d'intervention dans le cours d'eau Schyler. Ce cours d'eau traverse le terrain de l'école Secondaire Arthur-Pigeon. Des travaux ont été demandés à titre gratuit au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec. Cette exigence a été voulue par le MAPAQ.

L'échevin Georges Lazure a proposé que le conseil fasse la demande de logements subventionnés auprès du Gouvernement du Québec. Ceci entre dans le cadre du programme d'aide de logements à prix modiques, lesquels sont gérés par l'Office municipal d'habitation.

## La Ville achète une rétro-caveuse

Huntingdon — L'ouverture des soumissions en vue de l'achat d'une rétro-caveuse a été faite, le lundi 6 mars, lors de la réunion du conseil municipal de la Ville de Huntingdon.

Après l'ouverture des soumissions, le conseil, à la suite d'une proposition de l'échevin George Lazure, a décidé d'accepter la plus basse soumission conforme aux exigences mentionnées à l'appel d'offres.

Trois soumissions sur quatre ont été retenues par le conseil municipal, après l'intervention faite par le greffier Richard Alary. La quatrième soumission a été reçue à l'hôtel de ville soit quelque 20 minutes après la fermeture de la période de réception prévue à l'appel d'offres.

Les trois soumissions reçues et ouvertes étaient les suivantes: la firme J.R. Caza et Frères de Cazaville offre une

rétro-caveuse 1989 au coût de 45 000\$; un crédit de 12 000 \$ est donné pour la rétro-caveuse 1989 actuelle de la Ville, et le coût réel de la soumission est de 33 000 \$, taxe en sus;

la deuxième soumission provient des Équipements Colpron, et se chiffre à 44 935 \$; un crédit de 8 000 \$ est offert, chiffrant ainsi la soumission à 36 935 \$ taxe en sus;

et enfin Ostiguy Equipement offre une rétro-caveuse à 45 352 \$; après le crédit de 6 352 \$, le coût réel est de 39 000 \$.

Comme on le sait, le conseil a proposé d'accepter la plus basse soumission. Dans ce cas, ceci veut dire que l'on achètera fort probablement la rétro-caveuse Case offerte par J.R. Caza et Frères. Cependant, le conseil fera les vérifications à savoir si cette pièce d'équipement est conforme aux exigences notées dans l'appel d'offres.



Un nouveau parc sera aménagé sur la rue Chateaugay, face à la Pharmacie Uniprix.

## Un parc au centre-ville

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Ce printemps et cet été, les gens déambulant sur la rue Chateaugay à Huntingdon pourront bénéficier d'un parc.

En effet, à sa réunion régulière du lundi 6 mars, le conseil municipal de la Ville de Huntingdon a décidé de dépenser un montant de quelques 2 500 \$ en matériel pour agrémenter le terrain vacant que l'on retrouve sur le côté sud de la rue Chateaugay, en face de la Pharmacie Uniprix.

On sait que le conseil a loué, pour les prochaines années ce terrain pour en faire un parc. Une des conditions premières à cette entente a été la suivante: la municipalité verrait

à niveler le terrain, et à l'aménager selon leur besoin.

L'échevin Jean-Paul Mainville a été chargé de s'occuper de l'aménagement du parc au centre-ville. Les membres du conseil ont suggéré l'installation de bancs de repos à cet endroit, et d'y placer des fleurs pour embellir cette section de la rue Chateaugay.

Il faut se rappeler que le conseil de la Ville souhaite, depuis quelques années, apporter des améliorations à son centre-ville. Des demandes en ce sens dans le cadre d'un programme de revitalisation du centre-ville, mieux connu sous le nom de Revi-centre, ont été adressées au ministère des Affaires municipales du Québec; or, ce programme a vu son montant d'argent alloué s'épuiser très rapidement, et la Ville fut incapable d'en bénéficier.

Cependant, au cours de la dernière année, des discussions aux hautes instances du gouvernement du Québec laissent croire qu'un programme comparable à Revi-centre serait mis de l'avant dans un avenir rapproché. Cependant, rien n'a été annoncé depuis.

Le programme Revi-centre, notons-le, prévoyait une aide financière du gouvernement égale à toute dépense effectuée par la municipalité.

Ce qui est intéressant de cette nouvelle, la Ville fait un premier pas pour embellir son centre-ville. C'est à tous les citoyens d'en être fiers.

## Nouvelle réglementation

Valleyfield — Une nouvelle réglementation régissant les contrats de services à être conclus avec le Gouvernement a été approuvée en 1988.

Une séance d'information est organisée par la Direction des contrats du ministère des Approvisionnement et Services du Québec; elle aura lieu le lundi 8 mai à 19h30 à l'Auberge Salaberry à Saint-Timothée.

en matière de contrats de services.

Pour obtenir d'informations complémentaires, on peut communiquer avec le bureau de Valleyfield de Communication-Québec en composant le 371-9111.

**NOUVELLE ADMINISTRATION**  
**QUINCAILLERIE D. L. ENR.**  
 PROP. DENIS CAZA  
 (Anciennement Quincaillerie Thompson & Fils Enr.)  
**TEL.: 264-5485**  
 96 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

## Les producteurs reçoivent le MENVIQ

Chateaugay — La Fédération de l'U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield organisait le 2 mars dernier une journée d'information sur les fumiers.

D'une part de représentants du MAPAQ, Messieurs Bernard Brouillette et Louis Robert, agronome, nous ont parlé de valeur fertilisante et de l'entreposage des fumiers. D'autre part, le représentant du MENVIQ faisait un bilan du programme d'aide à l'amélioration de la gestion des fumiers.

Le Ministère de l'environnement (MENVIQ) retient l'attention: Près de 130 producteurs recevaient Monsieur Jacques Roy, Ingénieur et chef du service agricole du Ministère de l'environnement en nous faisant le bilan de la première année du programme d'aide à l'amélioration de la gestion des fumiers.

Il nous a décrit les 4 volets du programme, à savoir: - Subvention pour lieux d'entreposage, - Recherche et développement, - Réseau de ferme modèle, - Réduction du volume des eaux de dilution.

Pour inciter les producteurs à réduire la pollution, donc à

respecter la loi sur l'environnement, le gouvernement a voté un budget de \$ 388 millions s'échelonnant sur dix ans.

Ainsi, sur le territoire de la Montérégie, 108 entreprises agricoles ont profité d'une subvention pour leur situation face aux normes environnementales. D'ailleurs, le MENVIQ prévoit apporter certaines modifications aux procédures complexes rattachées à la demande de subvention du programme d'aide à l'amélioration et à la gestion des fumiers.

Par la suite, monsieur Roy a répondu aux nombreuses questions des producteurs (trices): Beaucoup soulèvent les problèmes liés au cheminement d'un Ministère à l'autre (Agriculture et Environnement).

Certains règles du jeu ont changé en cours de route; de \$2,1 millions le budget est passé à \$1,5 million; des producteurs ont eu la surprise d'apprendre que le paiement de la subvention (pouvant aller jusqu'à \$30 000) serait retardé.

D'autres ont appris que les plans soumis par une firme d'ingénieurs se voyaient refuser par le Ministère de l'environnement.

En bref, la première année d'application du programme soulève certaines difficultés. La Fédération veillera au grain et défendra les intérêts des producteurs et des productrices qui sont lésés.

sur des bijoux, des magnétocassettes et des fusils.

Devant ce fléau de vols dans ces deux secteurs, les agents de la SQ demandent aux gens de surveiller de près leur voisinage. Tout véhicule suspect, toute personne inconnue circulant librement, les gens devraient communiquer avec la Sûreté du Québec pour les avis de ceci. Il ne suffit que de composer le 264-5384.

Les enquêteurs du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec ont constaté que les voleurs ont surtout mis la main

## Des vols par effraction dans deux secteurs

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Un total de 9 vols par effraction ont été commis dans deux secteurs bien précis du territoire du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec.

Les plaintes de ces vols furent reçues durant la semaine dernière au bureau de la route 138 du poste de Huntingdon. Les agents ont immédiatement entamé des enquêtes afin de trouver les coupables de ces vols.

Il faut noter que les deux secteurs les plus touchés, ces jours-ci, sont ceux de Franklin-Saint-Antoine Abbé et de Sainte-Barbe. Les endroits visités par les malfaiteurs sont surtout des chalets d'été.

Saint-Antoine Abbé, quelque quatre vols par effraction ont été commis. Le tout s'est déroulé vers les 2, 3 et 4 mars derniers.

Cinq vols par effraction ont été signalés dans le secteur de Sainte-Barbe, pendant la même période de temps.

Les enquêteurs du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec ont constaté que les voleurs ont surtout mis la main

**INFO MTS**  
**1-800-463-5656**  
 C'EST GRATUIT.  
 C'EST CONFIDENTIEL ET  
 C'EST VRAIMENT RASSURANT.

**ATTENTION! ATTENTION!**  
**PROPRIÉTAIRE DE BOISE PRIVÉ**

Le gouvernement provincial vous offre des subventions pour:

- \* Confection de plan de gestion de boisés
- \* Travaux de reboisement (plants gratuits)
- \* Travaux d'amélioration de boisés
- \* Travaux de régénération naturelle de boisés

Pour plus de renseignements, contactez:

**RENE DULUDE**  
 INGENIEUR FORESTIER  
 429-6513  
 Jour ou soir  
 Beauharnois

**LAISSE-TOI INSPIRER PAR UNE GOLD WING.**

**HONDA**  
 Je pars avec toi.

**GOLD WING**

\* MOTEUR SIX CYLINDRES • MARCHE ARRIÈRE À COMMANDE ÉLECTRIQUE • AM/FM STÉRÉO, MAGNÉTOPHONE À CASSETTE

AVEC LE PRINTEMPS QUI VIENT  
 C'EST JUSTE DANS LE MILLE DE NOUS RENCONTRER

**F. & G. LEPAGE MOTO INC.**  
 • VENTE • PIÈCES ET SERVICE •  
 2862 RTE. 201, ORMSTOWN, P. QUE.  
**TEL.: 829-3044**

## Perspectives d'avenir en ingénierie

Si vous détenez un diplôme en génie ou en sciences, ou si vous êtes sur le point de l'obtenir, nous aimerions vous parler du défi qu'offre une carrière dans les Forces armées canadiennes.



Il y a actuellement plus de 100 postes militaires à pourvoir dans toutes les disciplines du génie et dans des disciplines scientifiques désignées. En tant qu'officier de l'armée de la marine ou de l'aviation, vous aurez à diriger une équipe de techniciens chevronnés qui vous assisteront dans la mise à l'essai de nouveaux dispositifs ou le maintien en ordre de combat de divers appareils. Il est également probable qu'on vous confie la conception ou la mise au point de nouveaux équipements. En plus d'assurer votre avenir, vous profiterez d'avantages sociaux et d'un salaire de départ très avantageux.

Cette carrière est offerte aussi bien aux hommes qu'aux femmes.

**Choisissez une carrière, vivez une aventure**

Pour de plus amples renseignements sur les dates d'entrée en fonction, les plans de carrière, l'admissibilité et les postes disponibles, rendez-vous au centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés, sans obligation de votre part. Vous nous trouverez dans les Pages Jaunes sous la rubrique «Recrutement».

**LES FORCES ARMÉES CANADIENNES**  
 RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE **Canada**

## Articles volés puis retrouvés

texte de Cyril Alary  
Huntingdon — Divers

articles volés dans le secteur récemment retrouvés par des  
de Huntingdon ont été agents du poste de Hunting-

don de la Sûreté du Québec.

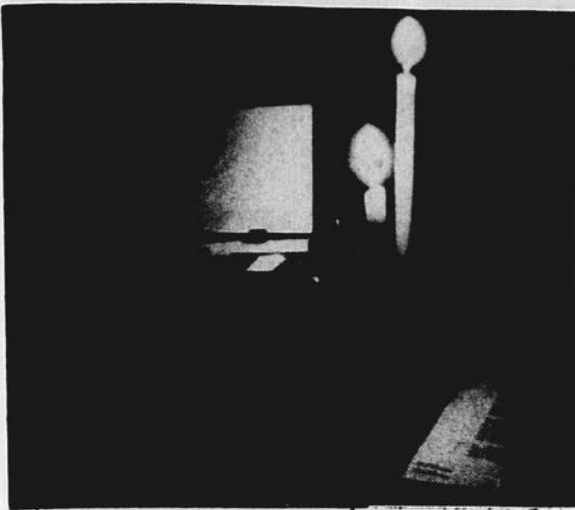
Or, les agents furent dans l'impossibilité d'identifier les propriétaires de ces articles. C'est pourquoi ils lancent un appel à la population de ce sec-

teur pour en quelque sorte retrouver les propriétaires de ces articles.

Les articles volés puis retrouvés sont les suivants:—

un téléviseur couleur de 21 pouces de marque Sanyo;—un amplificateur AM-FM de marque Sony;—divers outils;—une scieuse de marque Black & Decker.

Les personnes qui peuvent identifier ces articles peuvent entrer en communication avec l'agent Richard Berniqué au poste de Huntingdon en composant le 264-5384.



### Une autre panne!

La région de Huntingdon, tout comme le reste du Québec a subi, le lundi 13 mars, une autre panne de courant. Celle-ci aura duré quelque quatre heures et ce en deux intervalles. La cause n'a pas été officiellement définie, mais tout porte à croire que le piètre état du système de distribution d'Hydro-Québec aurait été incapable de supporter une orage magnétique du soleil. Lorsqu'on est plongé en noirceur, tous les moyens sont bons pour arriver à faire ce que l'on doit faire.

## Un noyau d'intérêt à protéger

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Le Conseil des maires de la MRC du Haut-Saint-Laurent, à sa réunion du mercredi 8 mars dernier, a appuyé une prise de position du conseil du Canton de Godmanchester, relativement aux ponts à Dewittville.

Le maire de Godmanchester, Philippe Leblanc, a expliqué que le ministère des Transports du Québec avait effectué des travaux au pont de Dewittville. Cette intervention a quelque peu causé des inquiétudes auprès des résidents de ce secteur bien précis de la municipalité.

Pour apaiser les craintes des citoyens, le conseil de Godmanchester a adopté une résolution demandant au ministère des Transports du Québec de réenforcer les ponts de Dewittville, mais en ne suscitant aucunement l'élargissement ou le changement aux approches entre la route 138-A et le che-

min Fairview. On souhaite que le pont puisse accommoder le transport de plus de 200 tonnes.

Le maire Philippe Leblanc a expliqué que le secteur du pont, incluant quelques édifices, à Dewittville présentait un noyau d'intérêt historique culturelle. Sa préservation est essentielle, et reconnue au schéma d'aménagement du territoire de la MRC du Haut-Saint-Laurent. C'est pourquoi le conseil du Canton a voulu obtenir l'appui de la MRC.

La proposition d'appui a été faite par le maire du Canton de Hinchinbrooke, Roland Greenbank. Il appert que dix-sept résidents de ce secteur ont appuyé fortement cette prise de position du conseil de Godmanchester.

Il est vrai que le caractère du village de Dewittville se veut très distinct. Il est donc compréhensible qu'il faut le sauvegarder.

## Activités de la maison des jeunes

Huntingdon —

En collaboration avec l'école Secondaire Arthur-Pigeon, la Maison des jeunes de Huntingdon organise des activités dans le gymnase, et ce deux soirs par semaine.

Les deux journées retenues par la Maison des jeunes sont le mercredi de 17h30 à 19h00, et le vendredi de 19h00 à 21h00.

A date, les jeunes ont

réussi à participer à une variété de sports comme le basket-ball, le ballon-volant et le soccer.

Toutes les activités sont choisies par les jeunes lors de rencontres à chaque vendredi à 16h00. Un jeune qui veut participer aux activités n'a qu'à se présenter aux réunions du vendredi ou encore en se rendant au gymnase. Les sports sont pratiqués pour le plaisir et l'exercice.

## Hinchinbrooke vient en aide

Hinchinbrooke — Le conseil de la municipalité du Canton de Hinchinbrooke, à sa réunion du 7 février, a décidé de venir en aide à deux organismes oeuvrant dans la communauté.

L'Association de musique de la Vallée de la Chateauguay recevra une aide financière de l'ordre de 150 \$. Ceci aidera

à l'organisation de son festival de musique du printemps.

De plus, un montant de l'ordre de 250 \$ a été octroyé à la Petite Bibliothèque Vente de Huntingdon. C'est ainsi que cet organisme pourra combler une partie de son déficit.

C'est le conseiller Donald Frier qui a fait les propositions en ce sens, ce que le conseil a adopté unanimement. (Cyril Alary)

## Le CHV honore médecins et employés

Valleyfield — chaque année, le conseil d'administration du Centre Hospitalier de Valleyfield honore les employés de son emploi et les médecins rattachés à son établissement ayant atteint 10, 20, 25 et 40 années de travail en leur remettant des insignes distinctifs en guise de reconnaissance pour tous les services rendus.

Ainsi, le 1er janvier 1989, M. Damien Lalonde, mécanicien de machines fixes à notre emploi depuis 1949 célébrait ses 40 années de service puisqu'il se joignit aux employés de l'Hôtel Dieu de Valleyfield, le 1er janvier 1949. C'est avec beaucoup de respect que les membres du conseil d'administration ont souligné cet apport important au Centre hospitalier de Valleyfield et lui ont octroyé une semaine de vacances supplémentaires à la convention collective pour la durée de son emploi de même qu'un bon d'achat d'une valeur de cinq cent dollars. Nous tenons à le remercier publiquement pour

son travail et souhaitons le conserver parmi les membres de notre équipe encore pour bien des années.

De même, l'on a procédé à la remise de montres et octroyé une semaine supplémentaire de vacances pour 1989 aux employés ayant atteint 25 années de service et l'on a distribué des stylos gravés à leur nom aux employés ayant atteint 20 années de service à l'emploi du Centre Hospitalier de Valleyfield.

Le Centre Hospitalier de Valleyfield compte 60 employés ayant 25 années et plus de service à son emploi et est heureux de constater que sa main d'oeuvre est stable et compétente compte tenu de l'expérience accumulée par ces membres.

Chaque année, l'on profite de la période des fêtes pour souligner cet apport important des employés et des médecins et également l'on mentionne la contribution exceptionnelle des bénévoles qui oeuvrent chez nous.

Paul-Henri Boutin, M.A.P. Directeur Général.

## Société canadienne des postes

# Nous grandissons avec la communauté

De plus en plus de Canadiens domiciliés dans les zones rurales profitent maintenant d'un accès accru aux services et aux produits des postes par les comptoirs postaux de leur communauté. Cette amélioration se poursuit en association avec des centaines de commerçants locaux, de diverses façons, partout à travers le pays.

### Voici des exemples de notre expansion

**À Whistler en Colombie-Britannique.** Deux nouveaux comptoirs postaux ont ouvert leurs portes cette année dans des commerces locaux. Ces nouveaux comptoirs viennent compléter le service offert par le bureau de poste de Whistler. Voilà une première étape dans l'amélioration du service postal à cette communauté en expansion rapide.

*"La réaction des clients a été formidable. Ça marche très bien."*

Harry McKeever, gérant du comptoir postal McKeever's General Store

**À Rose Bay en Nouvelle-Écosse.** Nous ajoutons un nouveau chaînon au réseau des comptoirs postaux de la Société des postes et, cette fois, dans une communauté où le service postal n'avait pas été offert pendant deux ans. Grâce à notre association avec un détaillant local, on peut maintenant obtenir les services postaux dans un commerce de Rose Bay.

*"Je pense qu'un comptoir postal constitue un pas dans la bonne direction, pour ce qui est du service aux gens de la région."*

Sam Emmons, président de la Chambre de commerce de la région de Rose Bay

**À Ste-Félicité-de-l'Islet au Québec.** Un comptoir postal offre maintenant les services et produits postaux à une communauté où il n'y avait pas de bureau de poste auparavant.

*"En plus de profiter de services au comptoir dans un commerce local, nous bénéficions maintenant d'un code postal unique."*

Jean-Paul Pellerin, maire, Municipalité de Sainte-Félicité-de-l'Islet

**À Lewvan en Saskatchewan.** Un comptoir postal a ouvert ses portes pour servir la clientèle. Il offre aux clients les services et produits postaux auxquels ils n'avaient plus accès depuis quatre ans.

*"Le comptoir postal au magasin de la coopérative est une bonne affaire — le comptoir et la coopérative s'aident l'un l'autre et nous avons tous les services postaux nécessaires."*

Larry Davis, conseiller municipal de Wellington, Saskatchewan

### Plus de volume d'affaires pour les marchands locaux et plus d'heures de service pour les consommateurs

Les marchands locaux profitent de l'achalandage accru que leur amène le service postal. Cela donne à toute la communauté une base commerciale plus forte, pour le présent et pour l'avenir. Nous travaillons à établir une association solide avec le secteur privé pour donner à tous les Canadiens un service fiable, facile d'accès et bon marché.

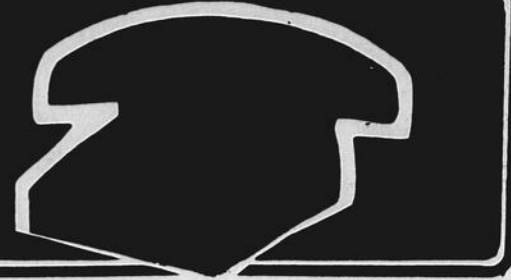
## Postes Canada est dans les zones rurales du Canada pour y rester. C'est promis.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES  
Notre engagement: vous donner un meilleur service.

# ANNONCES CLASSÉES

TEL.: 264-5364

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI



### A VENDRE

**KIT DE MAISON** No. 201 26x36, 2 chambres, 12 375 \$; No. 202 26x42, 3 chambres, 13 795 \$; No. 203, 26x42, 3 chambres, 15 995 \$; No. 204, 26x42, 3 chambres, 16 000 \$; No. 205, 26x50, 3 chambres, 3 chambres, 16 350 \$; No. 206, 26x60, 3 chambres et garage 21 000 \$; No. 207 30x60, 3 chambres et garage, 23 995 \$; No. 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 38 775 \$; No. 209 24x30, kit de garage 4 495 \$; No. 210 26x44, 2 chambres, 15 800 \$; No. 211, 30x66, 2 chambres et garage, 20 800 \$; No. 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages, 26 550 \$. N.B. charpente en 2x6, laine 6" et 8", revêtement en vinyle portes et fenêtres etc. Pour information, tél.: 514-264-5533 ou 5370, D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué., J0S 1A0.

### A VENDRE

**ENSEMBLE DE SALLE** de bain complet, fixture d'éclairage, dix portes intérieurs, 30 po., le tout usagé, très bonne condition, prix à discuter. Tél.: Gaston Gauthier 373-0826.

**SUPER AUBAINE**, votre chance de payer vos matériaux moins cher! Plywood 1/2: 9.75, 5/8: 10.95, Aspenite 1/4: 3.69, 7/16: 4.49, 5/8 carré et embouté: 7.49, 2x6x8, 1.50, 2x8, .33 pi., 2x10, 42 pi., bardeau d'asphalte #2 6.97, plancher chêne 21/4x3/4: .89 pi.ca., mélamine 19.95; bois pressé industriel 1/2: 5.97, 5/8 6.97, 3/3: 7.97, pin 14 pi.ca., 4.59, Styrofoam 11/2 6.95 2" 8.99, Black Joe et Tentest naturel 3.97, Vous construisez au printemps? Economisez maintenant avec mise de côté Matériaux Lachute 1-514-562-8501.

### A VENDRE

**MEUBLES DE qualité** à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande-Ile Valleyfield Tél.: 373-1222.

**PAILLE \$2.** la baille, aussi semoir à mais J.D. 494, 4 tangs excellente condition \$800. Tél.: 825-2119

**ROULETTES JOHN DEERE** off set 20 pi; charrue Keveland, 6 raies, automatique, soigneur Butler, 70 pi. convoyeur Butler 60 pi. Tél.: 264-3568.

**PIQUETS DE CEDRE** aiguisé à vendre. Tél.: 827-2231

**DEUX CONTENANTS** à sirop 30 gallons aussi quantité de réservoir à lait (cannes) 8 gallons. Tél.: 247-2973, soirée.

**PLYMOUTH CARAVELLE SE**, 1986, 76,000 km. Tél.: 829-3368

**MOTEUR, VENTE** services pièces pour Pioneer, Partner, Echo, Homelite, Jonsereds, McCulloch, Briggs-Stratton, aussi réparation de petits moteurs à gaz, aiguisage de chaînes aussi réparation de tondeuses et tracteurs à jardin. Mac's Chain Saw and Garden Equip. Tél.: 264-3539, 264-5554.

**MOTO SUZUKI GS 650 L**, 1983, 21,000 km, demande \$2000. Tél.: 264-4425 après 5h30.

**FORD 3/4 TONNES 1987**, pick-ups, un modèle 2 portes, un modèle 4 portes "Crewcab" Bas milage. Voir K.M. Ferns huiles à chauffage. Tél.: 264-5388.

**FOIN DE UN ET DEUX ANS** aussi paille. Tél.: 264-2873.

**RADIO AM/FM cassette**, auto-reverse de marque Blaupunkt, un an d'usage seulement. Valeur de \$500, demande 2005 \$T. 264-6024 après 3h00.

**ROBE TRES CHIC**, achetée chez Jarima de couleur rose pétale, grandeur 14, portée une fois seulement. Valeur \$450, demande \$150. Tél.: 264-3083.

**PROP. À VENDRE** Ste-Agnès-de-Dundee: 41 acres, lac, piste d'équitation, etc. Cotation, 3 chambres, taxe 200\$, possibilité coupe de bois. Monique Clouâtre Tél.: 692-0880 ou 691-7770 Immeubles Chateauguay Inc. CTR.

**EQUIPEMENT LAITIÈRE:** Salon de traite DeLaval double 4 avec soigneur automatique Big Dutchman pour le grain; Compresseur DeLaval 7.5 HP-1981.

Pour informations, ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

**encans JULES CÔTÉ**  
ENCANTEURS BILINGUES  
Tél.: 514-263-0670 • 263-4480  
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

**SERVICE COMPLET POUR PIANO**  
MARON BOUSSEL  
ANTHONY MEIGS BOUVE  
ACCORDÈMENT, RÉPARATION  
829-3517  
PIANO RECONDITIONNÉ À VENDRE

### PROPRIÉTÉ À VENDRE

**HUNTINGDON**, maison détachée traditionnelle 2 étages, 4 chambres, excellent état, planchers en bois franc, garage séparé, \$65,000, pas d'agent. Tél.: 264-9448.

**PRES D'ORMSTOWN**, cottage 9 pièces, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, chauffage électrique et à l'huile, revêtement vinyl, piscine creusée, 4 arpents \$79,500. Tél.: 827-2133.

### TERRAINS À VENDRE

**HUNTINGDON - LOTS** selon vos dimensions avec services d'égout et d'aqueduc. Tél.: après 5.00 p.m. 829-2684.

### À LOUER

**APPARTEMENT 3 1/2 À LOUER**, centre-ville Huntingdon, entrée laveuse sècheuse, stationnement et patio inclus 285\$ par mois. Tél.: 371-2511 (le jour), 373-2857 (le soir).

**APPARTEMENT 4 1/2**, région Howick disponible immédiatement tél.: 247-3161.

**MAGASIN DANS** centre-ville Ormstown, voisin du Café au Triolet, 24'x24' amplement de stationnement privé tél.: 829-3638 après 5 p.m.

**MAISON DE CAMPAGNE** à louer Tél.: 264-2891 en soirée.

**4 1/2 À LOUER**, chauffage et électricité fournis, dans un haut. Tél.: 829-3987 Héline.

### ON DEMANDE

**UNE PERSONNE** pour partager logement 5 1/2 pièces. Informations tél.: 264-3258

**MAISON À LOUER** ou acheter, dans le village Hemmingford Tél.: 247-3406

### TRAVAIL DEMANDE

**MÈRE AVEC expérience** garderait enfants à sa maison sur semaine ou ferait des travaux ménagers légers. Région Huntingdon. Laissez un message au tél.: 829-3093.

### PERDU

**PETIT CHIEN** male, poil long, couleur gris argent Tél.: 264-9592 ou 829-2023.

### CHAUFFEURS DEMANDES

avec auto ou camion et main d'oeuvre pour la distribution des annuaires téléphoniques dans les localités suivantes:  
Ste-Justine, Ste-Marthe, St-Télesphore, St-Polycarpe, St-Ciel, Rivière Beaudette, Coteau-Landing, Coteau-Station, Les Cèdres, St-Zotique, Grande-Ile, Valleyfield, Dundee, St-Timothée, Melocheville, Beauharnois, Maple-Grove, St-Etienne, Ste-Barbe, St-Stanislas de Kostka, Ste-Martine, St-Louis de Gonzague, St-Urbain, Ste-Clothilde, Barrington, Hemmingford, Ormstown, Cazaville, Port Lewis, St-Anicet, St-Antoine Abbé, Franklin, et Athelstan.  
La distribution débutera le 22 mars 1989. Les candidats devront être disponibles durant le jour, du lundi au vendredi. Si intéressé, faire parvenir vos nom, adresse, numéro de téléphone et genre de véhicule à:  
Ventes et Distribution Nationales, 1315 Lafontaine, Montréal, Québec H2L 1T4, à l'att.: M. Robert Desloges.

### SERVICE

**SERVICE D'ARBRES**, expérience pour abattre, tailler ou émonder, les arbres. Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.

### AUIS

**L'ENTRÉE PRIVÉE** de Walter J. Lambertson 2744 Boydsettlement, Hinchinbrooke, fera le 14 mars et rouvrira le 17 mars 1989 jour de la St-Patrick.

### SERVICE

**Manoir Blue Jay** pour personnes de l'Age d'Or, avec tout le confort de chez-soi, taux débutant à 550\$ mois, selon les besoins requis. Visiteurs bienvenus. Tél.: 246-2485 ou 247-3487.

**RENOVATION CONSTRUCTION** avec 30 ans d'expérience. Menuiserie, céramique, salle de bain, sous-sol, rallonge, béton, couverture, etc... Jean-Claude Tél.: 825-2917

**ASPHALTE L. VERNER INC.**  
ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE  
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe  
Machineries des plus Modernes  
58 Route 132 St-Stanislas-de-Kostka  
Tél.: 514-373-5072  
Estimé gratuit

**ENCAN pour GILLES ET NORMAND REMILLARD**  
368 Chemin du Ruisseau St-Jacques-Le-Mineur, Cté Laprairie  
Lundi le 27 mars 1989 à 11:30 "précises"

### SERA VENDU GROS ROULANT DE FERME:

Batteuse Inter No. 1420, diésel, axial, table 13-1/2 pds, nez à blé d'Inde 4 rangs et pick-up (1500 hres); Tracteur Inter No. 3788 (2 + 2) 175 hp muni de roues doubles avant et arrière, cabine avec air conditionné, 6 sorties hydrauliques et att. 3 pts; Tracteur Inter No. 606, diésel servo-direction, 4 sorties hydrauliques, cabine Michon, avec pelle double action No. 52, bucket à gravel; Tracteur Inter No. 606, diésel, servo-direction, 2 sorties hydrauliques; Tracteur Massey-Ferguson No. 165, diésel, servo-direction, 2 sorties hydrauliques; Tracteur Oliver No. 550, au gaz, avec chargeur sur le devant et poulie; Epandeur à fumier New Holland, cap. 140 minots sur P.T.O.; Semoir John Deere No. 7000, 6 rangs, combiné et moniteur avec vis de chargement et boîte à herbicide; Moulin à faucher Inter de 7 pds, att. 3 pts; Vis à engrais pour chargement avec moteur hyd.; Génératrice 2700 watts sur chariot; Moteur et pompe hydraulique; Epandeur à fumier rond, cap. 2000 gals, tandem; Séchoir à maïs Mordige No. 400, sur 550 avec P.T.O.; 1 débouleur Patz 98 et un 98B; Séchoir à foin 5 hp; Cage à écureuil; Grubber Inter 25 pds avec oreilles repliantes sur roues avec niveleuse arrière; Epandeur à phosphate tandem, cap. 4 tonnes; Boîte à engrais avec vis de déchargement McCurdy; Elevateur à palettes 25 pds; Vis à grain versatile 8 pces x 51 pds sur P.T.O. sur roues; 2 trailers 4 roues avec boîte à grain et pompe hydraulique; Roue double 15 x 38; Fourragère Inter 550 avec nez à maïs 2 rangs et barre de faux; Convoyeur à foin Kiwani 50 pds sur P.T.O.; Monte-balles 24 pds avec moteur; Gros souffleur à neige Inter, att. 3 pts; Arroseuse, cap. 400 gals, tandem, 52 pds de jet; Rouleau de fer 12 pds; Sarcleur à betteraves 6 rangs; att. 3 pts; 2 remorques tandem avec racks 20 pds; 1 remorque 4 roues 16 pds; 2 voitures Norman avec boîte à ensilage Inter. 3 rouleaux; Arroseuse, att. 3 pts, jet dirigé; Semoir à grain (press drill) Inc. 6200, 24 disques 6 pces, combinée; Presse à foin New Holland 315; Charrue Oliver 5 raies avec déclencheuse 508, semi-porté; Pop-up; Faneuse à foin, NEUVE; Jobber; Hesses à roulettes Inter 20 x 40 genre remorque; Haybine New Holland 479 avec cylindre; Plusieurs autres articles trop long à énumérer.

**CAUSE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE**  
Pour informations: (514) 347-2126

**CONDITIONS: COMPTANT OU PRET DE BANQUE**  
Pour informations ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur.

**encans JULES CÔTÉ**  
ENCANTEURS BILINGUES  
Tél.: 514-263-0670 • 263-4480  
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

**ENCAN**  
à la ferme de  
**MICHEL PARENT**  
1373 Rang Faddentown  
**Noyan, Cté Missisquoi**  
(près de Henryville)  
**MERCREDI, LE 22 MARS, 9:30 A.M.**

### TOUT SERA VENDU DONT UN TRÈS GROS ROULANT DE FERME ET LA VENTE COMPLETE DU TROUPEAU "PARMIC"

100 têtes d'animaux Holstein incluant 60 pur-sang enreigstrées avec papiers, et 40 N.I.P. contrôlées officielles avec une production moyenne de 7170 kg.

Ce troupeau comprend 61 bonnes jeunes vaches, 38 pur-sang dont 3 T.B., 12 B.P et 18 P.I.N.; 15 fraîches vélées, 6 devant mettre bas en avril et mai, plusieurs en lactation et resailles pour l'automne, 12 taures non-saillies et 12 génisses d'élevage.

Vous retrouverez dans ce troupeau des filles de S.W.D. Valiant, Triple Treat-Red, Elevation Tony; Trudgen Moch Four, 15 Starbuck, 6 Char, Enhancer, Mark Anthony, Tempo.

**Exemples de généalogie de sujets en "vente":** RUTI ARTIC ARGENTINA née le 2 janvier 86 due en juillet à Meadowlake Jubilant Et. 2 mères T.B. dont la 1ère fut: Jr. Ch. Femelle, en 84 à l'Expo Québec & à Montréal nomination All-Can. Intern., 1ère vache sèche à London en 87 avec une production à 2 ans 10,456 kg, 4.5% gras, M.C.R. 233-284-239 et la 2ième mère: 3 ans: M.C.R.: 168-193 RUTI TRIPLE MILGA ET: née 5 sept. 86, due en juin à Meadowlake Jubilant et, une Triple Treat-Red avec 3 mères T.B., la 1ère avec M.C.R.: 198-198 et la 2ième 189-225.

**TRACTEURS — CAMIONS:** 5 tracteurs dont 3 International diésel, un No. 5488 à 4 roues motrices avec cabine à air climatisé, entièrement équipé, 18 vitesses, avec seulement 1200 hres d'ouvrage, un no. 766 avec T/A, 16 vitesses, toit sécuritaire, pneus 18.4 x 38 avec 3526 hres et un No. 784 à 4 roues motrices avec chargeur sur le devant Inter No. 2250, "Mount-o-Matic" à double action, muni de pelle à gravier avec seulement 634 hres d'ouvrage; Un Massey-Ferguson No. 135 diésel, avec servo-direction, sorties d'huile; Et un tracteur à pelouse John Deere No. 185 — NEUF avec tondeuse; 2 paires de roues doubles dont une 20.8 x 38 à l'essieu et une 18.4 x 26 avec crochets pour l'avant; 20 pesées de tracteur Inter; Et un camion Dodge No. 200 à 4 routes motrices, moteur V8, 400, modèle 1976.

**MACHINERIE:** Charrue à déclencheur White No. 549 à 6 raies ajustables, modèle semi-porté; Vibro-Shank Inter No. 4600 de 30 pds, 57 dents tandem complètement hydraulique avec rouleau double Pronovost; Semoir Brillon à rouleau double sur pneus; Planteur à maïs Cyclo-400 à 6 rangs — très bonne condition; Gros pulvérisateur Vicon LS-3010 T de 800 gals, 42 pds de rampe, remorque tandem; Sous-souleuse (Chisel) Inter à 7 pattes, roues doubles, att. 3 pts; Cultivateur, att. 3 pts; Fauchuse-conditionneuse New Holland No. 495 de 12 pds de faux, modèle pliant; Moulin à faucher M.F. 7 pds, att. 3 pts; Faneuse Fahr à 4 toupies; Râteau de côté Inter No. 35, dents de caoutchouc, modèle semi-porté; Râteau Deutz-Allis No. KS-1.50, rotatif, att. 3 pts; Presse à foin Inter No. 440 avec lance-balles No. 85 — NEUF et contrôlé à l'huile; 2 bonnes voitures Normand à 6 roues tandem de 24 pds avec panier en métal pour recevoir les balles dont une avec plateforme en métal; 2 monte-balles de 30 pds dont un à fond de tôle sur roues; Convoyeur au plafond de la grange Lajoie de 90 pds avec moteur; Séchoir à foin (modèle cage d'écureuil) avec moteur électrique — NEUF; Grosse fourragère Inter No. 830 avec nez à maïs 3 rangs, ramasseur d'andain de 8 pds, (vendu séparément); 3 bonnes boîtes à ensilage Dion à 3 batteurs avec toiture sur voiture Normand à 6 roues tandem sur pneus 11-L-15; Souffleur à ensilage Inter No. 600 avec incorporation à inoculant; 2 débouleurs de silo Patz de 18 et 20 pds dont un avec moteur 7.5 hp; Coupe-tige Inter No. 60 à 6 rangs; 2 très bonnes remorques à bascule à cylindre télescopique et tandem avec boîte tout en acier dont une grosse d'une capacité de 20 tonnes sur pneus 18-22.5 et ridelles et l'autre avec boîte 6 x 10 sur pneus de 20 pces; Génératrice Winpower 50,000 watts, sur remorque; 2 râteliers de 20 pds, sur roues; Fendeuse à bois vertical, att. 3 pts; Tarière à piquets Ford, att. 3 pts; Vis à grain 6' x 12 pds avec moteur hydraulique; Benne à moulée Victoria 8 tonnes avec vis de déchargement et moteur; 2 silos à grain de 110 tonnes à 7 sections, plancher en Y, aérateur et vis de déchargement; Chariot à ensilage Silocar modèle à batterie avec chargeur; Hache-paille Wic avec moteur 7.5 hp; Système de ration totale Agri-Metal complètement informatisé; Un mélangeur; Hache-foin; Balance électronique informatisée; 2 convoyeurs à courroie avec moteur dont un 40 pds et l'autre 16 pds; Réservoir en acier inoxydable 400 gals; Pompe à blanchir avec moteur électrique; Pompe à eau avec moteur à gaz et boyau; Compresseur à air avec moteur 2 hp; Soudeuse Miller 225 — NEUVE; Rotoculteur John Deere moteur 7.5 hp — NEUF; Barrières de métal; Broche barbelée et maille; Piquets de cèdre; Les articles pour l'entretien du troupeau et quelques autres trop long à énumérer.

**EQUIPEMENT DE LAITIÈRE ET RECOLTE:** Réservoir en vrac Boumatic 1250 gals avec lavage automatique informatisée, récupérateur d'énergie, unité Coplématic Frion 22 — NEUF; Lactoduc Boumatic avec tuyauterie en acier inoxydable 2-1/2 pces, lignes à air 2 pces, installation pour 72 vaches, compresseur 7.5 hp et 6 unités de traite; 6 balances de contrôle Waikato — NEUVES; Produits d'entretien de la laiterie; 510 tonnes de maïs-grain moulu et 100 tonnes d'ensilage de foin.

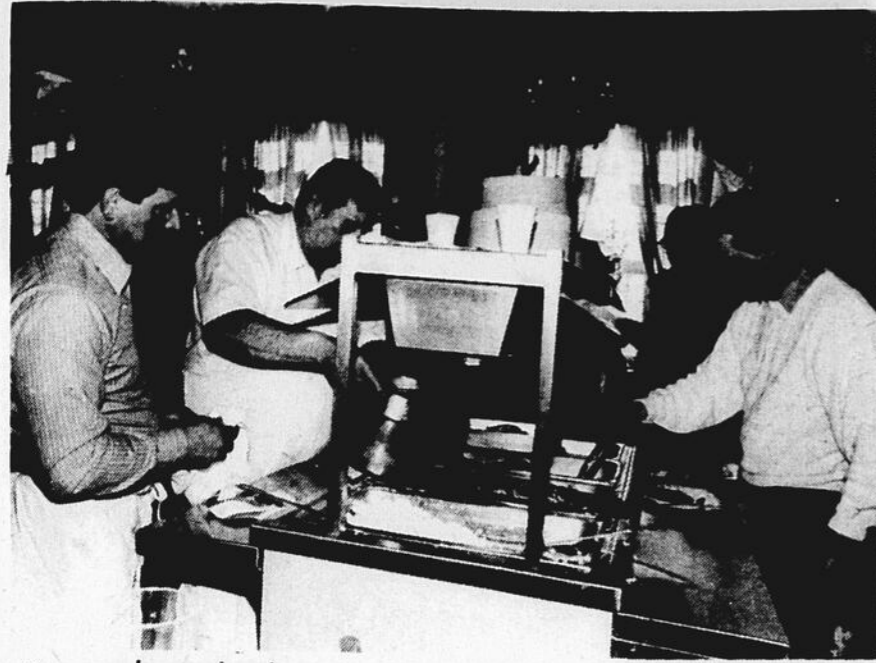
Nous vendons en premier lieu la machinerie, les équipements et à compter de 1 hre, la vente du troupeau.

**CAUSE DE L'ENCAN: TERRE VENDUE**  
**CONDITIONS: COMPTANT OU PRET DE BANQUE**

**CANTINE SUR LES LIEUX**  
Pour informations ou demande de crédit s'adresser au propriétaire: Tél.: (514) 294-2363 ou à l'encanteur.

**DANIEL PAUL-HUS**  
ENCANTEUR BILINGUE  
Tél.: (514) 773-5660  
ST-HYACINTHE

**GAMME COMPLETE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION**  
**QUINCAILLERIE**  
**PLANS DE MAISONS DISPONIBLES**  
**PLOMBERIE ELECTRICITÉ**  
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR  
**BMR D.N. RACINE INC.**  
ATHELSTAN, QUEBEC  
264-5533  
264-5379



### Brunch rotarien

Le brunch annuel du Club Rotary de Huntingdon a remporté un éclatant succès, le dimanche 12 mars, au Château. Plus de 625 repas ont été servis. Le menu a plu à tout le monde.

## Nomination des comités à Saint-Anicet

texte de Cyril Alary

**Saint-Anicet** — La formation des différents comités au sein de la municipalité de la Paroisse Saint-Anicet a été le principal sujet de discussions à la réunion du conseil, le lundi 6 février dernier.

Pour assurer le bon fonctionnement de la municipalité, le conseil adopte des comités,

lesquels sont chargés de différents dossiers d'importance pour le quotidien d'une municipalité.

Notons que le maire René Brisebois est membre d'office sur tous les comités de la municipalité.

Les principaux comités sont les suivants: le comité de la voirie, dont les occupations sont les chemins municipaux,

les immeubles, le déneigement et l'embellissement; les membres sont les conseillers John MacKillop, et Bruno Quessel,

ainsi que le contremaître Jean-Jules Leblanc; — le comité de loisirs et d'administration, dont les dossiers sont la Commission municipale de loisirs, les loisirs en général, l'administration, les pompiers et la représentation; les membres

sont les conseillers Pierre Caza, Yves Caza ainsi que le secrétaire trésorier Claudette Gagné-Leblanc; — le comité agricole et du site d'enfouissement sanitaire, concernant les plaintes des agriculteurs, les clôtures et le contrôle au site d'enfouissement sanitaire; les membres sont les conseillers Maurice Léger, Réjean Legault, de même que le con-

tremaître Jean-Jules Leblanc.

De plus, le conseil de la Paroisse Saint-Anicet a procédé à la nomination de son représentant à la Régie inter-municipale de la Patinoire régionale de Huntingdon. Ce rôle a été confié au conseiller Réjean Legault. Celui-ci remplace le conseiller Yves Caza.

Paul Patterson, secrétaire; Carol MacKay, secrétaire adjointe; David Gardiner, trésorier; Bernice Douglas, responsable de la publicité.

Deux personnes ont été nommées sur un comité de

danse; Vicky Irving et David Gardiner ont distribué des billets pour une soirée dansante, le 29 avril, à la salle du Centre récréatif d'Ormstown. Ace Cadillac fera les frais de la musique.

de cette occasion pour passer un message aux invités peuvent le faire en téléphonant à Diane au 829-3214. Les billets sont en vente

après de tous les conseillers du Village et de la Paroisse ainsi qu'après des membres du Service des loisirs d'Ormstown au montant de 7,00 \$ par personne et 3,50 \$ pour les jeunes de 10 ans et moins. Après le repas, les personnes désireuses de jouer aux cartes (pourront le faire entre eux puisque carte, crayons et papiers... seront là. Également, une démonstration de Mississippi sur plancher vous sera offerte et les deux jeux seront accessibles le reste de l'après-midi pour ceux et celles qui voudront essayer. Ce jeu est le plus populaire sur les plages de la Floride, mais maintenant il est à l'intérieur du Centre récréatif et avec La Chaleur également. Bienvenue à tous... Organiser tes loisirs... il en dépend que de toi. Le Service des Loisirs d'Ormstown a des ressources humaines et physiques pour t'aider. Utilise-les...

## James Atkinson préside le nouveau parti

**Huntingdon** — James Atkinson de Huntingdon a été élu président du "Unity Party", cette nouvelle formation politique qui se veut la voix officielle des gens d'expression anglaise dans la

circonscription électorale de Beauharnois-Huntingdon.

Cette nomination a été faite lors d'une réunion le 1er mars dernier, à Huntingdon. Des membres du comité visant la

création de cette nouvelle formation politique.

En plus de James Atkinson à la présidence, l'on a procédé à la nomination des personnes suivantes à ces postes: Gérard Quenneville, vice-président;

## Service des loisirs à Ormstown

**Brunch de cabane à sucre** Venez en famille ou entre amis le dimanche 19 mars 1989 de 11h00 à 14h00 au Centre récréatif d'Ormstown.

Vous pourrez déguster ce repas typique de notre "coin" autour de nouvelles tables dont le Service des Loisirs vient de faire l'acquisition.

Ce rendez-vous se veut une rencontre toute simple entre parents et amis. Une invitation aux organismes, club ou même une personne qui veut profiter

## Dépotoir de pneus:

### On remet la pétition au député Dubois

**Franklin** — Une dizaine de représentants du comité de l'environnement de Franklin se sont rendus lundi soir dernier rencontrer l'actuel député du comté de Huntingdon, Claude Dubois, afin de lui remettre une copie contenant les 927 noms de citoyens et de citoyennes de la municipalité s'opposant à l'installation et à l'opération

de dépotoirs de pneus sur leur territoire.

Les représentants du Comité d'action pour l'environnement de Saint-Antoine Abbé-Franklin ont profité de cette rencontre afin d'expliquer au député le sens des revendications des citoyens et de sensibiliser aux dangers que représentent les sites d'entreposage de pneus. On insista

longuement sur l'incohérence de la décision d'accorder un permis d'opération à proximité d'un terrain de camping de l'importance du Lac des Pins.

A cet effet, le député Claude Dubois s'est montré peu pressé de répondre aux demandes des citoyens quoiqu'il a admis devant ceux-ci que la décision d'autoriser l'installation du dépotoir de Jean-Marie Béland à côté d'un camping a été une très mauvaise décision.

Le Comité d'action demande au député d'organiser une rencontre entre le comité pour l'environnement et l'actuelle ministre de l'Environnement madame Lise Bacon.

Le député Dubois s'est dit peu enclin à s'engager formellement dans l'organisation d'une rencontre avec le ministre de l'Environnement prétextant son emploi du temps fort occupé et un agenda de travail très chargé sur le sujet même des sites de pneus.

Le porte-parole du Comité d'Action pour l'Environnement monsieur Guy Fortier se demande si le gouvernement

du Québec et les responsables concernés vont finir par prendre leur responsabilité devant ce dossier avant que l'inévitable se produise.

Les citoyens de Franklin voient actuellement leur conseil municipal impuissant dans la résolution du problème grave avec lequel la municipalité est au prise et compte beaucoup sur l'implication des autorités afin de mettre en place des mesures concrètes pour faire face à cette menace.

Le récent incendie de Catskills au sud d'Albany, New-York qui s'est déclaré le 28 février dernier dans un dépotoir contenant deux millions de pneus et entraînant l'évacuation de plusieurs milliers de personnes, a de nouveau révélé les dangers de telles installations.

Le Comité d'Action pour l'environnement se propose donc dans les prochains jours d'étendre le mouvement aux municipalités environnantes et de faire ainsi appel à une mobilisation plus générale de la population de la région.

**"Les rumeurs circulent plus vite que le SIDA"**  
INFORMEZ-VOUS  
Centre de ressources et d'information sur le SIDA  
TEL: 1-800-463-5856  
24 hrs.

## Des inquiétudes

texte de Cyril Alary

**Huntingdon** — Le propriétaire de la Marina Port Lewis, Jean McArdle, a certaines réticences face à l'entente intervenue avec la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

Le secrétaire-trésorier, Jean Tétrault, a expliqué au Conseil des maires, lors de la réunion régulière tenue le 8 mars dernier, que M. McArdle s'inquiète du consentement relativement à l'ajout d'une aire de stationnement dans le

cadre du projet de rénovation du quai fédéral de Port Lewis.

A cela, Jean Tétrault a conseillé à M. McArdle d'attendre la fin des travaux afin d'évaluer la situation. Sa crainte demeure au fait que cette permission viendra possiblement affecter les activités quotidiennes de sa Marina. M. McArdle souhaitait obtenir une lettre de la MRC, lui garantissant qu'il ne serait pas perdant dans cette entente. Le Conseil des maires a précisé que l'idée du secrétaire-trésorier était très valable. On attendra la fin des travaux.

## Aide à la foire

texte de Cyril Alary

**Huntingdon** — Comme se veut la tradition, la Société d'agriculture de Huntingdon recevra une aide financière de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

Jean Tétrault, secrétaire-trésorier, a précisé au Conseil des maires, le 8 mars dernier, que la MRC avait reçu une demande d'aide financière de la Société. Une lettre en ce sens a été signée par le secrétaire de la Foire agricole, Nelson Weippert.

La MRC attribue, chaque année, une aide financière de

l'ordre de 1 000 \$ à la Foire agricole. Ce montant est noté aux prévisions budgétaires adoptées pour 1989.

La foire agricole de Huntingdon aura lieu les 4, 5 et 6 août, cette année. On souhaite fortement que la foire 1989 sera un succès comme elle le fut en 1988.

Selon M. Weippert, la foire de 1988 a été un immense succès, permettant ainsi d'équilibrer revenus et dépenses. Il a souligné que des améliorations ont été apportées aux estrades, et que l'on prévoit peindre les toitures des bâtiments sur le terrain de l'exposition.

## La Ville adopte le règlement no 454

texte de Cyril Alary

**Huntingdon** — Le règlement portant le numéro 454 a été adopté par le conseil de la Ville de Huntingdon, à sa réunion régulière du lundi 6 mars dernier.

L'échevin Georges Lazure avait déposé un avis de motion à la réunion du lundi 6 février dernier. Le 6 mars l'échevin Lazure a proposé l'adoption du règlement, ce que le conseil a fait.

Ce règlement a pour but de majorer les taxes que les personnes demeurant hors du territoire de la Ville de Huntingdon doivent payer pour béné-

ficier des services d'eau, d'égout et de déneigement de la Ville.

es taxes que les gens de l'extérieur doivent payer sont les suivants: 255 \$ pour le service d'aqueduc; 340 \$ pour les services d'aqueduc et d'égout; 425 \$ pour les services d'aqueduc, d'égout et d'entretien des chemins durant l'hiver.

Ce règlement entre en vigueur dès cette année. Les gens concernés devraient nécessairement, recevoir leur compte selon les nouveaux taux ces jours-ci.

## La prévention en agriculture: une chose importante

**Saint-Rémi** — La semaine de la prévention en agriculture s'amorcera le 15 mars 1989 sous le thème: "Utilisation et manipulation des pesticides violet santé".

Le 15 mars 1989, au Centre Communautaire de Saint-Rémi se tiendra une conférence d'ouverture avec le Dr. Benoit Gingras (spécialiste dans les pesticides). Celui-ci entretiendra les participants sur les risques d'accident lors de l'utilisation des pesticides en agriculture et les effets à long terme sur la santé des gens.

Chaque syndicat de base du territoire organisera du 15 au 22 mars une activité reliée à la prévention en agriculture.

Lors d'une entrevue réalisée avec Monsieur François Simon (producteur laitier et céréalier de Saint-Paul Ille aux

Noix) président du Comité régional de prévention en agriculture de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield, celui-ci nous mentionne le pourquoi que chaque producteur agricole doit penser prévention sur sa ferme.

L'évolution en agriculture a été très intense ces dernières années et les producteurs utilisent de plus en plus des machineries, des produits chimiques nocifs, susceptibles de causer des accidents à la ferme. Il faut en tant que producteur agricole être sensibilisé aux risques des accidents qui peuvent en résulter. A noter que lorsqu'un accident arrive sur leur entreprise agricole, toute l'entreprise est pénalisée.

Selon Monsieur Simon, toutes les activités qui seront organisées lors de la semaine

de prévention par les syndicats de base est une bonne source de sensibilisation. Celles-ci s'adressent aux producteurs agricoles et leur famille ainsi qu'à toute personne qui travaillant occasionnellement sur les fermes agricoles. Tout le

monde sera bienvenue. Pour toute informations supplémentaires sur ces activités, prenez contact avec la Fédération régionale, les syndicats de base, etc... de l'avis de Monsieur Simon, chaque producteur agricole doit avoir en tête cette devise: "La prévention moi j'y pense". Bonne semaine de prévention.

Construction 264-2679

**FERNAND HURTEAU**

• Entrepreneur Général •

Rénovation et Réparation de Tout Genre

TEL.: (514) 829-2613  
829-2833

**Me René Therrien**

NOTAIRE

REGISTRE HECTOR CRETE

11 RUE BRIDGE ORMSTOWN, QUE.

CONSTRUCTION

**JEAN LATREILLE INC.**

264-3245 HUNTINGDON

• CONTRACTEUR GENERAL RESIDENTIEL COMMERCIAL • RENOVATION • PRODUITS EN CIMENT

**SunLife**

**GAETAN MELOCHE**

ASSUREUR-VIE

Tél.: 829-3334 ou 353-4930

• ASSURANCE INDIVIDUELLE  
• TAUX PREFERENTIELS NON FUMEUR  
• PLANIFICATION FISCALE ET SUCCESSORIALE

**LE PRINTEMPS EST SUREMENT ARRIVÉ**

**La Trouvaille**

OUVRE SES PORTES POUR UNE NOUVELLE SAISON

**MARDI, LE 21 MARS**

Lundi: Fermé  
Mardi - Dimanche: 1-5:30 p.m.  
Samedi: 10 a.m. à 5:30 p.m.

**CÉLÉBREZ AVEC NOUS**

VOYEZ NOTRE VENTE DE PÂQUES

Bertha et Brenda Greig

3041 Rang 4 Ormstown, Qc Tel.: 829-2419

SERVICE D'ABATTAGE

GROS ET DÉTAIL

**ABATTOIR VIAU INC.**

SPECIALITES

• VIANDE À CONGELATEUR  
• JAMBON FUME D'AUTREFOIS

TEL.: 247-2130

COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

Hôpital Barrie Memorial

Ormstown, Québec

Fondé 1959 Agri 1952

**L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE D'INFORMATION DE L'HÔPITAL BARRIE MEMORIAL**

AURA LIEU

LUNDI, LE 20 MARS, 1989 À 8:00 P.M.

DANS LE PAVILLON WALSH DE L'HÔPITAL

Les membres du Conseil d'administration et le Directeur général seront présents pour répondre à toutes questions au sujet des états financiers de l'établissement et des services offerts à la population.

Le Public est invité à y assister.

**GUY RHO,**  
Directeur général

Legion Royale Canadienne

Branch 81, Huntingdon

**DANSE DE LA ST-PATRICK**

**SAMEDI, LE 18 MARS**

9 p.m. à 2 a.m.

Musique par "Ace Cadillac"

Billets Pré Vente \$2.00; À la porte \$3.00

Membres et invités bienvenues

Rafraichissements disponibles

**PARTIE DE CARTES**

**LUNDI, LE 20 MARS 1989**

Salle de la Legion, Huntingdon

8:00 p.m.

Commandité par la Société d'Agriculture de Huntingdon Div "A"

514-247-2554 HEMMINGFORD, QUÉBEC

Imprimerie

**CYAN**

printing

— CARTES D'AFFAIRES  
— ENTÊTES DE LETTRES  
— ENVELOPPES - FACTURES  
— LISTE DE PRIX  
— FAIRE PARTS  
— ETAMPES  
— FOURNITURE DE BUREAU

448 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

Municipalité Régionale de Comté du Haut-Saint-Laurent

**OFFRE D'EMPLOI**

**TECHNICIEN EN ÉVALUATION MUNICIPALE**

La M.R.C. du Haut-Saint-Laurent recherche un technicien en évaluation municipale.

- Le (la) candidat(e) doit être bilingue

- Détenir un diplôme collégial en évaluation foncière ou génie civil et/ou avoir une expérience minimum de trois ans en inspection commercial et résidentielle selon la fiche technique 1.4.1 et 1.5.1, systèmes international et impérial et en traitement de mutation

- Salaire selon l'échelle salariale en vigueur à la M.R.C.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 mars 1989 à 15h30 à l'adresse suivante:

M.R.C. du Haut-Saint-Laurent  
Casier Postal 1600, 23 rue King  
HUNTINGDON (Québec)  
J0S 1H0

**A STE-MARTINE**

**HOTEL JEANNEAU**

— THÉÂTRE —

**SAMEDI, 18 MARS à 20h30**

**"CENSURE"**

**DIMANCHE, 19 MARS, 12h00**

**"CONCOURS FOLKLORIQUE"**

(VIOLONS, ACCORDEONS, HARMONICA, ETC.)

**SAMEDI, 25 MARS, 20h30**

SOIRÉE COUNTRY AVEC GUY MYRE, ARTHUR POIRIER ET LES

**"WILD COUNTRY"**

**INF.: 427-2585**

• BIENVENUE À TOUS •

**GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES**

<b>RICHARD ALARY</b> B.A.L.L.L. AVOCAT 16 PRINCE HUNTINGDON TEL.: 264-3288	<b>A LOUER</b>
<b>DR. RENE BRISEBOIS</b> CHIRURGIEN-DENTISTE 31, RUE YORK HUNTINGDON TEL.: Bur. 264-3811	<b>PILON, MENARD &amp; PILON</b> NOTAIRES CLAUDE PILON CLAUDE MENARD DOLORES PILON 82 rue Chateauguay Tel.: 264-5234 Huntingdon Syndics des dossiers de Mre Lucien Ballargeon, N.P. et Roger Fortier Heures de bureau: Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m. Le soir sur rendez-vous
<b>PAUL RACINE</b> Designer d'intérieurs	<b>D. N. RACINE INC.</b> ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533

**POUR VOTRE RAPPORT D'IMPÔT SUR LE REVENU • DÉCLARATION • PRÉPARATION •**

**VOYEZ**

**ROBERT SAUVE, B.A.,**

ETUDES COMMERCIALES SUPERIEURES - MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES COMPTABLES INC.

**TEL.: 373-2510**

**OUVERT TOUS LES JOURS ET TOUS LES SOIRS**

**57 RUE NICHOLSON • VALLEYFIELD**

**VENEZ À LA CABANE À SUCRE**

**REPAS DE CABANE À SUCRE**

**AU JOYEUX LURONS**

4275 ROUTE 201 SUD, ST-ANTOINE ABBÉ

Ouvert sur semaine avec réservation seulement

**MUSIQUE DE DANSE TOUS LES SAMEDIS**

**MENU:** Soupe aux pois, jambon fumée, lard salée, oeufs, fèves au lard, pommes de terre, oignons, crêpes, sirop d'érable, tire, café, thé, lait.

**AUTANT QUE VOUS EN VOULEZ**

**SPÉCIAUX POUR GROUPES DU LUNDI AU VENDREDI**

LICENCE COMPLÈTE - BIENVENUE À TOUS

**OUVERT MARS & AVRIL**

**POUR INFORMATION & RESERVATIONS TEL.: 827-2206**

## Anti-nuke committee formed

by Phillip Norton  
Over 100 local residents were present at a meeting held at the Altona, New York Town Hall on Thursday, March 2. The subject was how to fight the State's Low Level Radioactive Waste (LLRW) facility, which could fall somewhere within a 104 square-mile zone along the Canada-U.S. border.

10 such zones spread around the state are presently under consideration for all of New York's LLRW.

Mike Kulik, a citizen co-chairing the meeting and who had met with representatives from the other areas, told the audience, "If there is one site that doesn't organize against the dump, that's the weak link and the State Siting Commission may see that as a sign citizens are not concerned."

He hopes to make the issue one of concern to all of Clinton County, not just Ellenburg and Altona where the waste site could be. He pointed out that the shipping of the waste will

affect everyone. "Ellenburg cannot carry the ball for the whole country," he said.

Committees set up by the organizers include one on Canada, hoping that residents of Southern Quebec would join in the protest, making it an international issue.

Curtis Drown who also co-chaired the Altona meeting spoke on national Canadian radio last week on "as it happens" (CBC).

"It is a case of sacrificing a few for the many," he told the residents of the sparsely-populated region.

"I don't think we're statistically significant but I think we count."

He believes we should force the people who make their dollars making nuclear waste to take responsibility for its disposal.

A representative from the Clinton County Health Department spoke briefly on the dangers of radioactive waste.

"The volume of waste is not the issue," he explained. "The degree of

radioactivity is what you have to focus on." He interferred that the containment of such waste would be impossible.

"Show me a 55-gallon drum that is going to last 500 years," he said.

The State's health officials will speak in Ellenburg Thursday.

### Ste. Agnes

by Isabel Elder  
264-4952

**Attends wedding**  
Mr. David Fraser of Surrey, B.C., flew home for his cousin's wedding in Montreal on Saturday, February 25th.

David, who lives with his wife, Debbie and three children, Gordon, Brent and Laurie in Surrey, B.C., is a Professional Engineer who has been 12-1/2 years with McElhanney Engineering Services.

David visited at the home of his old friend, Gordon and Rachelle Elder and family.

He also spent time with his family, Hugh and Judy Fraser in St. Catherine's; Jessie and Tom Kear of Toronto, Ont; Janice and John Harder of Waterloo, Ont., and Barry and Carolyn Fraser of Chatham, Ont., returning to B.C. the end of this week.

### Rockburn

by Diane Farquhar  
264-3960

**Ladies Aid**  
Pat Welburn and Hazel Norman were hostesses for the Presbyterian Ladies Aid meeting in Pat's home on Monday evening, March 6.

"Beneath the Cross of Jesus" was sung to open the meeting. Hazel led in prayer with "Law Of the Lord." and Pat read from St. Matt. 13:1-12.

Enid L'Ecuyer will look into ordering lilies for the church for Easter Sunday. Anyone wishing to purchase one in memory of a loved one may contact her. The plants may be taken home afterwards.

Work on the cookbook is coming along well. Gathering a total of 300 interesting recipes coming from many people in the community and connections of the church has been a fun project. The book will be on sale near the end of May.

The April meeting will be held in the hall on April 10.

The meeting closed with the hymn "Simply Trusting Everyday". The hostesses served a delicious salad lunch and a tasty dessert. The ladies did an excellent job of decorating the table with pretty Irish green colors.

## Welsh farming in Canada?

Wales, a land known for good singers, tough rugby players, hardy coal miners, and thinly soiled hillsides! Learning how the Welsh farmers produce top quality sheep and beef from excellent pastures on marginal land may well have benefits for Quebec farmers, even in the corn belt of the Chateauguay Valley. An opportunity to hear first hand how it's done in Wales will be available when David James, Welsh agricultural specialist, makes a slide presentation

and answers questions at the Chateauguay Valley QFA Information Evening, Wednesday, March 22, 8 p.m. at MacDougall Hall in Ormstown.

The presentation is entitled "Pasture Renovation" and will give all the details of a ten year project that has led to the establishment of excellent pasture on the Welsh hillsides, ideas and information that will be of interest to all livestock producers.

Several Valley farmers will be familiar with the

region of Wales that David James comes from as a result of previous exchange visits between the Quebec and Welsh Young Farmers organizations. Others will

be interested to see how farmers 'do' things in other parts of the globe.

Whatever the reason, the meeting promises to be an interesting and enjoyable

occasion for all members of the family and everyone is warmly invited to attend. For more information please contact Gerald Duncan at 829-2542.

## Fair gets financial help

Jean Tétrault, secretary-treasurer for the MRC du Haut St. Laurent told MRC Council of Mayors at the March meeting that a request for financial support had been received by the MRC from the Huntingdon Agricultural

Society's former secretary, Nelson Weippert.

Each year the MRC supports the Fair by granting them \$1,000 an amount which is included in budget forecast for 1989.

The Fair will be held this year on August 4, 5 and 6 and all involved hope it will be as good a success as the one in 1988.

In his letter, Mr. Weippert indicated that the 1988 Fair was a great success and that it had allowed the Board to balance revenues and expenses. He also noted that improvements had been made to the stands and it was expected that rooves of the buildings on the fairgrounds would be painted.

### Franklin

by Darleen Sabetta • 827-2934

A skating party was enjoyed by the young and old, parents and students of the Franklin Elementary School on March 2 at the school.

Fortunately the March winds subsided to a light breeze by nightfall, making the evening balmy and pleasant to be outdoors.

Sponsored by the Levels 5 & 6 students, hot dogs and fresh apple juice were

offered between six and seven p.m. after which hot chocolate and donuts were sold.

About 100 people attended the party and a pleasant social evening was shared among friends.

Levels 5 & 6 students raised roughly \$150. they wish to thank those parents who helped and everyone for coming.

## F.C.C. interest rates

Credit Corporation

The Farm Credit Corporation announced that the interest rate on Shared Risk Mortgages (SRM) approved after February 26, 1989, has been increased to 13.00 per cent from the previous 12.50 per cent.

The rise in shorter-term interest rates during the last few months has made it necessary to increase the SRM lending rate. The interest rates on other loans offered by the Corporation are unchanged.

FCC INTEREST RATES

5-year fixed interest term 12.50%  
Shared Risk Mortgage 13.00%  
10-and 15-year fixed interest terms 12.75%  
Farm Syndicate Loans 12.50%

### Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

#### Baptism

The Sacrament of Baptism service was observed on Sunday morning, March 12, 1989 at the Ormstown Presbyterian Church, for the infant son of Mr. and Mrs. Glen Tannahill (Carole Ness). Rev. Gordon Bannerman performed the service and the baby received the names Marc Robert. Marc's little cousin, Bradley Richardson assisted by pouring the water into the Baptismal Font.

Following the service, Marc's parents entertained family members at lunch in the Church Hall.

Mr. and Mrs. Alan Hooker spent last Thursday at Louisa, Que. Mrs. Hooker had been invited to the Dalesville - Louisa Women's Institute Meeting at the home of Mr. and Mrs. George Seale. Their home is former Louisa school where Willa taught 60 years ago, 1928-29.

George was one of her pupils as was his sister Mae Seale Wilson, and she is now a member of the W.I. Branch.

On arrival, Willa received a pink carnation corsage and she brought greetings from the Ormstown W.I. and told a bit about this group's program.

Pictures of the Louisa area and school that were taken 60 years ago were passed around and looked at and Mrs. Hooker was presented with a pen as a memento of the occasion. On the way home, the Hooker's called on Mrs. Edith Shaw at Hawkesbury.

#### Church Notes

St. Paul's U.C.W. members and invited guests, 37 in all, gathered at MacDougall Hall on Wednesday evening March 8 for a very special meeting.

Shirley Carmichael, chairperson, welcomed everyone and explained that the group would be honouring Anna Struthers on the occasion of her 80th birthday which was on March 11. The members sang Happy Birthday and Beryl Greig pinned a pretty

corsage on her.

A short business meeting followed. Minutes of the previous meeting were read by secretary Mildred Nussey and the roll call was taken. Reports from the various committees were given. Mary Greer of the Fair Bazaar Committee asked that each member contribute two articles in crafts in May and stated that all ladies in the congregation would be contacted. Shirley Carmichael reported on the making of Seville Orange Marmalade by the group in February.

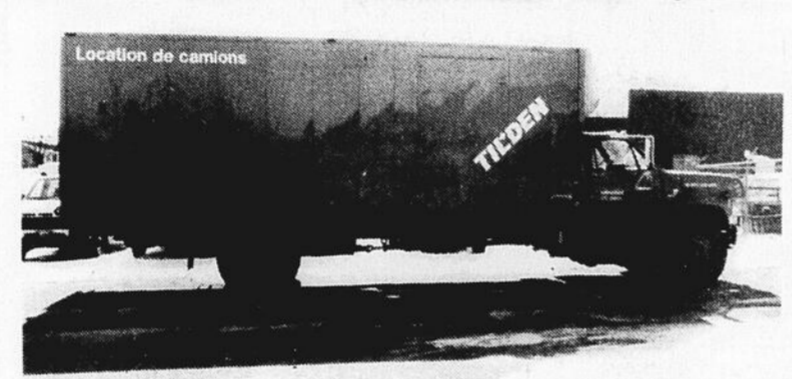
The U.C.W. has been asked to do catering at MacDougall on the afternoon of March 12. The U.C.W. Spring Inspirational Rally will be held at the Church Center, Montreal on April 19, and the Regional Rally is to take place at Franklin United Church on April 26.

Rosemary Hooker, Jean McClintock and Ruth Bryson led in a beautiful Easter worship service. The hymn Crown Him with Mary Crowns was sung. Rosemary read selected Scripture verses, and with the use of several Easter Church bulletins took the members on the "Holy Week Journey to Easter". This was followed by prayer by Jean and Ruth closed with the reading of a poem titled "The Way of the Cross is the Way to God".

The rest of the program was taken up with lovely music beginning with the birthday song played by Carol Bye. Carence and Ross Dunn and Ken Sutton, and two games. - guess the name of the tune played and a scrambled letter game stating so many of Anna's dedicated activities in Church and community through the years.

Delicious refreshments of sandwiches, birthday cake and ice cream were served from a tastefully decorated table by Helen McCormick, Irene E. Hamilton and Ruth Graham. Anna graciously thanked everyone for the special evening in her honour.

## GOOD USED TRUCKS for SALE



**1983 G.M.C. TRUCK**  
WITH 22-FT. BOX, GASOLINE RUN

**1985 G.M.C. TRUCK**  
WITH 22-FT. BOX, DIESEL

MANY OTHER TOP SHAPE VEHICLES ON HAND

## HEBERT AUTOMOBILES LTEE

• SALES • SERVICE • BODYWORK AND PAINTING

430 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD, QUE.

TEL.: 373-9465 • 455-7149

• SHORT AND LONG TERM LEASING FOR YOUR CONVENIENCE

## EASTER TIME sale!

**SWEAT SHIRTS**  
\$9.99  
\$19.99

**LEE JEANS**  
**\$24.99**  
EACH

**"BLUE BAY JEANS**  
STYLE NO. U806-1868

**ALSO SPECIAL ON MADE-TO-MEASURE LEATHER JACKETS**

**LEATHER JACKETS**

MEN AND WOMEN AND CHOICE OF COLOURS - SPECIAL FROM **\$299.99**

• OUR STORE IS COMPLETELY REDECORATED FOR YOUR ENJOYMENT •

TAKE ADVANTAGE OF THIS GREAT SPECIAL!



VISA MasterCard

6 PLACE DU CENTENAIRE  
35 ST-LAURENT  
VALLEYFIELD 371-7372

**LINOLEUM AND CARPETING**  
by  
**HARDING PEERLESS ARMSTRONG MANNINGTON DOMCOR**

**WAREHOUSE PRICES**

More than 900 items buying power across Canada - to serve you better!

**ROCH DUMOUCHEL**  
ELECTRONICS - FURNITURE

24 MGR. DAVID TEL.: 264-3028, 264-2376 HUNTINGDON

...IT'S Spring... SEE OUR PREVIOUSLY OWNED CHRYSLER VEHICLES

... FOR GREAT SPRING BUYS!

1988 CHRYSLER DYNASTY	1988 PLYMOUTH SUNDANCE DEMO	1988 DODGE ARIES
1988 PLYMOUTH SUNDANCE AIR COND.	1987 PLYMOUTH SUNDANCE	1987 DODGE SHADOW
1987 PLYMOUTH HORIZON	1987 PLYMOUTH TURISMO	1987 DODGE VAN B-150
1986 DODGE VOYAGEUR	1986 PLYMOUTH RELIANT	1986 DODGE CARAVAN

MANY OTHER QUALITY PREVIOUSLY OWNED VEHICLES OF DIFFERENT MAKES & MODELS ALSO AVAILABLE

**ORMSTOWN PLYMOUTH CHRYSLER**

SALES-PARTS-SERVICE AND BODYWORK

35 BRIDGE, ORMSTOWN QUEBEC  
SALES: 829-2313 • SERVICE: 829-2452